大公報
Ta-Kung-Pao
842 Hennessy Road
Hong Kong
督印人 費彝民
第二萬六千九百二十九號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一一至四
港聞課：七二二四四四 七四五〇四二
經濟課：七二三九六六
廣告課：七二八二一五
今日出紙三大張 零售港幣三毫
香港有利印務有限公司承印

我外交部照會越南 強烈抗議侵我領土

越方侵入廣西七縣及雲南等埋地雷設工事

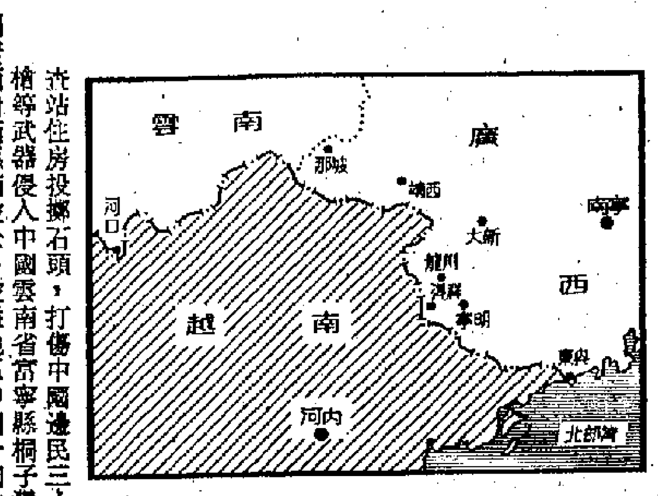
一次出動千餘軍人民兵在我領土挑釁威脅

【新華社北京十月二十六日電】中國外交部十月二十六日照會越南駐華大使館，對於越南方面侵犯中國領土主權，蓄意進行反華挑釁的行徑提出強烈抗議。

照會說：「九月中旬以來，越南方面無視中國政府多次嚴正要求和抗議，繼續派出武裝人員和民兵越過中越邊界，對中國邊防人員和邊境羣衆尋釁鬧事，甚至開槍威脅和毆打中方人員。同時，越南方面繼續在中越邊界中國一側進行架設鐵絲網、設置路障、挖掘戰壕、埋置地雷和竹尖樁等活動。中國政府嚴正指出，越南方面的這些設施和工事已經侵入到中國廣西壯族自治區那坡縣、靖西縣、大新縣、龍州縣、憑祥市、寧明縣、東興縣和雲南省河口縣、麻栗坡縣等許多地區。越南方面埋置的地雷已經造成中國邊民傷亡的嚴重惡果。」

照會列舉事實說：「今年九月二十日，越南四十多名武裝人員在中國廣西靖西縣弄教、弄黑地區蠻橫阻撓和圍攻中國邊防巡邏組的正常活動達兩個多小時。九月二十四日，越南武裝公安人員和民兵四人侵入中國雲南省麻栗坡縣小平安地區並威脅和毆打中國邊民鄭生龍。同日，越南高諒省河廣縣副縣長李忠卿帶領三百多名武裝人員侵入中國廣西靖西縣布留地區壘石埋樁，並粗暴阻攔中國邊防工作人員出境會晤，惡毒攻擊中國領導人，猖狂反華。九月二十九日、三十日，越南方面出動武裝軍人、公安人員和民兵一千二百多人攜帶輕重機槍和迫擊砲等大量武器，侵入中國廣西那坡縣平孟地區架設鐵絲網，挖掘戰壕。越南武裝人員還用衝鋒槍鳴槍挑釁威脅，並向中國學校和邊防檢查站住房投擲石頭，打傷中國邊民三人，毀壞中國房屋。十月一日、二日，越南武裝公安人員和民兵七十多人攜帶機槍、衝鋒槍等武器侵入中國雲南省富寧縣桐子灣地區，干涉中國邊民的正常生產活動，毆打中國邊民，致使十數人受傷。十月二日，中國廣西靖西縣南坡公社黃宏等三個小孩在坡隘地區中國一側牧場放牛時，黃宏被越方埋設的地雷炸死，另兩個孩子受傷。九月下旬至十月中旬以來，越南武裝人員連續越過中越鐵路接軌點，侵入中國廣西憑祥市友誼關地區，用石頭投打中國邊防人員和鐵路員工；十月十二日、十三日越南武裝公安人員潛入中國境內上述地區埋伏、投石打傷中國人員十多人。」

照會最後說：「中國政府對於越南方面侵犯中國領土主權，蓄意進行反華挑釁的惡劣行徑提出強烈抗議。必須指出，在越南方面製造大量的侵犯中國領土主權的反華挑釁活動之後，越南外交部竟然發表聲明、遞交備忘錄，開動宣傳機器，誣衊中國製造所謂『邊界事件』。這完全是故意顛倒黑白，倒打一耙，是越南當局加劇反華的醜惡表演。對此，中國政府表示嚴厲的譴責和堅決的駁斥。中國政府嚴正要求越南方面立即停止侵犯中國領土主權的一切行動。越南當局必須承擔由此而引起的後果和全部責任。」



鄧小平在君津鋼廠 強調學習管理經驗

稻山說以最新技術同中國合作

【據新華社東京二十六日電】鄧小平副總理今天上午乘坐高速氣墊船從東京出發，橫渡東京灣，前往座落在千葉縣沿海地區的君津鋼鐵廠參觀訪問，受到熱烈的歡迎。

君津鋼鐵廠是一家設備先進、生產能力大、但只有十年歷史的大型現代化鋼鐵廠。它同中國一些鋼鐵企業有着較多的技術合作關係。

鄧副總理今天在這家工廠參觀時，表示要借鑑他們的先進的管理經驗，並且指出，中日友好合作的道路越走越寬廣，希望雙方共同努力。

今天上午九時，鄧副總理一行從東京的海灣碼頭——竹芝棧橋出發，登上這艘有一百四十多個座位的大型高速氣墊船，以每小時七十五公里的速度，朝東南方向的工廠所在地千葉縣君津市駛去。新日本鋼鐵公司董事長稻山嘉寬在船上向鄧副總理等中國客人介紹了這家日本最大的鋼鐵公司的情況。他指出，儘管它的一些鋼鐵廠擁有現代最先進的設備，但由於處於嚴重的經濟困難時期，開工率低，這是非常可悲的事情。他說，中國是購買它生產的鋼鐵的大主顧之一。稻山表示願以最新的技術同中國有關企業合作。

君津鋼鐵廠是新日本鋼鐵公司屬下的現代化鋼鐵廠之一。這家工廠共有職工一萬六千多人（包括協作企業的人員約九千人），年生產能力為一千萬噸，去年實際產量為六百多萬噸。這裏的技術人員目前正在和中國技術人員一道，為華東地區的一座現代化鋼鐵廠的建設而工作。

在君津鋼鐵廠的管理大廈裏，鄧副總理同工廠的負責人員進行了交談。他對這家工廠給予中國的幫助表示感謝。他要求日本朋友一定要把先進的生產管理經驗介紹給正在這裏或即將來這裏實習的中國工人，使他們完全能掌握，他還應日本朋友的要求，揮毫題詞：「中日友好合作的道路，越走越寬廣，我們共同努力吧！」這時會客廳裏響起一片掌聲。鄧副總理把中國著名畫家李苦禪畫的一幅國畫《花香鳥語》贈送給君津鋼鐵廠。

鄧小平副總理一行參觀君津鋼鐵廠

十月二十六日鄧副總理參觀新日本鋼鐵公司君津製鋼鐵廠，受到工廠職工熱烈歡迎（上圖）。鄧副總理和工人親切握手（下圖）。（新華社傳真照片）

蘇顧問千名抵越 連前共達四千人

越軍萬餘上月增開柬邊

【法新社華盛頓二十六日電】美國情報官員說，越南上月曾派出一萬至一萬五千人增援沿柬埔寨邊境的部隊。

消息說，這一增援，使河內現在決定發動進攻時，可以派出十萬人深入柬埔寨境內。

美國分析家一般預料，在未來數星期的戰鬥中，越南將採取主動。

消息說，這個月的增援主要是加強南方，它是在旱季開始前進行的，柬埔寨難民也在越南受訓。

消息說，蘇聯最近增派五百到一千名經濟和技術顧問到越南。這使蘇聯顧問人數共達三千五百到四千人。

鄧穎超昨天會見日長野農業友人

【據新華社北京十月二十六日電】人大常委會副委員長鄧穎超今天上午會見以小坂善太郎為名譽團長、大日方英雄為團長的日本日中友好長野縣農業農民之翼訪華團。

會見時在座的有中國國際旅行總社副總經理張雨，中日友協秘書長孫平化等。

墨西哥總統在京參觀石油化工廠

【據新華社北京十月二十六日電】墨西哥合衆國總統何塞·洛佩斯·波蒂略及其隨行人員今天上午參觀了北京石油化工總廠。

北京石油化工總廠是一九六八年開始建廠的。目前，它已能生產一百五十多種石油化工產品。

鄧小平抵京都

乘新幹線超特快車

福田首相和夫人到國賓館送行 表達天皇關心鄧小平表示感謝

【據新華社京都十月二十六日電】鄧小平副總理和夫人卓琳在園田外相的夫人園田天光光的陪同下，二十六日晚離開東京，乘新幹線超特快列車抵達日本的文化古城——京都進行友好訪問。在鄧副總理離開東京之前，日本首相福田赳夫和夫人福田三枝到國賓館送行。福田首相和鄧副總理熱烈握手，他對鄧副總理說，今天早上他拜見了天皇陛下。天皇說，不知鄧副總理這次旅行怎樣，福田說，據我看來鄧副總理是很滿意的。鄧副總理向福田首相表示感謝，並對他說，希望最近能在北京見到您，那時，您會見到華總理、葉委員長。福田說，那就約好，下次在北京見面吧！

在此以前，保利茂議長也前往賓館向鄧副總理送行。保利茂議長對鄧副總理和廖承志副委員長說，其他外國人到別的國家時，不會像你們這樣，在一夜之間就交了這麼多朋友，播下了這麼多友誼的種子。

園田外相和日本政府其他官員到東京新幹線車站為中國副總理送行。

鄧副總理的車隊於當地時間十四時四十五分離開了賓館。當車隊在摩托車警衛的護送下，沿着東京鬧市區街道駛向車站時，人們擁擠在高大建築物的窗口和聚集在人行道兩旁，向鄧副總理揮手相送。

鄧副總理乘新幹線「光—81號」超特快列車，於十五時十二分離開東京。列車以每小時二百一十公里的速度運行，穿過了風景秀麗的村鎮。一批日本記者來到鄧副總理的車廂，要他談談對新幹線的觀感。鄧副總理說，「就像推着我們跑一樣，我們現在很需要跑！」

在京都車站歡迎鄧副總理一行的有：京都府副知事荒巻禎一，京都市市長船橋求己，京都商工會議所副會長山下常七以及京都府議會議員，日中友好團體成員，佛教徒，文藝、科學和經濟界人士，旅居日本的僑胞和朝鮮僑民代表。

中美商談能源合作 五個方面可以着手

施萊辛格將就水利發電提具體建議

【法新社北京二十六日電】美國能源部長施萊辛格今天繼續與中國煤炭工業部部長蕭寒和水利電力部長錢正英等領導人舉行會談。

昨天，施萊辛格與副總理余秋里舉行了兩輪會談，還與包括中國石油部長宋振明在內的一個中國代表團舉行會談。余秋里是國家計委主任。

美國人士昨天說，他們認為與中國存在着能源工業——特別是水力發電——的五個方面合作的可能。關於水力發電，施萊辛格將向中國代表團提出具體建議。

相信施萊辛格於今天下午與錢正英會談時已經提出了這方面建議。美國代表團用上午和下午部分時間遊覽了長城和明陵。

河內新反華升級獲蘇支持 北京勸越當局頭腦清醒些

河內反華行徑引起中國及世界關心東南亞和平人們嚴重關注。越南如執意沿此路走，將自食其果

【本報訊】北京新華社二十六日發表評論，題為「且看越南當局還要走多遠」，摘要如下：

最近以來，越南當局日益嚴重地侵犯中國領土主權，蓄意加劇中越邊境地區的緊張局勢，在反華道路上越走越遠。越南當局的這種新的反華升級行動，引起了中國人民和全世界關心東南亞地區和平和穩定的人們的嚴重關注。

從八月下旬起，他們又升了一級，接連派出武裝人員和民兵越過中越邊境，入侵中國領土，公然在邊界線中國一側縱深幾十米到幾百米的領土上架設鐵絲網，設置路障，埋置地雷和竹尖樁，挖掘戰壕，修築工事。

越南當局的這些行徑，不但阻塞了邊境交通，破壞我邊民的正常生產活動，而且已經造成中國邊民傷亡的嚴重後果，威脅了中國的安全。與此同時，越南當局最近還在中越邊境地區加緊戰備活動，製造軍事緊張氣氛。

越南方面不斷侵犯中國領土主權，不斷在中國領土上製造事端，事實俱在，鐵證如山。

越南當局蓄意侵犯中國領土主權、加劇中越邊境地區緊張局勢的行徑，同它所有的反華挑釁活動一樣，是受蘇聯唆使和支持的。一個多月來，莫斯科的宣傳機器露骨地鼓動河內對中國進行「反擊」，說這種「反擊」是「今天和昨天一樣可以依靠蘇聯……的支持」。蘇聯還通過海上和空中大規模地加速向越南運送武器裝備。

在抗美戰爭結束時繳獲了大量美國武器裝備的越南當局，由於又得到蘇聯大量的、源源不斷的補充，推行其地區霸權主義的膽子確實更大了。目前他們正動員其武裝部隊的許多個師，以便在十一月份開始的旱季對柬埔寨發動大規模進攻，並且想方設法地積極向東南亞擴張。同時，反華的步子也在加劇，在中越邊境地區，更加頻繁地挑起邊界糾紛，侵犯和蠶食中國領土。

中越邊界本來是一條友好的邊界。近幾年來，由於越南當局推行反華政策，不斷對中國挑釁，中越邊境出現了違反中國政府、中國人民和越南人民意願的局勢。對於越南當局在中越邊界日益頻繁的反華挑釁活動，中國方面表示了極大的克制，並多次要求越南當局停止侵犯中國領土主權，停止反華活動。遺憾的是越南當局出於對內對外的需要，反華的步子越走越遠，在中越邊界上越來越肆無忌憚地製造緊張局勢。目前，越南當局頭腦確實有些發熱。人們仍然希望越南當局清醒一些，如果他們執意沿着這條路走下去，繼續在中越邊界進行挑釁，繼續侵犯和蠶食中國領土，繼續施用戰爭威脅，必將自食其果。

且看越南當局還要走多遠。

大公報在港復刊卅周年紀念文集

二十開本 一千餘頁 重磅道林紙印刷

定價：平裝港幣四十元 精裝港幣六十元

目錄

上卷

興觀羣怨說剖析……郭紹虞
中國有六千多年的文明史……唐蘭
黃侃古音學述評……王力
「韋編三絕」中的韋字音義必須明確……商承祚
《天問》述問例……姜亮夫
顧炎武與驚隱詩社……謝國楨
《彊村叢書》中所刻「元詞」補正……唐圭璋
曾鞏篇（選錄）……錢鍾書
評黃徹《䂬溪詩話》之論杜詩……夏承燾
顧嗣立與《元詩選》……顧廷龍
再說比興……王季思
古來才命兩相妨……吳調公
試論龔自珍詩的藝術特色……萬尊嶷
沙俄的對外擴張和蘇聯的霸權主義歷史觀……黎澍
試論印度古代的六師哲學……金應熙
魯迅的世界地位與國際威望……戈寶權
散文創作談……秦牧
《小山畫譜》論八法四知……俞劍華
「絕妙好辭」辨……啟功
八大山人世系考……郭若愚
綜論我國宋元時期「青白瓷」……馮先銘
敦煌莫高窟早期洞窟雜考……宿白
玄奘年壽考論……楊廷福
《大金喇嘛法師寶記》碑題名考……馮其庸
揚州園林概說……陳從周
我國是統一的多民族的國家……費孝通
條件反射是誰先發現的……吳世昌

下卷

談一九七七年回國之行……任之恭
一九三八年的旅行……趙元任
周總理和中美學術交流……劉子健
周恩來總理的五項國際關係原則……李振翩
鐵人——那是你的名字嗎？……於梨華
敦煌禮讚……凌叔華
社會主義民主及法治的面面觀……朱養民
論中國社會將來發展的一些問題……鄭延齡
法國比較法學研究機構與有關中國法律教研工作簡介……錢志豪
憶往岑，話今朝……胡康
大公報和我……王崇民
從世界史看本國史……王德昭
美洲作物的引進、傳播及其對中國糧食生產的影響……何炳棣
穆護歌考——兼論火祆教入華之早期史料及其對文學、音樂、繪畫之影響……饒宗頤
中國歷史的序幕——舊石器時代的民族與文化……鄭德坤
山西侯馬東周遺址出土春秋末期晉卿趙孟主盟的載書疏……李棪
從《侯馬盟書》看秦始皇統一文字……黃六平
對一位南宋古典詞人的再評價——《碧山詞》析論……葉嘉瑩
周清真詞時地考略……羅忼烈
讀《獨漉堂詩》別記……汪宗衍
論乾隆時期的貪污……牟潤孫
香港的工業化與所得分配……夏冷滴 周亮全
孕前控制孩子的性別法……徐酉仁
台灣軼事——愛國獎券……翁華岑

出版：香港大公報
經銷：商務印書館香港分館
（精裝本下月一日出版）

各大書局有售

十月二十六日鄧副總理在新日本鋼鐵公司君津鋼鐵廠參觀。（新華社傳真照片）

李先念方毅蘇振華吳德鄧穎超等出席
共青團「十大」昨天勝利閉幕
通過章程選出中央委員候補委員三百人
制定工作方針要學好科學文化知識團結各族青年

【中國新聞社北京十月二十六日電】中國共產主義青年團第十次全國代表大會圓滿地完成了各項任務，今天下午在人民大會堂勝利閉幕。

這次大會是我國青年運動蓬勃發展的新的里程碑。大會高舉毛主席的偉大旗幟，全面總結了團的九大以來我國青年在鬥爭中成長的基本經驗，根據新時期的總路線和總任務，明確提出了當前和今後一個時期我國青年的光榮使命和加强共青團建設的任務。

大會一致通過了韓英同志代表共青團十大籌委會所作的工作報告的決議，一致通過了中國共產主義青年團章程。大會選舉產生了中國共產主義青年團第十屆中央委員會。共選出中央委員二百零一名，候補中央委員九十九名。

下午三時，舉行了隆重的大會閉幕式。

李先念副主席以及黨和國家其他領導人方毅、蘇振華、吳德、陳永貴、陳錫聯、倪志福、賽福鼎、鄧穎超、許德珩、胡厥文、王震、康世恩，政協全國委員會副主席朱蘊山、季方、王首道、楊靜仁、莊希泉、胡子昂、榮毅仁，最高人民法院院長江華，最高人民檢察院檢察長黃火青等，出席了大會閉幕式。

閉幕式由胡啓立同志主持。

王敏生同志在會上致閉幕詞。他說，我們的大會受到華主席、黨中央的極大重視和親切關懷。李先念副主席代表黨中央、國務院的致詞，充分體現了我們敬愛的黨和老一輩無產階級革命家對青年一代的深切關懷和期望。這是華主席為首的黨中央向我國青年發出的進行新長征的偉大號召，是我們在新時期中堅持青年運動正確方向的戰鬥綱領。他說，我們這次大會已經明確規定了新時期共青團工作的方針任務。大會以後，全團要在中國共產黨的領導下，高舉毛主席的偉大旗幟，遵循黨的十一大路線，堅持用馬列主義、毛澤東思想和現代科學文化知識武裝青年，團結各族青年做新長征的英勇突擊隊，把共青團建設成團結教育青年的堅强核心，為實現新時期總任務而奮鬥。

王敏生最後說，我們的任務是光榮而艱巨的，我們偉大祖國的前程是無限美好的。我們要以這次大會為新的起點，在黨的領導下，把共青團的工作提高到一個新的水平，把我國青年運動朝氣蓬勃地推向前進，為加速實現社會主義的四個現代化的宏偉目標，為人類的進步和解放事業，貢獻我們全部的力量。

王敏生同志致閉幕詞後，七百名手持花束的少先隊員，在鼓號聲中歡呼着進入會場。二十多名少先隊員在熱烈的掌聲中向中央領導同志獻花。

大會在雄壯的《國際歌》聲中勝利閉幕。

這次大會共歷時十一天。會議期間，有十二名代表作了大會發言，三十五名代表作了書面發言。代表們在討論中，解放思想，暢所欲言，充分發揚了民主。整個大會開得團結一致，生動活躍，使到會代表受到很大的教育和鼓舞，他們表示決心把大會的精神帶回自己的戰鬥崗位，為完成十一大制定的方針任務努力奮鬥。

大會期間，水電部、石油部、文化部、二機部、國家地質總局、國務院上山下鄉知識青年辦公室等單位，還分別邀請各行各業的代表舉行了座談。

大會收到了全國各地許多共青團組織和少先隊組織發來的賀電、賀信。

又訊：國務院副總理方毅、康世恩、陳慕華，在中國共產主義青年團第十次全國代表大會上曾分別作了報告。

葉劍英委員長會見墨西哥總統

中國人大常委會委員長葉劍英十月二十五日在北京會見洛佩斯・波蒂略總統。（新華社傳真照片）

企業整頓生產改觀
鞍鋼第三季再超產
第一初軋廠已經完成全年計劃

【本報訊】據中國新聞社消息：鞍鋼這個曾遭受「四人幫」干擾破壞的重災區，經過企業整頓後，面貌迅速改觀。今年第三季，職工們打破了高溫雨季必然減產的常規，七、八、九三個月，月月滿堂紅，產量超過了第二季度，第一初軋廠在八月十五日，已全面完成今年生產計劃，提前一百三十五天跨入一九七九年。

為了提高精礦品位，鞍鋼組織科技人員成立實驗小組。他們在陰離子反浮選實驗成功的基礎上，又突破了陽離子反浮選試驗的難關，使精礦品位達到百分之六十七點八，精礦回收率提高到百分之九十八以上，創造了前所未有的最好成績。

日皇臨時改動發言稿
「不幸的過去」一句在原稿中是沒有的
日報說，

日本《每日新聞》十月二十四日刊登一則題為《天皇陛下關於「不幸的過去」的發言在預定稿中是沒有的》的報道，摘要如下：

天皇陛下二十三日在會見鄧小平副總理時，作了對日中戰爭感到痛心的發言，他說：「在兩國悠久的歷史中，也有不幸的事件。」宮內廳的人們議論說：「大概在陛下的頭腦裏早已存在着這個問題（日中戰爭）。否則，不會突然說出未經商量的話。」

在天皇陛下會見外國公賓時，一般是由外務省同宮內廳商量擬一個簡單的「提綱」。據說，像這一次說了原稿上沒有、提綱上也沒有的話還是第一次。

鄧小平副總理按照事前商定的說對互換日中和平友好條約批准書感到高興，並說建立了兩國的和平，無意中强調「向前看」的態度。說了「過去的事已成過去」這一句話似乎感動了陛下。在座的湯川盛夫式部官長、入江相政侍從長不注意，陛下訥而言說了「在兩國長時間的歷史中……」的話，之後，似乎他們兩個也感到有些驚訝。

鄧副總理聽完陛下的話之後說的「陛下說的完全對。我也完全有同感」，在原定計劃上也是沒有的。

會見之後，陛下像消除了隔閡那樣地同鄧副總理夫婦開始進行交談，宮中午宴也在親切友好的氣氛中進行，使宮內廳都驚訝地感到是「前所未聞」的。陛下同卓琳夫人、皇太子殿下同鄧副總理像老朋友那樣交談。

共同社東京十月二十三日發播題為《天皇陛下表明謝罪的心情》說：天皇陛下在二十三日同鄧小平副總理會見時，談到了日中戰爭問題，他說：「日中兩國有着悠久的歷史，但其間也發生過一時的不幸事件。」對過去的陰暗戰爭表明了心情。陛下在日中戰爭後的第三十三年首次會見中國領導人的時候，使用了「不幸的事件」這一措詞，被認為是從天皇的戰爭責任這個角度間接地向中國人民表明了謝罪之意。

＊　＊

東京華僑總會會長
甘文芳女兒撰文
賀中日和約生效
甘麗娟五五年回國參加建設

【本報訊】據中國新聞社消息：為熱烈祝賀中日和平友好條約正式生效，日本東京華僑總會會長甘文芳的女兒甘麗娟，特為中國新聞社撰寫了文章。

甘文芳會長為了中日兩國人民的和平友好，曾多次回國訪問。

甘麗娟是一九五五年從日本回國參加社會主義建設的。

熱烈慶祝自治區成立二十周年
寧夏隆重集會遊行
彩車耍龍燈踩高蹺腰鼓舞獅子舞遊行精采
烏蘭夫谷牧張冲郭洪濤等參加遊園聯歡

【據新華社銀川二十六日電】節日的銀川，秋色正濃，菊花盛開。回、漢、蒙古族羣衆兩萬多人今天在人民公園舉行盛大的遊園聯歡活動，熱烈慶祝寧夏回族自治區成立二十周年。

中央代表團團長烏蘭夫、副團長谷牧、張冲、郭洪濤、劉景範、劉靜海、霍世英和代表團其他成員同各族人民一起參加了遊園聯歡。

【中國新聞社銀川十月二十五日電】今天上午，銀川市十萬左右回、蒙古、漢各族羣衆，舉行盛大集會和遊行，隆重慶祝寧夏回族自治區成立二十周年。

慶祝大會上宣讀了人大常委會和國務院的賀電。

中央代表團團長烏蘭夫在大會上熱情讚揚了自治區取得的巨大成就。

自治區黨委第一書記、自治區革委會主任霍士廉在講話中表示，自治區人民將進一步加强民族團結，再接再厲，奪取更大成就，並感謝黨中央和國務院對自治區的關懷。

中國人民解放軍蘭州部隊第一政委蕭華、新疆維吾爾自治區黨委第一書記汪鋒，向大會表示熱烈祝賀。

中央代表團成員和自治區黨、政、軍負責人出席了大會。

出席大會的還有其他省區的負責人宋平、譚啓龍、王任重等。

接着遊行開始。各族人民排成整齊的隊伍或方陣，揮舞着花束、彩帶，歡呼着通過大會廣場。人民解放軍和民兵隊伍走在遊行隊伍的前面，羣衆向他們熱烈鼓掌。工、農、牧、文教、科技、財貿戰線的各族人民，巧妙地用彩車、圖表，顯示他們二十年來取得的巨大成就。當文藝隊伍通過廣場時，耍龍燈、踩高蹺、跑旱船、腰鼓舞、獅子舞等，引起羣衆極大的興趣。

中共寧夏回族自治區委員會和寧夏回族自治區革命委員會二十四日晚舉行盛大宴會，熱烈慶祝寧夏回族自治區成立二十周年。

中央代表團團長烏蘭夫、副團長谷牧、張冲、郭洪濤、劉景範、劉靜海、霍世英以及代表團全體成員出席了宴會。他們同寧夏各民族、各條戰線的代表親切交談，頻頻舉杯，熱烈慶祝自治區成立二十年來在社會主義革命和建設中所取得的偉大勝利。宴會上充滿了民族大團結的歡樂氣氛。

出席宴會的還有應邀前來參加慶祝活動的蕭華、汪鋒、宋平、譚啓龍、王任重、黎原等同志，內蒙古、陝西、甘肅、青海等省、自治區代表團的同志以及有關省市、自治區的代表，回族自治州、縣（區）的代表。

寧夏回族自治區黨委第一書記、自治區革委會主任、寧夏軍區第一政治委員霍士廉和自治區黨政軍負責同志出席了宴會。

陳慕華副總理會見
美通用汽車董事長
同日並會見西德德累斯頓銀行代表團

【新華社北京二十六日電】國務院副總理陳慕華今天上午會見以墨菲董事長為團長的美國通用汽車公司代表團，同他們進行了友好的談話。

會見時在座的有一機部副部長王子儀，貿促會副主任李川等。

代表團是十月二十一日到達北京的。美國客人在京期間，外貿部部長李強、貿促會主任王耀庭、鐵道部副部長劉建章、水電部副部長李代耕、中國金屬學會副理事長劉學新等，分別會見了代表團部分成員。

另訊，國務院副總理陳慕華二十六日上午會見以弗里德里希斯董事長為團長的西德德累斯頓銀行代表團，同他們進行了友好的談話。

友誼・長生不老藥
——鄧副總理訪日花絮

本報特評

▲正在日本訪問的中國副總理鄧小平，二十四日下午在迎賓館「朝日廳」會見了戰後為日中邦交正常化而進行活動並已去世的人的家屬。他首先表示歉意說：「本來應該到大家的家中去拜訪，但因為沒有時間，所以就請大家到這裏來了。」他說：「借訪日的機會來看望大家，表示敬意。我代表中國人民向大家表示感謝。各位先生從兩國關係還處於不正常狀態的時代就頂着壓力，為兩國的和平作出了努力。」身穿黑色連衣裙的片山先生的遺孀菊江（八十三歲），在鄧副總理致詞過程中曾摘下眼鏡，用手帕擦眼淚。淺沼先生的遺孀享子（七十四歲），在鄧副總理說「也有人為兩國邦交正常化獻出了生命」時，眼睛也濕潤了。村田寬一（六十一歲）為中國非常講情義所感動，他說：「父親去世已經二十年了。儘管如此，還把我們請來了……」

▲鄧小平副總理二十四日上午十一時許，在衆議院議長公邸會見了社會黨、公明黨、民社黨、新自由俱樂部和社會民主聯盟等五個在野黨的領導人，進行了約十五分鐘的懇談。

同中國共產黨處於斷絕關係狀態的共產黨委員長宮本沒有出席。

▲鄧副總理在五個在野黨領導人的掌聲中，在衆議院議長保利和參議院議長安井的引導下步入了議長接待室。鄧副總理同各黨領導人一一緊緊握手。

據出席者透露，在這次懇談中，鄧先生談到：「聽說日本有長生不老藥，這次訪日的目的是：第一交換批准書，第二對日本的老朋友所做的努力表示感謝，第三尋找長生不老藥。」使在座的人哄堂大笑。之後，又補充說：「也就是為尋求日本豐富的經驗而來的。」毫不在意地表明了打算以日中條約生效為轉機，吸取我國先進的科學技術知識這一强烈的願望。接着，竹入委員長說：「（長生不老的）最好的藥不就是日中條約嗎？」這時，佐佐木委員長也接過來說「日本正處於藥物公害，最近對中國的中草藥評價很好」等等。對此，鄧先生又說：「由於山區都在進行開發，草藥也不大容易弄到了。所以，最近在進行人工栽培。」一時之間大談起「關於藥的話題」。

▲鄧先生二十四日在衆院議長公邸的招待會上和議員們愉快地交談。共同乾杯一結束，鄧副總理就拿着空香檳酒杯走到草坪上，說「來，和保利議長兩個人乾一次吧！」。於是，各位議員都陸續跑過來，連聲說「恭喜」「歡迎」。公明黨的婦聯議員渡部通子說：「中國說婦女頂半邊天，是不是？」她丈夫站在旁邊，立刻接過去說：「在我們家裏，妻子頂百分之六十。」鄧先生當即評論說：「就是說把家管起來了。」福田首相和園田外相等人也在草坪上輕鬆愉快地交談，說，今天是「老鄧唱主角」。

▲二十四日，在前首相田中私邸周圍，直到小巷裏面，大約有八千警察，戒備森嚴。特別是在面對目白街的田中私邸正門附近，每隔五米就站着一名警察，形成一道森嚴的防線。但是，因為知道「鄧先生要來」，有五十多名附近的家庭主婦和女子大學學生趕來，向鄧副總理一行報以掌聲，鄧副總理等也微笑着從車裏向她們揮手。

▲前首相田中在他的住宅接待了鄧副總理。從二十四日清晨起，他就在門口出出進進，心神不定。田中以上穿西服下踏木屐的「阿角風度」出現在記者團的面前。他顯得興致勃勃，談起健身法來。他說：「這有助於健康，全身血液循環好，能比穿鞋的人多活四、五年。」在送走鄧副總理後，他甚至首先出現在人們面前，在即席的記者招待會上披露了會談的情景。

田中把鄧副總理送給他的茶具和一套硯台、墨、筆等文具拿出來給人們看。在硯台的背面，刻着已故周恩來總理的書法：「大江歌罷掉頭東，邃密羣科濟世窮。面壁十年圖破壁，難酬蹈海亦英雄。」這首詩是周總理十九歲留學日本時作的。而且，這首詩的內容是為了中國的現代化而向日本學習，這也和目前中國的態度完全吻合，對於中國方面的用心，角榮也感到佩服。

＊　＊

日本電影周開幕
夏衍伴正一出席前天開幕式
八城市放映追捕和望鄉

【中國新聞社北京十月二十六日電】在中日兩國人民熱烈慶祝中日和平友好條約生效的大喜日子裏，中國人民對外友好協會、中國日本友好協會、中國電影工作者協會舉辦的日本電影周，二十五日下午在北京舉行開幕式。

日本電影周的舉行是兩國文化交流中又一件值得慶賀的喜事。電影周期間，將在北京、天津、上海、瀋陽、武漢、廣州、成都、西安同時放映日本故事影片《追捕》、《望鄉》、《狐狸的故事》。

中日友協副會長夏衍和日本駐中國大使館臨時代辦伴正一在開幕式上先後講話。

開幕式後，中日兩國朋友一起觀看了日本故事片《追捕》。

外電引述北京可靠消息
郭維城任鐵道部長
王子綱任郵電部長

【法新社北京二十六日電】權威消息靈通人士今天說，當局已任命兩位新部長掌管鐵道部和郵電部。

新任鐵道部長是原該部副部長郭維城。他接替了最近出任河南省委第一書記兼革委會主任的段君毅。

新任郵電部長為四機部前副部長王子綱，四機部與國防及電子有密切關係。他接替了自一九七三年即出任郵電部長的鍾夫翔。

中國代表團抵泰
商科技合作協定

【美聯社泰國曼谷二十六日電】泰國外交部發言人今天說，中國代表團已於星期三晚到達泰國，談判中泰科技合作協定事項。

發言人說，中國對外經濟聯絡部副部長魏玉明率領的中國代表團將與泰國的相應人士擬出該協議的詳細內容。當今年三月泰國總理江薩・差瑪南訪問北京時，初步擬出了兩國科技合作協定。

縱橫談
越南加緊在滇桂邊境挑釁

挑釁頻密　規模漸增

這些日子越南天天發佈邊境緊張消息，說中國武裝人員「入侵」越南。現在真相又一次暴露，是越南方面頻頻侵犯中國邊境，跑到中國的一側架設鐵絲網，設置路障，埋設地雷，挖掘戰壕，擾亂生產，甚至開槍威脅和毆打中國人員。

這些事件是九月中旬以來繼續發生着的，在程度上則是變本加厲。到了十月初、中旬，越南武裝人員連續在廣西、雲南多處中越邊境入侵，甚至越過中越鐵路接軌點，侵入了友誼關地區，出動的公安人員和民兵人數也從小股到數十數百甚至一千多人，武器是輕、重機槍、追擊砲。中國邊民有的被地雷炸死、炸傷。

正當中國一心加强經濟建設，中國的外交活動日益繁忙的時刻，越南當局卻在邊境加緊挑釁，蠶食入侵，製造事件，同時又煽起了一陣陣反華歇斯底里。可惜今天這一套手法太不高明了。

加緊反華　手段卑劣

恰恰相反，河內當局在此時此刻誣衊中國，正顯示其居心險惡，手段拙劣，充當蘇聯走卒的醜惡面目。

有誰相信，中國正在全力推動四個現代化，大力醫治四人幫造成的後遺症之際，會在中越邊境搞事？

中國亟須要一個和平的環境，加速建設經濟，提高人民的生活水平。中國正在靈活多樣地發展外貿，引進外國先進設備，發展生產，中國正在大力與外國交流，發展科技，教育，中國正在大力推動文藝創作高潮，以期文壇再度繁花盛放。中國在掃清「四人幫」的流毒還有大量事情要做。所有這些工作，和平的條件是必不可少的。

[illegible]　木偶動作

然而是誰嫉恨中國努力實現「四化」呢，不必贅言，就是蘇聯！正當最近黃華、方毅、鄧小平等先後在西歐、日本等國訪問受到對方歡迎，舉世輿論重視，各國亦都贊成中國的外交路線，支持中日和約的簽訂之際，只有從莫斯科那個陰暗的角落，發出了一陣又一陣的反華嗥叫。

北京推動的國際反霸統一戰線，觸怒了克里姆林宮。它在惱羞成怒之餘，唆使它的一些走卒，向中國邊境製造挑釁事件，是毫不出奇的。

「東方古巴」　自我暴露

越南已淪為「東方的古巴」。這個「東方的古巴」是東南亞給它取上的。正如「非洲的古巴」一樣，它如果沒有活生生的事實，是不會贏得這個十分貼切的外號的。它對柬埔寨的入侵，就已經淋漓盡致表現出這個醜陋的角色。

河內當局狂妄自稱是「世界第三强國」（僅次於蘇聯），自以為有了蘇聯的軍事、經濟支持，就可以在亞洲為所欲為，一如非洲古巴，那就完全打錯了算盤。

中國外交部已經給予越南以嚴正的警告，要它立即停止侵犯中國主權的一切行動，這對頭腦正在發脹的河內當局是一服及時的清涼劑。

施君玉

日戰爭孤兒代表
前天探訪王曉雲
感謝中國養父母決為日中友好作貢獻

【時事社東京二十六日電】戰後因為父母死亡而被中國人收養長大後返回日本定居的日本孤兒代表十五人，二十五日在此間新大谷大飯店訪問了隨同鄧小平副總理來日本訪問的中國外交部亞洲司副司長王曉雲。

每個孤兒代表與王副司長緊緊地握手，有人感動得流淚。他們用中國話自我介紹後，其中一人致詞說，感謝養育我們的養父母和中國政府，今後希望為促進日中友好而作出貢獻。

王曉雲副司長致詞說，能夠同各位見面非常高興，以中國為第二故鄉的各位，一定能為發展中日兩國的友好作出巨大的貢獻。

第一張

突然決定加强約旦河西猶太人居民點
以色列節外生枝談判受阻
薩達特可能召埃代表返國

突然決定加强約旦河西猶太人居民點
以色列節外生枝談判受阻
薩達特可能召埃代表返國
萬斯也認為以色列這項決定情況嚴重

【美聯社特拉維夫二十六日電】以色列已決定加强約旦河西岸現存的猶太人居地。以色列外長達揚星期四承認，這一行動將使以色列「更難」在華盛頓重開的和平會談中與埃及達成協議。

貝京總理的內閣星期三在原則上接納了與埃及的和約草案，但指示達揚和國防部長韋茲曼星期四返回華盛頓，要求修改文件。會談將在星期五恢復。

在西岸加建住所，把更多的猶太家庭送到那兒的居地去的決定，是在內閣會議上作出的，但這直至深夜的政治會議結束後才公佈。

達揚說，內閣的新指示將意味着，「我們已設法取得妥協的一些問題將要重新談判」。

【法新社開羅二十六日電】這裏今天宣佈，埃及政府可能召喚在華盛頓的埃及代表團團長哈桑·阿里回到開羅，向薩達特總統報告與以色列和平談判情況。

埃及總理穆斯塔法·卡利爾說，總統薩達特可能於明天作出決定，召喚阿里和內政部長布特羅斯·加利，但是他强調這一決定並不意味他們將被召回，或談判進行得不好的迹象。

卡利爾說，在開羅舉行的會談將是以反對最近以色列聲明的背景下進行的，並將使薩達特總統能夠給代表團「必要」的指示。

【美聯社華盛頓二十六日電】美國國務卿萬斯今天說，美國總統卡特的政府，由於以色列內閣決定要加强在約旦河西岸現存猶太居民點而「嚴重不安」。

萬斯在對以色列這項決定迅速發表措辭強烈的書面聲明說，這是一個「非常嚴重」的問題。

萬斯昨天與埃及和以色列代表團討論近兩小時，討論埃及對這項修改和約草案有所保留的看法。

【路透社特拉維夫二十六日電】以色列外長達揚今天飛返華盛頓。他說，中東和平條約中有若干段需要談判。

他在機場對記者說，如果以色列答應埃及的每一要求，兩國的條約談判無疑會容易得多。

陪同達揚到華盛頓的國防部長韋茲曼說：美國國防部的一個代表團將在下星期訪問以色列，以討論美國負責處理的若干項目，例如撤離空軍機場。

卡特計劃被認為軟弱和不具體
美元疲弱繼續滑落
戰後迄今貶值五成
金價升逾二三三美元創新高點

【合衆國際社倫敦二十六日電】美元星期四在歐洲外匯市場開市時跌至新低點，這反映出美元昨晚在紐約和東京外匯市場的疲弱。蘇黎世的經紀說，「沒有人願意保存美元。」

金價在蘇黎世和倫敦漲至新高點。在蘇黎世，黃金以二三三·一二五美元開市，打破星期三的二三〇·六七五最高紀錄。在倫敦，金價也從星期三的空前高點二三〇·三七五漲至二三三·二五。

美元在法蘭克福從星期三的一·七八三〇馬克跌至一·七六六二五。

法蘭克福一名金融專家說，美元不能在星期三的交投中維持它輕微的回升，因為在收市後的交易中人們都願意要歐洲貨幣。他說：「我看，美元會繼續下跌。我怎能知道它跌到什麼程度？它比馬克疲弱，是因為西德的貿易數字不錯，因為卡特的反通貨膨脹計劃是軟弱的，以及……原因多的是。」

在蘇黎世，美元從星期三的一·五一三七五瑞士法郎稍升至一·五一四〇開市，但瞬即跌至一·五〇六五。

倫敦，隨着東京外匯市場美元下跌後，英鎊開市價從星期三的二·〇二九五美元升至二·〇五〇二五美元。經紀們說，英鎊對美元的實力，反映了美國總統卡特反通貨膨脹措施顯而易見地軟弱。

在東京，美元曾經跌至一七八·五〇圓，收市價則回升到一七九·五五圓。那裏的經紀們說，這次美元下跌是美國總統卡特的新的反通貨膨脹咨文造成的。他們說，外匯市場和美元持有者，預先已經料到卡特的反通貨膨脹措施缺乏立即和具體的行動。

美元的新匯率意味着美元的價值從二次世界大戰以來已經跌了一半以上。二次世界大戰後不久，制訂了三百六十日圓兌一美元。

在巴黎，美元開市價從昨天的四·一二五〇跌至四·〇九五〇法郎，在布魯塞爾，則從二九·八〇跌至二九·六一五〇比利時法郎，在阿姆斯特丹，從一·九四四〇荷盾跌至一·九二九〇荷盾，在米蘭，從星期三的收市價八〇三·〇五里拉跌至七九八·一五里拉。

東京美元跌破一八〇日圓

美元二十六日在東京首次跌破一八〇日圓，它以一七一·八〇開市，後跌至一七一·八五〇。圖為日本東京銀行一職員在掛上最新報價牌。（合衆國際社照片）

巴林 卡塔爾 酋長國
波斯灣三國貨幣
提高對美元比值

【路透社巴林二十六日電】巴林貨幣官員說，巴林、卡塔爾和阿拉伯聯合酋長國把三國的貨幣略略提高對美元的比值。

這三個波斯灣國家定出美元的官方買價是：一美元對〇·三八四巴林第納爾，一美元對三·八四卡塔爾里亞爾或阿拉伯聯合酋長國迪拉姆。

上次在九月十五日定出的美元價格是，一美元對〇·三八六第納爾，一美元對三·八六里亞爾或迪拉姆。

這三國貨幣已正式與國際貨幣基金會特別提款權掛鈎。三國今天的行動，是追隨沙特阿拉伯昨天的類似行動。

資料

日本京都市

新華社

京都市是日本的古都，古時稱平安京。它從公元八世紀到十九世紀為日本首都，有「千年古都」之稱。它位於本州中西部，琵琶湖西南，是京都府的首府，面積有六百一十多平方公里，人口約一百四十六萬多人。

京都是日本宗教、文化中心和著名的觀光城市。市內古建築很多，有故宮、平安神宮、東本願寺、西本願寺等古迹。為了吸引遊客，日本歷史上祭神的節日——「葵祭」（五月）、「祇園祭」（七月）和「時代祭」（十月）等京都三祭，仍然保存下來。工業以紡織、化工、食品加工和機器製造為主，是全國最大的紡織業中心。此外，京都還保存着日本傳統的作坊式小工業，主要產品有西陣織（和服衣料）、印染、京漆器、陶器等工藝品。

自古以來，京都就和中國有着文化交流。公元八〇四年，桓武天皇曾派遣唐使藤原葛野麻呂到中國。藤原和日本留學僧最澄、永忠一起回到日本後，在京都傳播唐朝文化，形成了當時的王朝文化。同時，他還帶回了唐朝的宮廷音樂。這一音樂，日本至今還保存下來一部分，如雅樂。永忠從中國帶回的茶種在日本種植，京都地區成為日本著名的茶葉產地之一。近年來，京都與中國的友好聯繫又有了新的發展，一九七四年五月，京都與西安結成友好城市，友好交流不斷增加。【北京二十六日電】

傳蘇擊落巡航導彈
美國防部正式否認
堅稱巡航導彈可闖入蘇空防難以抵禦

【美聯社華盛頓二十四日電】美國國防部星期二否認俄國人曾擊落巡航導彈一枚或類似的東西。

五角大樓發言人羅斯在一次簡報會上說：「我否認這種說法。」說蘇聯在一次試驗中成功地擊落了巡航導彈一枚或這一類的模擬武器一件。」

羅斯評論了《航空周與空間技術》雜誌上的一篇文章。文章說俄國人曾成功地擊落他們自製的，模擬美國巡航導彈飛行狀態中的一件武器。

俄國的米格—二五式噴氣截擊機曾發現、追蹤並發射一枚導彈，對準在二百英尺以下的高度中飛行的目標。這一高度，正是美國巡航導彈襲擊蘇聯時飛行的高度。

羅斯說，「並沒有發生什麼事情，使我們改變對我們的巡航導彈的效果和它之能闖進目前和將來的蘇聯空防的看法。」

美國的巡航導彈是要在蘇聯領土之外，從轟炸機或寬機身的運輸機上發射的。它是美國未來核打擊力量的主力武器。

早在今年夏天，五角大樓研究部主任威廉·柏利曾告訴記者，他認為，即使俄國人花費數百億美元建立大規模的空防，美國的巡航導彈也能闖進去。

美國目前的設想是，美國從飛機上同時以幾千枚裝有核彈頭的巡航導彈，一窩蜂地飛向蘇聯，飛行高度離地面僅幾百英尺。美國戰略家認為俄國人是無法對付這樣的飽和攻擊的。

柏利博士說，俄國人必須設立五千至一萬枚SA—10地對空導彈，方有可能抵擋。但要做到這一點，俄國人必需耗資三百億美元。

賈留賓結束訪菲 昨天前往雅加達

【合衆國際社馬尼拉二十六日電】蘇聯副外長賈留賓結束了對菲律賓的四天訪問，今天離開此間，前往雅加達。

七十歲的賈留賓，是自馬尼拉與莫斯科於一九七六年建交以來，訪問菲律賓的最高級蘇聯官員。

他與菲律賓代外長英格爾斯舉行了兩次會談，討論雙邊問題和東南亞局勢。

預料賈留賓在訪問雅加達期間，將與印尼外長庫斯馬特馬耶會談，討論印度支那的緊張局勢。估計他也會拜訪印尼總統蘇哈托和副總統馬利克。

猛烈颱風襲菲律賓
最高風力時速一百三十七英里
馬尼拉學校銀行停開班機也停飛

【合衆國際社馬尼拉二十六日電】颱風「麗妲」今天晚上放過了人口稠密的馬尼拉地區，轉向北方直吹美國空軍基地克拉克，風力已大大減弱。

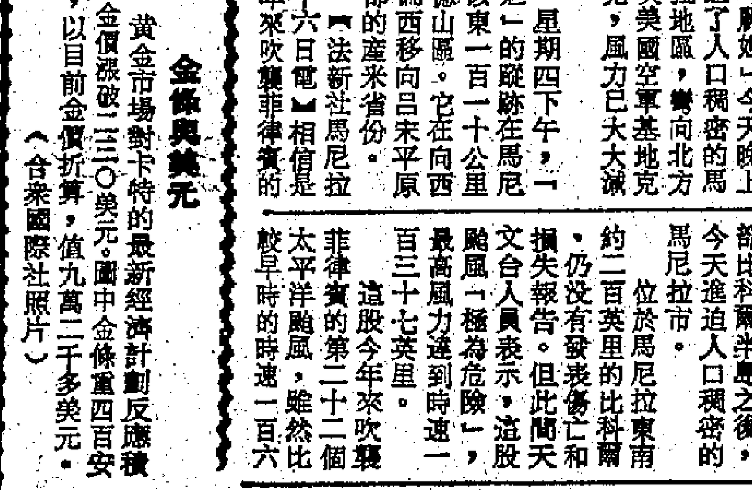
星期四下午，「麗妲」的蹤跡在馬尼拉以東一百一十公里馬德山區。它在向西北偏西移向呂宋平原中部的產米省份。

【法新社馬尼拉二十六日電】相信是多年來吹襲菲律賓的最猛烈一股颱風「麗妲」，在吹襲呂宋南部比科爾半島之後，今天進迫人口稠密的馬尼拉市。

位於馬尼拉東南約二百英里的比科爾，仍沒有發表傷亡和損失報告。但此間天文台人員表示，這股颱風「極為危險」，最高風力達到時速一百三十七英里。

這股今年來吹襲菲律賓的第二十二個太平洋颱風，雖然比較早時的時速一百六十二英里風力稍為減弱，但仍在向菲律賓內陸吹去，越過了加丹端勒斯州，以西北偏西方向直吹呂宋主島，包括馬尼拉市。

馬尼拉所有學校、銀行、百貨商店和其他店舖均關閉。菲律賓航空公司取消所有國內班機。



金條與美元

黃金市場對卡特的最新經濟計劃反應積極，金價漲破二三〇美元。圖中金條重四百安士，以目前金價折算，值九萬二千多美元。（合衆國際社照片）

蘇軍機飛近日領空
日戰鬥機起飛監視

【據新華社東京十月二十六日電】據共同社報道，蘇聯兩架轟炸機十月二十五日飛近日本領空時，日本航空自衛隊的飛機緊急起飛進行監視。

據報道，蘇聯圖95熊式轟炸機兩架十月二十五日下午一時許從日本和歌山縣南約五百公里的太平洋上空即將飛近日本領空時，日本航空自衛隊從小松、新田原、那霸等地緊急起飛八架F104J戰鬥機進行監視。兩架蘇聯飛機在二時過後從鹿兒島東約一百公里上空轉回，消失在太平洋上空。

破除迷信 掌握科學

《中國青年》特約評論員

什麼是真理，什麼是謬誤，什麼是科學，什麼是邪說，要辨別清楚，就要掌握馬克思主義，光靠樸素的階級感情，是遠遠不夠的，也不是靠摸上面的什麼「精神」、「氣候」摸來的。要掌握馬克思主義，就要靠學習，刻苦頑強的學習，特別要像毛主席教導的那樣：「不應當只是學習馬克思列寧主義的詞句，而應當把它當成革命的科學來學習。不但應當了解馬克思、恩格斯、列寧、斯大林他們研究廣泛的真實生活和革命經驗所得出的關於一般規律的結論，而且應當學習他們觀察問題和解決問題的立場和方法。」同時，也要學習和掌握必要的其他社會科學和自然科學的知識。「知識就是力量」。科學是老老實實的學問，迷信是虛偽的捏造。科學的力量在於它憑藉的是充分可靠的知識，而迷信的荒謬正因為它是無知的邪說。迷信只能欺騙和愚弄那些無知的人。要成為破除現代迷信的勇士，就要善於用人類知識的總和來豐富自己的頭腦。社會科學和自然科學這兩大部類知識，是破除現代迷信的兩大武器。革命加科學，就如虎添翼，就能勢如破竹，所向披靡。

林彪、「四人幫」的倒行逆施，是我們的反面教員。從本身的錯誤中、從痛苦的經驗中學習，是掌握馬克思主義理論的一個重要途徑。「廿餘滄桑屈堪訓」。經過現代迷信猖獗十年的教訓，我們這一代青年一定會學得更好，變得更加耳聰目明，更加具有明晰敏銳的辨別能力，定會把毛主席的偉大旗幟舉得更高。

破除現代迷信，二要永遠同羣衆相結合，向實際學習。林彪、「四人幫」製造現代迷信，借「高舉」以營私，為什麼最終徹底破產了呢？這是因為他們這一套同千百萬人民的革命實踐相對立。他們手中無真理，身邊無羣衆。人民在實際生活中，體察到他們講的那些所謂「真理」，同自己的根本利益相違背的。人民最終是要憑借自身的實踐來辨別真偽的。誰個真高舉，誰個假高舉，誰的主意、辦法、路線是真心實意為老百姓謀利益，誰的主意、辦法、路線是坑害老百姓，羣衆最終是會弄明白，並決定取捨的。我們黨粉碎林彪、「四人幫」的勝利，又是人民羣衆的勝利，實踐的勝利。斯大林用希臘神話中的英雄安泰同大地的關係作比喻，告誡革命者在鬥爭中要獲得力量，就必須同生育、撫養和教導自己成人的母親——羣衆保持聯繫。傾聽羣衆的呼聲，把握羣衆的脈搏，就有了辨別是非的能力，就能汲取敢於鬥爭的力量，驅散現代迷信的毒霧。

破除現代迷信，三要有勇氣。科學與迷信，革命與反動，是水火不相容的。十六世紀意大利科學家布魯諾，因為堅持「太陽中心說」的真理，被燒死在羅馬一個廣場上。但是死亡的威脅並沒有絲毫動搖布魯諾堅持真理的信念。在宗教裁判所的法庭上，他聽完死刑宣判書後，對法官說：「你們宣判我的死刑，但是你們比我還要恐懼。」布魯諾是忠於真理，忠於科學的光輝榜樣，他表現了一個先驅者所具有的大無畏精神。「砍頭不要緊，只要主義真」，這是千千萬萬革命先烈所具有的大無畏精神。正是這種崇高的信念，無私才能無畏。過去如此，現在仍然如此。林彪、「四人幫」這夥現代教皇，對人民生殺予奪，曾經是不可一世的龐然大物。然而，就在他們橫行時，偏偏有些青年，敢於在太歲頭上動土。正是馬列主義的威力、千百萬人民羣衆的呼聲，賦予他們以大無畏的鬥爭勇氣。一九七六年清明節悼念敬愛的周總理的日子裏，多少青年為真理吶喊，揭穿了這夥借「高舉」以營私的假馬克思主義政治騙子的真面目。他們不怕打棍子，扣帽子，不怕開除黨籍、團籍，不怕坐牢、殺頭，用鮮血和生命譜寫了可歌可泣的為真理戰鬥的詩篇。他們是不怕鬼，勇於破除現代迷信的光輝榜樣。

階級鬥爭的規律和現實告訴我們，與迷信的鬥爭是長期存在的，不但現代迷信妖霧未散，今後也很難完全避免再出現借「高舉」以營私的政治騙子，很難完全避免以更新更巧妙的形式出現的現代迷信。為堅持真理而勇敢鬥爭、不怕犧牲的大無畏精神，是永遠需要的。

華主席為首的黨中央號召我們，要思想更加解放一點，膽量更壯一點，步子邁得更大一點，辦法更多一點。其中，最重要的是思想要更加解放一點。林彪、「四人幫」製造和散布了現代迷信，也播下了人民仇視迷信的種子。今天，在我們祖國九百六十萬平方公里的土地上，到處勁吹着思想解放的春風，有志站在新長征前列的青年，讓我們站到解放思想、破除現代迷信的前列去吧！（轉載《中國青年》一九七八年第一期）（三·完）

印度節育專家呼籲
全球墮胎應合法化
以避免因不熟練墮胎手術導致大量死亡

▲馬尼拉消息：一位家庭計劃印度女專家塞拉·格沃夫人二十六日呼籲，把墮胎成為普遍合法化，以便結束因不熟練和落後墮胎手術而導致的大量死亡事件。

印度家庭福利專員格沃夫人向此間的世界人口大會代表發出上述呼籲。她說，「墮胎已成事實，母親們因接受不熟練的醫或不合資格的人員替她們進行墮胎手術而死亡。我們眼看着她們死亡，為什麼不去設法幫助她們的。」

格沃夫人說，墮胎目前在印度是合法的，因墮胎造成的死亡率，自此大大降低。在一九七二年，每年有五百萬人求助庸醫替她們墮胎，現在，她們可以找註冊醫生和經過特別訓練的護士替她們墮胎了。」

一項提交到大會上的報告證實，太多的家庭計劃決定是在既成事實之後才作出，因此全球出現這麼多的墮胎事件，其中很多是非法的。

報告說，單在中美洲的薩爾瓦多共和國，根據醫院的紀錄顯示，每五名婦女中，便有一名承認患上因非法墮胎而致的併發症。

報告說，在莫斯科，每宗嬰兒出生事件中，便有兩宗墮胎事件。

本週較早時，世界人口大會主席菲蘭德·克拉克斯頓在記者招待會上說，墮胎對抑制人口起着重要的作用。克拉克斯頓說，單在一九七二年，相信曾發生了五千萬宗墮胎。

▲米蘭消息：勝利的火炬已一度在拿破侖的手中，但他二十五日已失去，因為一名竊賊偷了在此間布拉博物館的拿破侖塑像手中所持的勝利火炬。

這個拿破侖像一直豎立在博物館的庭院中，最近因應付擴建工程而圍上了鐵馬。意大利警方說，竊賊可能利用這些鐵馬把火炬偷了去。

美專家談避孕法
阻止精子法會增加患乳癌機會

▲美國·費城消息：據一位美國科學家說，用以阻止精子接觸到女性生殖器的避孕方法，可能會增加女性患乳癌的機會。

費城大學的研究人員阿恩·吉喬戈夫教授說，從沒有接觸過精子的婦女，患乳癌的機會，會比使用其他避孕方法的婦女大五倍。

吉喬戈夫教授曾對這個問題進行了兩年研究。他說，男性的精子含有平衡女性體質所需要的生理物質。

吉喬戈夫在報告中建議，取消使用陰莖套來作為一種避孕方法。

搬屋 中僑 搬屋 搬廠 搬寫字樓 晚上請電③634725 香港公司⑤459616 444927 九龍公司③654094 634725

旅遊 永基行 代辦星馬泰各國旅遊探親簽證（綠印亦可）各國廉價機票泰證$200。一用字特價優待請電5—241817 中環砵甸乍街6—8號立輝大廈1402室

聘請 東方國貨大咀角分公司 聘請職工 總分公司招請男女售貨、收銀多名，應徵者請繕簡歷及相片一張寄新蒲崗崇齡街69至79號本公司人事部洽。

分類廣告 每個位收費港幣四元

營業 源興鐵倉有限公司 貨倉 露天倉，近海邊，交通便，面積十二萬呎，代客貯貨。倉址：官塘海濱道九龍灣KX632 電話：③497669 498708 497667 498722

招生 中華中針研究院招生 針灸班、中草藥班 指壓班、新醫班 簡章備索 九龍彌敦道717號八珍樓十樓B座（旺角道口） 電話：3-940871

聲明 遺失聲明

寄書返鄉

駕駛 九龍學車 12-807431 中港馬路 合格率高 歡迎補習

出讓 影印機讓 九成新自動影印文件效果清晰搬運賤讓有意請電五—四八五四六六

輔幣荒情況更形嚴重
報販為找贖傷透腦筋
有些要全家出動去銀行輪兌一二角硬幣
報販聯誼會提緩和輔幣荒建議

【本報訊】一、二毫輔幣荒的情況越演越烈。港九數百報販，每天需用大量輔幣找贖給顧客，由於輔幣奇缺，他們每天要四出「搵毫子」，甚至生意受損。港九報販聯誼會昨日為此舉行研討會，要求當局正視這一情況，增發輔幣，大量收入輔幣的公共交通機構也應加快輔幣流轉率，或發行代用券，以暫紓輔幣荒。

報販聯誼會主席殷發泉昨日說，該會近來經常接到各區報販投訴，因兌換不到足夠的一、二毫輔幣，無法找贖給顧客，以致少做了不少生意。該會為此特別組成調查小組，經各方面了解後，發現輔幣奇缺的原因主要是各大公共交通機構近年均改用機械化設備收費，輔幣的需求量大增；另方面，當局發行輔幣緩慢，補充不足。此外，還加上一些人為因素，如居民大量儲存輔幣備用等。在這種情況下，報販和小商販生意受影響，一般居民日常生活也感不便。

一名擺檔在佐敦道碼頭的報販說，他每天需要四百至五百元的一、二毫輔幣，才足夠找贖給顧客，但銀行只肯兌換十元、二十元，有些銀行則只肯兌給存戶，而且每家銀行每天只肯替六、七十名顧客兌輔幣，因此銀行未開門就要去排隊。但是報販每天一大早要去領報紙，不能分身去排隊，只好發動全家去銀行排隊，甚至到處懇求親友幫忙兌換輔幣，否則無法做生意。

報販聯誼會昨日就此向當局提出四點建議：㈠公共交通應在碼頭、車站增設找換站，加速輔幣流轉；㈡公共交通機構發行代用券，供乘客預購使用；㈢當局增加發行輔幣；㈣當局應進一步調查輔幣短缺的原因。

昨日在研討會上發言的還有市政局議員楊勳賢、北角街坊會主席陳麗玲、九龍大廈總會主席黃湛、國際消費人協會代表黃熾雄等。

郵政局員工會代表
昨為有關當局約見
員工會發言人表示打算出席下週一會議
港府憲報暫不郵寄要訂戶自取

【本報訊】銓敍司和郵務司昨日透過員工關係主任，約見了郵政局員工會的代表，雙方進行了非官式的會談。據郵政局員工會發言人鍾豪尚透露，這次會談，雙方交換了意見，局方態度誠懇，會談雖然沒有達成任何協議和結果，但氣氛融洽，因此，員工會代表亦願意和局方合作，打算出席下週一的勞資雙方會議，但最後決定還要經今晚會員門會議作出。

昨日為郵務員採取工業行動的第五天，郵件和包裹積壓越來越多。據郵政局發言人稱，本地郵件的派發時間約延遲兩天，亦即是說，在本港寄出的郵件，約需三天後才可送達收件人手中。海外寄來的郵件，派發時間亦約延遲兩天，航空郵件拖延時間則在二十四小時以下。

發言人指出，雖然目前很難估計暫停服務郵件在整個郵件投遞服務中所佔的比例，但據統計數字顯示，停止服務的本地包裹投寄，平時大概每天收到四百件，至於掛號郵件則每天處理約三萬份。

由於郵政局現不接受本地印刷品投寄，因此，港府新聞處只好暫停郵寄港府憲報與各訂戶。港府刊物銷售處現已作出特別安排，在中區康樂廣場郵政總局大廈地下，即港府刊物銷售處的毗鄰設立櫃位，以便訂戶領取今日（星期五）印行的本週憲報。該櫃位今日的辦公時間是下午二時至五時，明日則由上午九時至中午十二時。

特稿

業權分散者折建不易

戰後新樓 拆建住客 應獲補償
——地產問題拉雜談之四

在《香港地產》專題研討會結束之後，筆者曾向講者之一的仲量行估價部經理梁振英提出一個問題，就是：當五、六十年代興建的多層樓宇到了要拆卸重建的時候，目前因為分層出售而導致業權分散，對樓宇的重行發展會否造成障礙呢？

梁振英回答說，這是一個嚴重的問題，業權分散，的確對物業的再發展會造成很多困難，其一是拆建必需得到全體小業主的同意，其二是要現有住客搬遷，這些都需要較長的商議時間。萬一有位小業主不肯簽同意拆建書，有關提議就可能拖住了。因為物業發展的法律問題，是並無「少數服從多數」規定的。故少數人不同意，大計劃也無法進行。

強行收購宜以樓易樓

目前，這個問題也許還未見普遍，但當十年八年後，那些設計不好、質素較差的戰後初期樓宇已成為「新貧民窟」時，拆卸重建就顯得有此需要了。梁振英認為，如果要這個問題得到順利解決，有關立法將要予以修訂，可行之道是效法中西區重建計劃，即由當局作強行收購，使分散的業權又回到一個大業主手中。

對於強行收購的問題，關鍵自然在於收購的價格是否合理。過去很多例子表明，凡當局進行收購，都引起被收購的一方嘖有怨言，認為是進行不等價的交易。有的小業主被收了一個單位，拿了補償金，卻每每無法在同一的地區買回相同面積的樓宇，不要說購買新樓了，即使是買入二手樓，一樣辦不到。所以最近一些被收購物業的小業主異口同聲地表示，不信任當局的現金補償，而要求以樓易樓。本來這個要求也是合情合理的，因為被收購樓宇的小業主並沒有想佔當局便宜的居心，他們只是要求自保，不致因為一聲收購而失去辛辛苦苦購置的家園而已。以樓易樓，乃公平合理的處理辦法，當局是應該予以考慮的。

當局須速訂補償法例

拆卸戰後初期樓宇面臨的另一個問題是對住客的補償。在現行租例中，這方面是一片空白。租例只規定戰前樓宇拆遷，業主必需對住客給予賠償，但戰後樓宇拆卸，卻並無就補償問題作任何明文規定，一切要業主與住客協商解決，而更多的情形是，業主根本不提補償事，就以一個月的書面通知企圖驅逐住客。近日石塘咀康樂大廈大業主收樓改建，用的就是這個迫遷手法。不用說，受影響的住客對此是深感徬徨，也深表不滿的。如果類似的不補償而迫遷的事件頻頻發生，試問社會還有安寧的日子嗎？所以，在戰前舊樓拆到七七八八，物業再發展的矛頭已指向戰後初期的新樓時，這個問題就應該提到立法局的議事日程上來了。一般人的意見是：毫無疑問，法例應規定業主拆卸戰後樓宇也應該給予住客合理的通知遷出時間（當然不是一個月這麼短促），以及合理的補償費。（完）

本報記者林浩雨

石塘咀康樂大廈居民集會

西區康樂大廈居民
決定下月拒絕遷出

【本報訊】石塘咀康樂大廈居民昨晚舉行會議，初步決定在十一月卅日之前拒絕遷出居所。

居民指出，康樂大廈只有十八年屋齡，大廈本身未出現危險，更未出現裂痕，但住客竟被令匆匆遷出，且無隻字提及補償之事，實屬置住客之應有權益於不顧。

任白鄧碧雲李寶瑩羅家英等
香港名伶羊城歸來
在廣州期間曾參觀交易會，看了多齣潮劇、京劇、粵劇；會晤了省市粵劇演員；並曾分別到桂林、順德、佛山等地遊覽。他們均對此行感到輕鬆愉快。

【本報訊】香港粵劇名伶任劍輝、白雪仙、鄧碧雲、李寶瑩、羅家英等，先後赴穗參觀交易會，現已回港。他們均對此行感到輕鬆愉快。

任劍輝、白雪仙、鄧碧雲並和港澳知名人士何賢夫婦、鄭中樞夫婦一起到桂林作數日遊。

李寶瑩和羅家英是在十月二十日在聯藝公司負責人霍強陪同下到達廣州的，和他們同行的本港粵劇曲藝界人士，還有區家聲、吳千楓、葉紹德、李嘯天、楚備雯、梁志偉、伍少安、陳國源、任大勳、關少英等。他們到達廣州的當日下午，便和遊罷桂林回穗的任劍輝、白雪仙、鄧碧雲、何賢夫婦、鄭中樞夫婦會合。當晚何賢夫婦在沙河酒家設宴招待。

他們在穗期間，分別觀看了欣璇秋演出的潮劇《辭郎洲》，中國京劇院四團演出的《楊門女將》、《虹橋贈珠》、《賣水》、《空城計》、《秋江》，粵劇《搜書院》、《寶蓮燈》、《仕林祭塔》、《三岔口》、《斷橋會》、《五郎救弟》等。

十月二十一日任劍輝、白雪仙和鄧碧雲等前往順德參觀旅行，李寶瑩、羅家英等在穗拜訪了廣州名演員靚少佳、郎筠玉、楚岫雲等，並在泮溪酒家與葉弗弱、黃新雪梅、楚岫雲、陳笑風、李自由、鄭綺文、盧秋萍等省市演員茶敍。

李寶瑩、羅家英等還在佛山地區粵劇院副院長梁蔭棠陪同下，參觀了佛山祖廟、民間藝術社、石灣美術陶瓷廠，他們對當地工藝品之精巧，大感興趣。

港府三機構研究結果
流浮山蠔含鎘量高
因未有中毒報告故當局未予禁售

【本報訊】新界流浮山所出售的生蠔，鎘的含量比其他貝介類通常所含的份量為高。這是漁農處聯同港府化驗所及市政事務處最近研究所得出的結果。

不過，據醫務衛生處表示，直至現時為止，本港並無報稱因鎘中毒的事件，因此在未有足夠證據顯示吃下該等生蠔會引起任何不良影響時，目前並無採取行動禁止出售該等生蠔。

港府發言人表示，鎘是一種金屬，而多類海產均帶有小量的鎘，進食後不會危害健康。但是，如果鎘的含量高，則會有毒。

發言人又稱，各有關部門現正合力調查導致該處生蠔含鎘量較高的原因，並尋求補救辦法。

據悉，根據世界衛生組織規定，生蠔的含鎘量不應超過一百萬分之零點五。但港府驗出流浮山生蠔的含鎘量卻高達一百萬分之一點六至四點四之間。

據初步懷疑，導致流浮山生蠔受鎘染污的原因，可能與該處附近海灣工廠增加有關。

鎘是一種軟性金屬，在元素周期表中屬於第二類副族（鋅族）元素，分子式為Cd，不溶於水，但溶於硝酸和硝酸銨，在空氣中較易氧化而產生一層氧化物薄膜。鎘是製煙霧彈、焊藥、鐵牙合金及標準電池等的原料之一。

荃灣北卅九家廠商
再促當局合理安置
由於限期迫近廠商們均感徬徨

【本報訊】因興建地下鐵路而被當局限期清拆的荃灣北部三十九家廠商，近日聯同支持團體向各有關當局磋商，但迄今仍未獲得有關方面給予合理安置的答覆，然而清拆時間已迫在眉睫，其中有兩家工廠尚有四、五天便被限令清拆，致令廠商們要問：「我們的特殊性工業是否沒有生存權利？」

由於此等工廠所經營的行業性質特殊，不是機器太重和衛生壓力大、爐灶高溫，便是需要特別高度樓層等原因，不能遷進多層工廠大廈操作；另方面，本港土地昂貴，部分廠商不得已購買農地興建廠房，但當局卻不批准發給廠牌，遂迫使這些廠商面臨破產和千多名工人失業。

此等廠戶認為：㈠港府現正多方鼓勵外來投資而不顧本地特殊工業存亡，是不公平的；㈡港府擬地安置該區其他四百多間工廠，卻拒絕他們遷廠經營，是不合理的；㈢他們歷年對本港經濟作出貢獻，應有繼續生存的權利；㈣港府不予安置而招致廠商破產，工人失業，是不人道的。

強冷空氣南下
颱風今入南海
受雙重影響日內將轉涼

【本報訊】由於強颱風將進入南海和寒流南下影響，周末期間本港將吹強勁，甚至達烈風程度的東北風，氣溫將下降。

天文台稱，昨晚十一時，颱風「麗妲」集結在馬尼拉的東北偏東約五十浬，預料向西北偏西移動，時速十三浬，晚間橫過呂宋，並且在今日進入南海。中國西北部氣壓頗高，強烈東北季候風寒潮將會在今日稍後抵達華南海岸。由於這雙重影響，本港周末期間將吹強勁甚至烈風程度東北風。

據廣東省氣象台二十六日報告，北方一股強冷空氣正在南下，二十七日開始自北向南影響廣東省，全省氣溫將明顯下降，沿海有強風。

另外，今年第二十二號強颱風（按即「麗妲」），二十七日早晨進入南海東部海面，強颱風中心附近最大風力十二級以上，即每秒七十米的風速，預計將以每小時三十二公里速度，向偏西方向移動。

加貿易團抵港
特介紹象拔蚌

【本報訊】加拿大哥倫比亞省魚業及食品貿易團昨日抵港訪問，該團一行六人，由哥倫比亞省經濟發展局官員麥當奴率領。

該團昨日與美麗華酒店合辦食品展覽會及酒會，介紹該省食品、酒類及海產如象拔蚌、龍蝦、巨蟹、三文魚等。其中象拔蚌是加拿大首次向本港人士介紹的海產，平均每隻連殼重量一兩磅半。哥倫比亞省計劃每年向世界各地輸出總值四千二百萬港元的象拔蚌。

天氣

和緩東北風，離岸地方風勢有時清勁，但在今日稍後則風勢普遍清勁。初時天色大致晴朗，黃昏時轉為多雲，有幾陣雨。最高氣溫廿七度。昨日最高氣溫廿八點五度。

巴蘇醫生訪華後抵港
昨參加馬可孛羅月會
會上放映影片《白求恩大夫》

【本報訊】昨晚在文華酒店舉行的馬可孛羅月會，放映了電影《白求恩大夫》。本港知名人士陳丕士及剛結束訪華後於昨日抵港的印度友好人士巴蘇醫生在講話時高度讚揚白求恩醫生的毫不利己、專門利人的精神和行動。

電影白求恩醫生在到晉察冀邊區為人民、傷兵治病的動人情況。

專稿

三學院具體情況並不一致

謝志偉坦言浸會情況
——《教育白皮書面面觀》之二

本報記者 鍾明

在教育白皮書發表前，最引人注目的內容之一，是當局對私立認可大專將採取什麼新的做法。因為綠皮書對私立認可大專地位的低貶，曾經引起有關人士的強烈不滿。

結果，白皮書在這方面作出了一個相當大的改變，首次將私立認可大專納入整個專上教育範圍之內，由當局予以資助。符合當局這一認可則例的有三家學院：浸會、樹仁和嶺南。

在這三家學院中，具體情況是並不一致的，因此對白皮書也就出現了三種不盡相同的反應：

浸會學院：校長謝志偉對白皮書的有關決定表示滿意，但學生的看法則不一，主要是對改變學制感到不滿。

樹仁學院：校長鍾期榮認為新學制「二二一」制不適合該校宗旨，四年一貫制才是比較理想的學制，當局應對維持四年制的私立大專同樣予以資助。

嶺南學院：該校是去年才在學生強烈要求下向當局申請註冊為私立認可大專的，結果批准與資助兩者一齊到手。該校校長黃勵文對白皮書表示歡迎。

年助近千萬無疑可減重壓

在這三家學院中，浸會學院的情況是比較突出的，該校歷史較長，設立於一九五六年，目前學生人數達三千四百多人，比起兩家大學不遑多讓，學系也比較齊備，文、理、工、社會科學都具備，其中如傳理系在本港大專教育中還是首開先河的學系。但是，該校長期沒有得到當局的任何資助，直到去年，該校因財政困難而不得不一再大幅度增加學費，學生實在難以負荷，強烈要求當局資助，當局才分別予校方及學生以貸款，暫度難關。

此次白皮書公佈後，據悉當局每年予浸會學院的資助將近千萬元，這對該校長期存在的財政壓力來說無疑可以鬆一大口氣。謝志偉在談及這一點時是毫不諱言的：「我們這幾年實在過得很辛苦，教師的流動率很大，因為校方給予他們的薪水太低了，低於合理水平，甚至不能維持起碼的生活。去年，全體教師曾一致提出要求加薪百分之五十，如果答應他們，唯一的辦法就是再大幅度加學費，但這對學生來說實在是難以負擔的重壓。」

「不是一個要或不要的問題」

因此，謝志偉在談到接受資助的利弊問題時，心情顯然相當複雜。他說：「這不是一個簡單的、要或不要的問題，我希望同學們在討論這件事時考慮到學校實際存在的困難的嚴重性。財政的壓力會影響到學校的生存和發展。世界上沒有百分之一百如意的事情。我們有自己的理想，有自己的目標，但我們只能夠努力逐步去做，首先得保持達到目標的可能性。如果白皮書根本不給我們這個可能性，我們就不會接受。」

「二三制最好 二二一亦無妨」

目前，浸會學生最感關心的有兩點：一是「二二一」制是否會造成課程的割裂和學術水平的下降，二是舊制畢業生的地位。對第一個問題，謝志偉認為，該校最理想的是能夠實行「二三」學制——兩年的預科課程、三年的大專課程，這是該校早在七三年與當局商討時已主動提出的。至於「二二一」制——兩年預科、兩年大專、一年進修課程，誠然不如理想，但該校各學院、各學系在多年不斷改進下，已經形成了比較有系統的層次，課程內容已經比較鞏固。他認為「二二一」制「主要是畢業生將來到社會上（特別是任職公務員時）鑒定新級的一種界限，而不是學術上的分野」。

謝志偉

浸會現行制度下的畢業生，與將來的新制畢業生如何比較？該校目前在校學生是強烈要求與新制第五年相等的。對於這一點，謝志偉也認為，舊制四年畢業生的證書上應該註明相等於新制的第五年畢業。

對於白皮書所提的資助辦法與條件，浸會學院校董會已定期十一月一日開會決定是否接納。謝志偉強調，在這一重大問題上，學生可充分提出看法，與校方溝通，但接納與否，則要看校董會的決定。

企業管理存在「代溝」
管理專業協會處長林世強稱
解決方法是社會公司新舊人的協調

【本報訊】在香港企業管理中存在的代溝問題實在不簡單，若處理不善，將嚴重影響人的工作情緒，使工商界高層管理人員傷透腦筋，有礙業務的發展。此外，如家庭企業的接班人問題，年資高的上級如何督導年輕的員工，企業進行技術改革時如何調和新舊人的問題等，這些都是非常現實和急待解決的問題。

香港管理專業協會管理發展處長林世強，昨日在工商管理研究社中作題為《企業管理中的代溝問題》演講中，發表了上述意見。

林指出，只有從社會、公司、年青和年長四個方面了解自己應有的責任和充分合作協調，代溝問題才可逐步消解，並可以轉化成為一種新力量，推動社會進步。

讀者捐款千元
幫助司機遺屬

【本報訊】本報讀者林嗣昌及「女讀者」昨日分別交來五百元支票各一張，囑轉給前日在牛頭角下邨修天線時跌死之的士司機劉勝輝的遺屬。

劉勝輝遺下妻子及四個由六歲至十一歲的兒女，及一名年邁的老父。

遷址通告

本律師行將於一九七八年十月卅日遷往中環畢打街二十號會德豐大廈八樓，原有電話：五—二二七二八二 五—二六三〇五一—四 繼續使用。

謹此通告

張偉倫律師行啓

囍

結婚啓事

我倆謹定於一九七八年十月二十七日在港結婚 特此敬告

各親友

江永鏡 胡文儀 同啓

新安貨倉
HSIN ON GODOWN

九龍油塘灣三家村東源街6號

電話：3-400181-2

經營倉儲業務

樓面負荷：每方呎300—850磅

私家碼頭 車位充足
海陸空運 快捷妥當
貨櫃另擔 兼收並蓄
一級乾倉 保費低廉
貨物存放 安全可靠
如蒙惠顧 無任歡迎

新安貨倉有限公司
HSIN ON GODOWN CO., (H.K.) LTD.

香港駱克道20號2—4樓
電話：5—271522（10線）

紹興酒

紹興酒係用紹興鑑湖泉水釀製。常飲活血養顏，男女適宜；冬天加溫飲用，特別香醇。

紹興酒係烹飪調味佳品。各大酒家均樂意選用。

港九國貨公司、酒莊、南貨店均有出售。

同順興有限公司 電話：5-450321 3-660623

第二張

居者有其……
廠商會……多建……
此舉將……

【本報訊】地價不斷上漲，已使香港工業發展受到影響，工業界人士對此束手無策。中華廠商聯合會着手集集意見，準備致函港府，要求有關當局參照從置工廠的辦法，大量興建工廠大廈，以較低租值出租與廠家，使廠房租值得以平穩，並使香港吸引工業界的優越條件得以保持。

黃大仙一會頭失蹤
涉嫌撻款十餘萬元
數十名會仔遍尋不獲揭發此案

【本報訊】繼日前秀茂坪卅八座一個會頭挾持二百餘萬會銀失蹤之後，黃大……

居者有其廉租屋 廠家有其廉租廠

廠商會擬向當局建議 多建廠廈以利便廠家

此舉將可遏止廠房租值漲風對工業有利

【本報訊】地價不斷上漲，已使香港工業發展受到影響，工業界人士對此束手無策。中華廠商聯合會着手集衆意見，準備致函港府，要求有關當局參照徙置工廠的辦法，大量興建工廠大廈，以較低租值出租與廠家，使廠房租值得以平抑，並使香港吸引工業界的優越條件得以保持。

廠商會昨天舉行會董會議，討論這個問題的時候，反應熱烈。原建議人是會董甄文亮，他致函廠商會指出：地價日漲，嚴重影響工業發展，為社會人士所深欲解決的焦點。不過，倘若向港府請求將廠地廉價售與廠家，則港府久矣乎無此興趣，為今之計，惟有請求港府將其原有徙置工廠的辦法擴而大之，大量建築工廠大廈，出租與廠家，每一單位由三千方尺至一萬方尺，適合中小規模廠家之用。估計每一方尺的上蓋建築費約六十元之間。若以每方尺月租六毫至七毫，連差餉在內租與廠家，必大受歡迎。而港府的投資亦大有利可圖，或根據港府建築上蓋所投資若干，收回週息一分至一分二厘，亦無不可。而廠房與地皮仍是港府物業，其作用與現下港府廉價住屋出租一樣。正是居者有其廉租屋，而廠家有其廉租廠。以港府現下財政富裕，實力有餘。

討論這個問題的時候，發言者一致贊成，有些人並建議廉租廠房應由一千方尺起，使有更大適應性。

會上議決將案交工業土地委員會辦理。

廠商會接獲港府有關改善交通的建議，希望各公司廠號改變及分散辦公時間，以減輕道路及公共交通的負荷。

昨天會議上，組成小組專責研究，小組成員為鄭維志、堵世勳、丁午壽、朱光瑤、曾民裕、王敏剛。

發言者指出，有關這個問題，應結合女工超時工作時間的限制、銀行辦公時間，一些街道上落貨時間限度來研究。

興華公司與本報合辦「四十元遊北京」遊戲 收件已接近一萬封

下月二日截止收件 三日抽獎

【本報訊】興華公司與本報合辦的「四十元遊北京」有獎遊戲，參加者甚爲踴躍，截至昨天止，本報已收到參加遊戲的信件接近一萬封。

參加這項遊戲的辦法非常簡單，凡購買中國毛毯，每四十元可獲獎券一張，投寄本報，將可獲得免費遊北京的機會。

這項遊戲定十一月二日截止收件，十一月六日抽獎。

這項遊戲開始以來，中國毛毯更為暢銷，九龍一間國貨公司曾一日售出四百張毛毯、新界有一間國貨公司亦出現一天售出三百張毛毯的紀錄，其他國貨公司一日售百多張毛毯的，比比皆是。

貿易場負責人 會晤民政署長

【本報訊】金銀業貿易場理事長胡漢輝及其他理監事與顧問，昨日前往國際大廈民政署，會晤民政署署長黎樂庭。胡漢輝及理事長葉少銘、應子賢，監事長馬清忠，顧問何善衡博士、馬錦燦、何添、伍潔宜等表示，該會將盡力協助本港工商各業發展。民政署長亦對該會在金融界及社會服務方面的成就，予以稱道。

小巴禁區何其多 港島又增十四處

十一線豪華小巴下周一起行走

【本報訊】運輸署宣佈，港島若干街道，將於星期一上午十時起，禁止公共小型巴士駛入。屆時，港島區十一條豪華小巴線將有車行走。

他說，除已取得運輸署署長書面許可，所有公共小型巴士均不准駛入的街道為：㈠設於灣仔碼頭道之西行車道，面對的士站之專線小巴站；㈡大口環道；㈢薄扶林道以西及域多利道以北之碧荔道；㈣域多利道以南之金粟街；㈤海洋公園道的士站旁之專線小巴站；㈥蒲飛路以南之士美菲路；㈦域多利道以南之加惠民道；㈧連道路口以南及大坑道以西之樂活道；㈨介乎大坑道與金文泰道間之一段畢拉山道；㈩大坑道以東之白建時道；㈩㈠大潭道與赤柱峽道交界以南之赤柱村道；㈩㈡赤柱峽道與淺水灣道交界以南之春坎角道；㈩㈢連城道以東之歌連臣角道及㈩㈣大石街以西之成安街。

特稿

中國毛毯譽滿香江

本報記者 翹喬

興華公司與本報合辦的「四十元遊北京」遊戲正在舉行，十一月二日前，凡購買中國毛毯，每四十元送獎券一張。暑去秋來，正是購備毛毯的時候，買中國毛毯有可能免費旅遊北京的，可謂一舉兩得。

談到中國毛毯，過去有些人覺得「羊毛中國有，毛毯外國好」。但是，一位在本港經銷中國毛毯的商人卻指出，在六十年代時，香港平均每年銷售中國毛毯一萬餘張，至去年，本港銷售中國毛毯已增至七萬多張，較十年前增加六倍。

香港市場的中國毛毯，純毛製成的高級毛毯佔純羊毛毯市場百分之五十至六十，而人造毛毯佔本港人造毛毯市場百分之八十。可見中國毛毯在本港毛毯市場地位的重要。

中國毛毯能夠在本港雄踞市場，自有其因素。這位中國毛毯經銷商說，國產毛毯在近十年間，由於不斷革新技術，產品質量日益提高。

他說，另一個因素，中國最佳的「茄士咩」（山羊毛）和駱駝毛，一向為西方國家用作製造高級毛料，有些國家在製成的毛毯上，還註明原料來自中國。由此看來，人們對中國毛毯自然更具信心，由茄士咩和駱駝毛製成的高級毛毯，有北京的駱駝牌駱駝毛毯、北京的熊貓牌茄士咩毛毯、天津的金鹿牌茄士咩毛毯等。他說，上述各種名牌毛毯，不僅毛質嫩滑如絲，十分保暖，顏色和諧悅目，而且價錢適中，由四百至六百多元不等。他說，此類「真材實料」的國產毛毯已佔本港市場百分之五十至六十。去年開始，本港有些酒店、醫院病房都採用中國羊毛毯，而本港的百貨公司亦陳列國產高級羊毛毯，種種變化，可見國產毛毯的銷路，比十年前為佳，預料在有待發展的市場，仍然大有可為。

現在購買中國毛毯，一舉兩得。

黃大仙一會頭失蹤 涉嫌撻款十餘萬元

數十名會仔遍尋不獲揭發此案

【本報訊】繼日前秀茂坪卅八座一個會頭挾持二百餘萬會銀失蹤之後，黃大仙竹園村昨日又揭發一宗類似案件，不過撻款數目只有十餘萬元。

該名被懷疑「撻會」潛逃的會頭人稱「阿二」，是一名中年婦人，年約四十歲，與夫及三子女同住竹園村一段某號，在該處已做了十多年會首。她的會分半月及一月會，每份五十及一百元，每月五日及二十日開會。本月二十日，數十名會仔找「阿二」開會，不料卻發覺她失蹤，直至昨天仍未見其面。據她們的統計，損失數字約十餘萬元。不過，她們仍未報警，目的是希望「阿二」不是「撻會」。

廠商會依章推選 倪少傑繼任會長

【本報訊】中華廠商聯合會前會長黃篤修不幸逝世，昨天舉行的會董會議，根據會章規定，推選第一副會長倪少傑繼任會長。

昨天會議開始時，出席者為悼念黃篤修，全體默哀兩分鐘。

倪少傑以沉重語調表示，黃篤修會長多年來為設立永久性展覽場地而奔走，但未能實現，臨終時亦引為憾事。希望全體會董繼續為這個目標而努力。

衛克聯病逝

【本報訊】衛氏宗親會理事衛克聯於本月廿五日病逝伊利沙白醫院，六十四歲，遺體已送到鑽石山東華三院殯儀館，定明（廿八）日舉喪，星期日（廿九日）正午十二時大殮，下午一時出殯。

孟加拉藝術團表演古典舞蹈

孟加拉藝術代表團 昨演精采民間舞蹈

晚會由孟加拉文協主辦

【本報訊】孟加拉藝術代表團昨晚八時，在堅道明愛中心禮堂舉行孟加拉文化晚會，到會有各國駐港領事及其他特邀來賓。

晚會由孟加拉文化協會主辦。由專程來港參加市政局主辦的第三屆亞洲藝術節的孟加拉藝術代表團表演。

藝術團演出孟加拉民間歌曲及舞蹈，旋律優美，造型典雅，民族氣息濃，獲得來賓一致讚賞。

仁濟慈善餐舞會 獲捐款逾二百萬

【本報訊】仁濟醫院於本月廿三日假座碧麗宮夜總會舉行慈善餐舞會，籌募擴建及醫療經費，由新界政務司鍾逸傑贊助，麗的電視義務演出，場面熱鬧。各界人士踴躍捐輸，該會主席胡忠捐五十萬，尼日利亞華僑李氏兄弟捐五十萬，全體總理捐七十萬，捐一萬五千者亦為數不少，共籌得善款二百多萬元。

胡忠在致詞中表示，仁濟醫院現已動工擴建，整個擴建計劃預算分四期進行，大約在五至六年全部工程完成後，仁濟醫院將成為一間有四百張病床的急性醫院，日夜應診，為荃灣及鄰近地區居民提供更完善醫療服務。

參加慈善舞會來賓近千人。

文員會成立四十周年 今起舉行攝影作品展

【本報訊】香港華人文員協會為慶祝該會成立四十周年，舉行多項活動，其中一項是該會會員攝影作品展覽，由今天開始至廿九日，每日由下午一時半至六時在尖沙咀星光行中國出口商品陳列館舉行。展出作品四百餘幀。

城都地產清盤案 高院另訂期聆訊

先在內庭聆訊三份控狀

【本報訊】申請城都地產有限公司清盤案，由於最高法院須先行處理三份與該案聆訊程序有關的控狀，故押候另訂日期聆訊。

昨代表城都地產的大律師向高院表示，為了公衆利益，希望法庭排出較早日期，及早解決此案。

城都地產清盤案昨在最高法院聆訊。兩申請人，胡應新（譯音），是大昌地產及城都地產的股票持有人，及香港匯豐銀行（委託人）有限公司，（它亦是城都地產的股票持有人）申請城都地產有限公司清盤，結束業務。

另外，提出反對清盤的兩間公司為㈠香港黃埔有限公司及㈡和記黃埔有限公司。

該宗清盤案開庭時，代表申請清盤人的大律師稱，申請人方面，將獲四百八十四名小股東支持，而他們所持有的城都地產股票總數為二千七百六十萬股，但由於有三份已入稟的控狀，亦涉及該案的聆訊程序，現時仍需要獲得法庭的指示，如何進行聆訊程序，因此，要求將此清盤案押後，等候法庭對上述三份控狀在內庭聆訊，作出決定後，再另訂日期聆訊此宗清盤案。

香港工業總會主辦

購用港貨展覽

時間：一九七八年十二月十六日至廿一日

地點：九龍紅磡火車站南翼大堂

展出在本港製造及在本港銷售之優質製品

有意參展之廠商，請撥電3-659061與香港工業總會洽詢。

泛印國際財務有限公司 辦理

各種定期存款 淨年息

期限	港幣	美金
一個月	6.25%	8.75%
三個月	6.75%	9.25%
六個月	7.25%	9.50%
十二個月	7.50%	9.625%
十八個月	7.75%	9.75%
廿四個月	8.00%	9.875%

欲知詳情請電：5-266385（六線）或駕臨康樂大廈十七樓存款部面洽

MTS 澳門旅遊服務處

代客訂購澳門葡京、新麗華酒店及遠東噴射、水翼船及客輪船票，不收任何手續費。

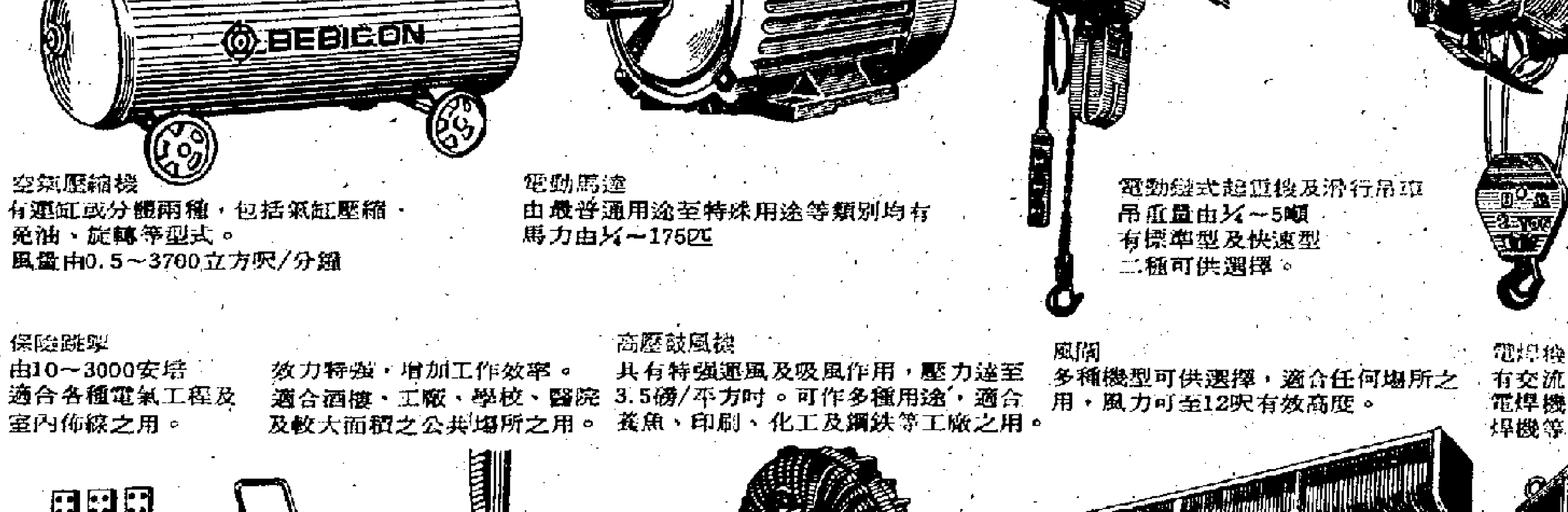
週一至週六回港船票可於即日中午十二時前到碼頭預售處購取。

酒店房租（連全道稅）須於訂房時預付；如欲訂購週末酒店房間及船票，請提早於星期一到各服務處訂購，可免向隅。

碼頭預售處：香港港澳碼頭 電話：5-457021
中區預售處：皇后大道中萬年大廈地下 電話：5-239760
尖沙咀預售處：星光行地下商場 電話：3-672838
旺角預售處：通菜街二三〇號 電話：3-807193

生產的動力 安全的保障

日立牌工業機器都是經不斷研究改良綜合先進科學技術製成的器械，精密堅固，安全耐用，故向為世界各地輕重工業，普遍使用，實爲工業生產的原動力，設計首重安全問題，實爲操縱工人安全的保障，提高工作效率，保障工人安全，請用日立牌工業機器。



空氣壓縮機 有單缸或分體兩種，包括氣缸壓縮、免油、旋轉等型式。風量由0.5～3700立方呎/分鐘

電動馬達 由最普通用途至特殊用途等類別均有 馬力由¼～175匹

電動鏈式起重機及滑行吊車 吊重量由¼～5噸 有標準型及快速型二種可供選擇。

電動鋼索起重機 吊重量由1～20噸 有懸掛型、短體型及雙軌型多種。

保險跳掣 由10～3000安培 適合各種電氣工程及室內佈線之用。

效力特強，增加工作效率。適合酒樓、工廠、學校、醫院及較大面積之公共場所之用。

高壓鼓風機 共有特強運風及吸風作用，壓力達至3.5磅/平方吋。可作多種用途，適合養魚、印刷、化工及鋼鐵等工廠之用。

風閘 多種機型可供選擇，適合任何場所之用，風力可至12呎有效高度。

電焊機 有交流及直流電弧焊機、氬氣電焊機、碰焊機及半自動式電焊機等。

HITACHI 日立牌

垂注查詢請致電：香港日立有限公司工業部 3-660960

星海牌鋼琴 HSINGHAI PIANOS

（88音鍵）

原裝進口 特價發售

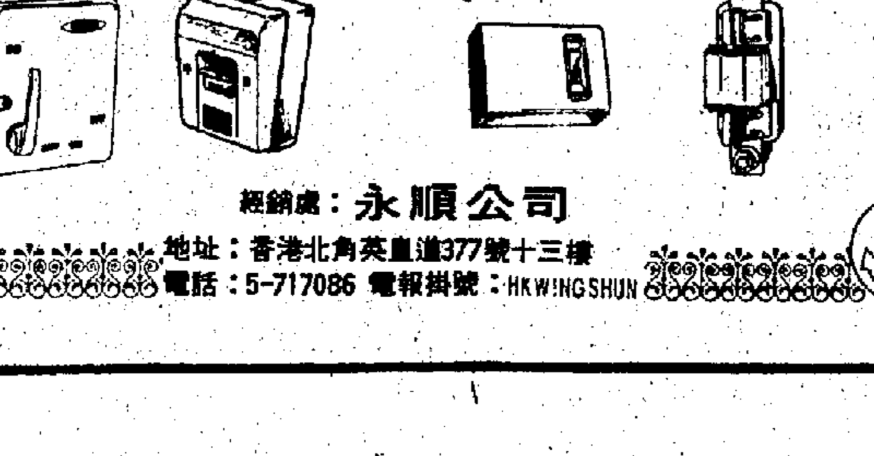
北京製造・音色美妙・結構堅固
保用十年・價格相宜・歡迎分期

獨家經銷：通利琴行 TOM LEE PIANO CO., LTD.

中華人民共和國製造

鐵錨牌電源、自動、開關

質佳・款靚・性能好



經銷處：永順公司
地址：香港北角英皇道377號十三樓
電話：5-717086 電報掛號：HKWINGSHUN

歡樂今宵又要救亡 派發表格徵求意見

影視快訊

凌浩

「無線」長壽節目《歡樂今宵》，終於被「麗的」長劇所威脅，收視率直線下降。「無線」曾多次進行救亡工作，「無線」都是徒勞無功。因此，「無線」節目部決定傾全力去挽救《歡樂今宵》，再來一個大革新。

「無線」決定在《歡樂今宵》中，增加一些針對時弊，與觀衆有切身關係的節目，如最近發生一些引起觀衆注意的新聞事件，《歡樂今宵》就立刻用話劇和趣事形式反映出來，並帶有諷刺成份。同時，決定删除一切無聊趣劇。革新的節目會陸續在《歡樂今宵》出現。

另方面，「無線」為了使這次大革新收到良好效果，決定在十一月初，搞一個民意測驗。他們將《歡樂今宵》的節目製列一個表格，然後將表格分派到每一個地區，徵求各階層人士的意見，看看觀衆最喜歡那些節目，然後，綜合各方意見，把最受歡迎的節目組合起來，在台慶之後，給《歡樂今宵》一個新面貌。

×　×　×

馬敏兒一向活潑佻皮的，昨天却氣憤憤，並大發脾氣，指責某刊物胡說八道。

原來，有某刊物報道她的家庭狀況時，竟說她的兩位哥哥在小時已夭折，她父親再娶，才生下現在的馬敏兒。

馬敏兒看後，覺得這刊物胡說八道。她說，她只有一位哥哥，現做玉石生意，而且，她父親根本沒有再娶。

她又表示，這刊物在偽做事實，她決定起訴該刊物，全權交由律師負責。

×　×　×

甄妮為宣傳她首張粵語唱片《奮鬥》，昨假海洋皇宮酒樓，舉行招待會。

人們問她是否首次唱粵語歌？她說，實際上，在以前也曾灌錄一隻粵語唱片，可惜只能在新加坡發行。所以，這隻也可算是她的第一隻粵語唱片。

人們又問及她要起訴薰妮之事，她表示，根本不是她本人起訴薰妮，全是唱片公司的事。但現在已解釋清楚，就不用鬧上法庭去。在會上，她又談到她丈夫傅聲，她說，傅聲的後腦傷勢已痊愈，無大礙了。她又表示，傅聲是一位孝順仔，也是一位可靠丈夫。

×　×　×

「麗的」決定在今年《百萬跳》中，增加一項慈善點唱，邀請香港電台的「唱片騎士」來協助。

現在，香港電台已答允邀請，派出《青春交響曲》的主持人助陣，由吳錫輝監製，其餘騎士有伍家廉、歐瑞強、鄧藹霖、梁安琪、麥芝華和郭利民。

無線翡翠劇場《奮鬥》劇集，南紅（右）與曾慶瑜分演姑嫂，兩人常演對手戲，有不錯的演出。

毛悠明擔心什麼？

江流

毛悠明是一位很愛笑的姑娘，她長的本來很俏，但在拍照的時候，却有很大的分別。在不同角度拍出來的照片，就有不同的效果。因此，替她拍照，有的很美，有的很普通，有的一點也不美，和她本人相差極大。看真人，比看照片美得多，在電視中看她，就遠不及她本人漂亮。

她自己對此倒很豁達，她說，拍出來的照片是這樣，有什麼好說？她不怨人，也不怨自己，對着兩張不同角度拍出來的照片，比較之後，笑嘻嘻地說：「如果我是男仔，選女朋友一定選這個，不選這個！」她把一張美的拿回來，不美的推出去。

毛悠明也是銀星藝術團一分子，她、劉雪華、孟平都有份演出，只有去了拍《蘇杭烟緣一線牽》的李燕燕沒有參加。

毛悠明似乎比孟平與劉雪華都拘謹，說話也謹慎許多，處世，這是好的，會減少許多煩惱與誤會，但作為一個明星，這性格却是比較吃虧的，許多惹人好感的鏡頭便會消失了。

毛悠明在《白髮魔女》中也佔很重要的一角，她的身份是白髮魔女山寨的頭目，白髮魔女外出，山寨便由她處理，因此，她有許多表現機會。

毛悠明現在學拍實驗電影，學沖菲林，晒照片，學武功，還跟劉雪華一樣排練歌舞，在「銀星藝術團」中，她也是個基幹，這是第一次，她感到新奇與興趣，以後，她會是個台柱人物！

「我有點怕！我還是第一次參加這樣大型的演出，真怕演得不好，連累了大家！」

這是毛悠明私下說的話。她有此想法，別人反而對她放心，假如她表現得一無所懼，樣樣都看得輕鬆，那就叫人替她不安了！

一個人最怕自滿，假如處處小心，準備工作做到十足，那就不會出問題了。毛悠明現在就是這樣，她為自己擔心，拚命做準備工作。

毛悠明能不自滿，是她求進步的最佳辦法。

王愛明初拍武俠劇集，扮相不錯，但功夫如何，要看過至知了。

楚原失策矣！

多嘴篇

阿帆

楚原的《倚天屠龍記》上集映後，口碑似乎很不妙。一些觀衆云：如果有睇過小說或電視，簡直唔知佢噏乜也。

阿帆未睇，也沒有興趣睇，亦關阿帆是曾經睇過原著和電視之人，擔心看電影時俾楚原吹脹也。

阿帆這麼說並非貶為楚原水皮。楚原是有料之人，他改編武俠小說係有一兩手者，諸如他改編古龍的小說，當年的《流星·蝴蝶·劍》就有不少人稱讚。但後來拍了電視，阿帆以為電視比電影成功了。雖然電影的佈景更豪華，打鬥更逼真，但人物的刻劃却遠遠比不上電視，孫玉伯如是，孫小蝶如是，律香川如是，孟星魂如是……電影都是比不上電視的，因電視有更多的篇幅細描也。

阿帆奉勸楚原，幸以後勿和電視爭食了。

鄧光榮的噱頭

士工

早幾年一直扮演多情小生的鄧光榮，在香港一片文藝片市場，近年，一直專拍黑社會影片。如去年的《出冊》，今年的《家法》，都是這類寫實影片。

去年他請來邵氏導演程剛，為他的大榮公司執導那部《出冊》，但因和程剛在拍攝途中，意見不合，程剛因而退出該片工作，但事後在該片上畫時，程剛向法院申請禁制令，將這部《出冊》頒下禁制令，要和鄧光榮徹底解決此部影片版權責任。因該部戲劇本是由程剛編寫的，而鄧光榮只給他半部戲導演費，因此便在法庭上解決此事。

當時鄧光榮很為不服，上訴法院，要求解禁該片，但法院仍維持原判，因此該片上映日期一拖再拖。而當時已有不少這類影片上映，而且很賣座，鄧光榮見到如此情形，只好屈服，給予對方三十萬版權費作為賠償，令到這部《出冊》馬上公映，而且還有過百萬元票房紀錄。

在此情形之下，馬上再籌拍《家法》，當然又是這類以黑社會為題材的影片，還請來紅歌星羅文、薰妮來客串演出，以為一定大收特收。但近來電檢處對這類影片大施壓力，大部份鏡頭和黑語，都被電檢處刪去，幾乎不能通過。

經過此事之後，鄧光榮對這類影片，不夠膽再拍下去，否則，很容易導致血本無歸的。近來他又再拍寫實影片《雄鷄四億萬》，是以綁架為題材的寫實片。曾問過鄧光榮，今次這部片是否可以不用被電檢處刪剪呢？

他表示這部新戲相信不會被刪剪，只有可能被禁映，因為這部《雄鷄四億萬》，是描寫上層社會醜聞，全部戲結構甚緊，根本沒有機會給他們剪的，除非被禁映。

鄧光榮

視與聽

電影與舞台

牧兒

書影

伊力·盧馬拍攝《柏斯福》，採用舞台化的方法和風格，是有他的理由的。他接受訪問時解釋說：「首先，已有好幾部有關中世紀的電影是全部實景拍攝的。我對那個時期很熟悉。我覺得這些電影對中世紀時代的描寫很遠離真實。我並不想重塑中世紀的具體面貌，因為有關那時期的史料實在太少。我是在追求表現或重新發掘中世紀人們對自己當代的看法、理想、表現中世紀的精神和心靈。我覺得這是可以做到的事情。這也是我在《女侯爵》裏嘗試的事情。不同的是那部電影的時代背景比較接近我們，而且有較多的資料和記載，特別是繪畫。《柏斯福》則缺少這些東西，所以需要另一種的表達方法。我嘗試朝一個跟從前完全不同的方向走，跟現實主義式的場面調度不同的方向。」

這所以，伊力·盧馬選擇了舞台化的手法。很多人都主張把舞台與電影作出嚴格的劃分。但盧馬在拍完《柏斯福》後，却「發現舞台跟電影的分別並不如我以前想像中那麼大。我覺得兩者之間的關係是值得再加以探討的」。盧馬甚至有意思在短期內導演一部舞台劇。

這裏，盧馬特別提到羅拔·布烈遜（Robert Bresson）的名字。那是因為布烈遜特別強調電影與舞台的分野。盧馬表示他跟布烈遜（還有高達）正在朝相反的方向走。他說：「布烈遜愈來愈注重剪接，拒絕舞台，我却愈來愈接近舞台，愈來愈少剪接，較多單鏡頭。我並不像從前那樣那麼注重日常生活中的每一現實細節。」這方面，他舉了一個例。在拍《慕德之夜》時，男主角尚路易·杜南寧便抱怨說盧馬只理會那些烟灰缸，而不指導他演戲。但盧馬却表示：「那是因為他的角色嗜好吸烟。我是在留意着那些烟頭的長度。我當時又沒有場記。最後我對他說：『你演得很好，我用不着擔心，只是那些煙……』。」

《神秘百慕達》的偷巧

(The Bermu da Triangle)

西窗影話

言茜子

從電影攝製方面來看，這一部影片是非常偷巧的。

首先，這個片名就是一個很大的偷巧。對「百慕達三角」略有所知的觀衆，看過有關「百慕達三角」的暢銷書的觀衆，都對這一部影片，有所期待。但看了之後，都大失所望，除了極少的一些鏡頭和對白之外，幾乎就與「百慕達三角」無關。

整個故事是用一個小女孩和一個玩偶來串起來的，一切不幸的事件，都來自這個女孩和這個玩偶。在大體上，倒與《驅魔人》有點類似。

但是在《驅魔人》片中，用了許多特技鏡頭，至少還使觀衆在畫面上看到那個小女孩的頭，在頸上轉了一個三百六十度。

這部影片中的拍那個會咬死人的玩偶，連特技鏡頭也省掉了。先拍倒在地上的渾身是血的屍體，然後再拍一個玩偶的唇上塗了鮮血的特寫，這樣就算數了。

影片中有一段，兩個人駕着小艇，載着一個傷病女人去求醫。影片拍水中出現白光，移近這個小艇。觀衆期待着有什麼事情發生。但下面的鏡頭，小艇上只剩下一個死去的女人，那兩個划艇的人不見了。究竟這水中的白光，怎樣吞掉艇上的兩個人，誰也不知道。

影片中的人物，開了收音機，配上任意捏造的畫外音，是最簡便的手法，影片就這樣偷巧地製造懸疑，傳播迷信。

例如，影片拍完了在「黑鯨三號」船上發生的許多怪事之後，結尾的鏡頭，拍一個基地收到「黑鯨三號」的求救的電訊。

那個收報員說：「真是奇怪，黑鯨三號在十二年前已經神秘失蹤了，為什麼現在又發出求救的訊號？」

百慕達的「神秘」就是這樣造成的。

小說林

劍網塵絲

梁羽生

第七回：境換情移 人亡物在　相逢一笑 獨對無言

大失所望

楚天舒道：「往日無冤，近日無仇。」

齊漱玉道：「那你為何找他？」

楚天舒道：「因為他有雙重身份。」

齊漱玉道：「哦，雙重身份？他另一個身份是什麼？」

楚天舒道：「是震遠鏢局的一名普通鏢師。最近湯總鏢頭發現他的行蹤可疑，故而叫我來此偵察。」

齊漱玉一聽他是剛從鏢局來的，不待他解說來龍去脈，便即問道：「鷹爪王的事情我不想知道這麼多了，如今我只想知道一件事情，我的衛師兄到過鏢局沒有？」

楚天舒道：「沒有呀！誰告訴你他要來震遠鏢局的？」

齊漱玉大失所望，沒有回答他的問題。半晌問道：「這兩個人是怎麼回事？」

楚天舒道：「我也不知道是怎麼回事。我一來到就發現他們是這個樣子了。看來他們是着了什麼迷香，並未斃命。」

說至此處，他忽地轉過話題，問齊漱玉道：「你爹爹呢？」

齊漱玉道：「你問我爹幹嘛？」

楚天舒道：「沒什麼。我想知道你是不是和令尊一起來的。」

齊漱玉：「本來我是和他一起的，但如今已是另有去處了。」

楚天舒道：「是否在白駝山主那裏？」

齊漱玉吃一驚道：「你已經知道了。」

楚天舒道：「約略知道一些。」

齊漱玉道：「他們早已鬧翻了。但你也不必擔心，他是不會再向你家尋仇的了。」

楚天舒道：「我知道。我也並不是擔心令尊尋仇才要知道他的行蹤的。你可以告訴我，他是去了那裏嗎？」

齊漱玉道：「這個、這個……」

楚天舒道：「你不願意告訴我嗎？倘不倘由你，我只是關心令尊，別無他意。」

齊漱玉道：「多謝。但我只能告訴你，他現在已是另有安身立命之所，用不着你替他擔心了。」

楚天舒隱隱猜到幾分，說道：「令尊若肯從此歸隱名山，那也是一件好事。對啦，現在應該輪到你告訴我了，你說的那個上官飛鳳又是什麼人？」

齊漱玉道：「我也不知道她是什麼人，是雪君姐姐叫我來這裏找她的……」（七五一）

黑天鵝

兩位男客碰頭

容某只知人參價值不菲，却不知有些人參賣到萬幾銀一兩。和參茸莊伙記發一陣牙痕，發誓買人參下不為例，這一次忍痛買百零銀送給阿珍老豆吧。於是叫伙記「執」百零銀，計量不計貨，件頭要夠。計量不計貨，這個易辦。伙記替他揀一些下價參，盒子裝了八分滿，做禮物不算離譜了。打一打算盤，二百零七元，齊頭收二百。容主任只好咬緊牙齦過水。

由於這一阻延，去到麗珍的家已經七點了。麗珍家裏有客，主人留客吃飯，輝嫂在廚房，輝哥聞鈴聲去開門。開門一看，吃了一驚，失聲曰：「哦，容主任，係你？」

比輝哥更吃驚的是麗珍，而比麗珍更吃驚的是那位客人。真是人嚇人有藥醫，容主任看見那位客人，也為之嚇一嚇。那位客人是巢永森。他是放工之後立即趕來麗珍的家，催促麗珍明天上班的。當然這是一個藉口，目的是想看看麗珍。輝哥心知肚明，叫阿女老母加料請客。

兩位男客，兩個鐘頭之前在公司電梯之前碰面，兩個鐘頭之後不約而同的在麗珍家裏碰面，一頭霧水的是容主任，發夢也想不到在阿珍的家碰見出口部呢條靚仔，一怔曰：「咦，你來呢處做乜？」

巢永森定一定神，吃驚過了，想起這件事也沒有什麼大不了，又不會死人的，講到情場角逐，這個失戀是敗軍之將，怕你乜嘢喎？曰：「冇事呀，見楊姑娘冇返工，來探下楊姑娘啫，乜你又咁啱呢？」

容主任面懵曰：「我？好咄咩？你唔知啫，我時時來坐。」說着，自己也聽出不像主任人馬的語氣，吃這條靚仔的乾醋，實在有失主任身份。轉向輝哥，奉上那盒下價人參，笑曰：「高麗參，送給世伯的。普通貨色，伙記話呢幾食得過了。」

輝哥苦笑曰：「容主任咁客氣，點得㗎？來坐下好喇，何必使錢呢？」

容主任笑曰：「來過幾次，次次唔記得買，呢次記得了。不成敬意。」

輝哥實在不好意思收下，推推讓讓之間，巢永森一旁看着，覺得自己太執輸，來探麗珍居然忘記了這個古老排場。（五四九）

五、鳳凰山下

船搖擺着，泊定了碼頭。這時暮色已四合，天上灰濛濛的一片，再也看不見鑲金的雲。乘客魚貫登岸，自然以本地鄉民為多。不過，好像禮拜五一樣，這時候才由市區來的人，看來決不止一兩個。

「哈哈，老前輩，原來你也在這裏落脚嗎？」有人拍拍禮拜五的肩膀走過。也是夥伴倆，背負營帳行李燒鍋風燈和各種傢生，手提大包小包，不用說，也是同道中人。

「唔，嗯，幸會幸會！」禮拜五謙虛打個招呼，揚揚手，「改天見！」

「當然，改天要上寶帳探營來的。」答腔的夥伴倆已消失在黑暗中。「可以把營地見告嗎？」

「唔，嗯，」禮拜五更加懶洋洋了，「就在那邊不遠嘛。」

「誰？」木根問。

「天曉得是誰，總不外是在什麼地方宿營偶然碰過頭的張三或李四罷了。」禮拜五已把他的座駕摩托脚踏車打着火，叫木根坐上去。

「你看見有鄰居便不開心，是不是？」木根坐後座，抱住禮拜五的腰，車子乒乒乓乓地向前衝。「其實，偌大一座大嶼山，區區幾個人礙了你什麼風水呢？」

禮拜五沒開腔。他們沿公路向西走，沒有看見起先的張三李四了，大約這兩個人是沿銀礦灣細邊向西找營地，或向北越過山坳到什麼地方去的。

「喂，」木根拍拍禮拜五的肩膀，「不管你老兄樂意不樂意，我們姓梁一家六口要拜你為師，是事在必行的了。」

禮拜五嘆一口氣，苦笑說：「對於這樣的芳鄰，我自然只好表示歡迎。」

「我知你是口不從心，」木根說：「老實告訴你，為了不致打擾你起見，我們將來便是做鄰居也會選擇較遠的營地。萬事起頭難，但求起初互相有個照顧便夠了。其實新界離島地方說大不大說小也不小，市區人口密集完全是人為的結果，因為只有運用法律的力量迫使人口高度集中，才可以造就尺金寸土的奇蹟。」

「對了，」禮拜五說，「若以西貢半島來看，那地廣人稀的程度，更甚於大嶼山區，兩處同樣都還有不少人跡少到和斧斤未至的處女山林。」

「那末，」木根說，「我們將來的營地便向西貢方面尋找，決不妨礙你獨霸大嶼山的那份清靜。我們一言為定，好不好？」

禮拜五嘻哈大笑，不置可否。（二六）

小偷的死

立古

各人立刻會意到，這玉墜可能是那一個案子中的贓物，精神為之一振。

「踏破鐵鞋無覓處，得來全不費功夫！」楊警官半個多月來沉重的心情，也似乎輕鬆了一些。雖然目前還無法確定這個玉墜就是半山失竊案的贓物，也不能確定，半山那宗失竊案，和倪全壽的死有關，但起碼這兩件案之間關係的疑難，將會得到解答，因為他們一直以來，都假設這兩個案是有關的，如果從這個玉墜的贓物中，查出與倪全壽被殺案有關，當然是最理想不過的，可以同時把兩件嚴重罪案破獲，如果證明根本和倪全壽被殺案無關，也可以放棄從這件失竊案中着手調查倪全壽案，減少了在這方面花費的氣力，和收細調查圈子。不過，楊警官還是希望這玉墜與倪全壽被殺案有關的。

李明把電話筒放下之後，隨手取下掛在衣架上的外衣，一面穿着，一面衝出外面去。

「羅志，你也去！」楊警官神情緊張地命令羅志跟着去，因為這是關鍵性的發現，如果能抓到當押玉墜的人，一切就好辦了。他派出羅志去協助李明，在需要時也好互相照應。

李明雖然有獨攬破獲這件大案的功勞之心，但楊警官下令叫羅志跟他，他也不便拒絕，表面上還是作出很樂意接受的樣子，遂駕駛着借給兇殺組人員備用的私家車，緊緊地猛踏油門，飛速地向當舖駛去。

汽車緊急停駛的聲響，驚動了當舖內的朝奉，他知道外面一定來了警探。他正想走下高合，去開門的時候，李明和羅志已衝入當舖。二人見當舖裏，除了朝奉及一個小工之外，根本沒有當物的人。

朝奉見了李明，氣急敗壞地說：「唉，你們為什麼這樣遲才到來呢！」「我們已經盡快趕來了。」李明緊張地答道。（五十六）

影片背後

海辛

一一八、苦難也當樂園

在海洋公園的南塱山上，小芝要多高興有多高興。她親熱地拉着鮑學文的手，走向「聽濤館」去，她手上拿着紅豆冰雪條，走起路來跳跳蹦蹦，她問：「鮑叔叔，我們現在是在天上嗎？」

鮑學文笑笑：「誰告訴你──我們在天上？」

小芝想了想說：「外婆這樣講：芝芝今天跟鮑先生和阿玲一起搭吊車上天啦！」

鮑學文更正：「是上山，不是上天。」

和他們並排而行的少玲忍不住插嘴解釋：「傻女，天比山還高，你抬頭看看，藍色的天空不是很高很高嗎？」

小芝停止走路，抬頭望天空。片刻，她繼續和鮑學文移行時，溜轉眼睛望他，說：「鮑叔叔，你上過天沒有？」

鮑學文欲說沒有，但他忽然有想法，說：「我上過兩次天。」

小芝大感興趣地抬臉望他：「你上過兩次天？你怎麼上去的？」

鮑學文說：「搭飛機去嘛。」

小芝天真得可以：「你是有錢佬吧？媽媽說──有錢佬去地方，就是搭飛機來來去去的。」

「我不是有錢佬，只是受僱跟人家拍戲，佔了兩次去地方搭飛機的便宜。」鮑學文伸手撫拂小芝的幼髮：「一次去新加坡，一次去日本。」──其實，他底下的兩句話，是說給做媽媽聽的。

少玲默默地走着，她豎起耳朵聆聽，並不打算插嘴打斷他們的談話。她很愛聽這種成人與孩子的談話。它們至少可以引領她的思緒，回到自己的童年。童年，關洲的童年，既有苦難，但也有快樂。以現在的守寡生活來說，她甚至把童年的風風雨雨苦難，也當作樂趣了！

小芝對「上天」的話題甚有興趣，她以清脆好奇的聲調問：「鮑叔叔，你在天上見到什麼？」

鮑學文記起那部剛上映過的彩色卡通片──「孫悟空大鬧天宮」來，他於是找到好資料，說：「我見到的可多啦！有閃爍生輝，聳立在雲中的天宮，有三千年開花三千年結果的蟠桃園，有美麗而不會死的仙女，還有──」

小芝發出哈哈的笑聲，她說：「你騙人，我知道你在講孫悟空大鬧天宮！」

鮑學文做了個被拆穿秘密的挫敗神態，說：「原來你看過那部電影！」

勁草

區知

滿足自己的虐待狂

我還清楚記得，正和吳海燕打得火熱的王遠年，也還是臉嫩得很，即使是十分投契的老朋友，偶然取笑幾句，如問他吳海燕姑娘近況可好，有無見面否。或者隨便問他是否已定好日子請喝喜酒之類的話，他也總是被問得面紅耳熱，期艾支吾好一會，才能定下神來作答，初時只會說他什麼都不知道，因為他和她的交情還淺，只是個普通朋友。

大家都知道，王遠年是個不懂得油腔滑調的老實人，更不是闖蕩情場的高手，所以一提到他與吳海燕之間的兒女私情，就十分尷尬狼狽。可是他越是這樣，朋友們就越愛跟他開點無傷大雅的玩笑，當大家都嘻嘻哄笑過一陣，王遠年有時也會一本正經的指出，說喜歡以這一類事情來取笑朋友的人，都為了要滿足自己的虐他狂。

有關這一套，只有面對着我和艾美兩口子時，王遠年才會例外，這大約與他是我的老同學，吳海燕又是艾美的老同學，他與吳海燕既是在我們家裏結識，而我與艾美兩人，對於他們之間的情愫，也曾作過煽風點火的幫忙有關吧。

我也還記得，在偶然在我們家結識了吳海燕之後，本來亦曾不時來我家串門的王遠年，就走動得更為脚步勤密了，初時我還是渾無所覺，對這些事比我敏感得多的艾美，早已覺得事不尋常，說王遠年來得勤了，已顯得有點蹊蹺了。艾美還說看到了王遠年近來特別的心神不定，却又神采飛揚，這些都是從未在王遠年臉上看到過的神色。

我還隨口叫艾美不要神經過敏，不要戴上有色眼鏡來看老實的王遠年。艾美堅持她不會看錯，因為跟她認識了一段時間後的我，臉上也出現過這樣引人注意的罕有神色，迄今雖已事隔多時，可是她的記憶尤新，絕不會看錯。

艾美又說，前幾天吳海燕來訪時，她也提起過這個看法，吳海燕初時也說或許是我敏感，存了成見才去注意王遠年之故，可是她後來列舉出細微而具體的事實，來證明她的觀察無誤時，吳海燕也沉思着無言，只是臉上泛紅而已。（一一八）

汽化。例如，低熔點金屬鋰……金屬鎳和鐵中。其加入量是……的數量。這樣的加入量尚不能……性能的作用。

……加工合金化過程可嚴格控制一……一金屬中的彌散程度。如果……體，實際上不借助高溫即可……固溶的任務。另一方面，如……不相溶（如鐵和銅的情況）……在另一種金屬中的精細彌散……

……所形成的結構，稱之為金屬……確定的公式。有些金屬間化……成分，但是很難製得。用冷……生不同金屬的原子級親合的……為製造這些超導體提供了一……

……加工合金化的主要應用是生……件的彌散強化超級合金。但……人注意的應用，可能是製造……全新型的金屬材料。

……物理獎獲得者

……士（左）與羅拔·W·威爾……得1978年諾貝爾物理獎……獎金由蘇聯物理學家波特。

……術

……兩個電極之間的物質……）包含有輝光，所以……

……擴散溫度，這意味着……

……、銑刀一類的切削刀具和冲……製造，並淬火和退火到洛氏……00°C 溫度下，以低氮量……30分鐘，即可獲得完全抑……30微米的極薄擴散層。在……是S6-5-2高速鋼，由於延……期，這樣作，通常提高使用……變化很小，約1—2微米。

……濟性

……尺寸穩定性較高這樣的一些……影響加工過程的經濟性。通……消校直與磨削工序，可達到……

……時，很明顯離子氮化裝置比……離子氮化裝置包括真空室、……制裝置、電源與變壓器。能……其它氮化法要低得多。即使……的使用量約為30升／小時。……1．只將零件加熱到氮化處……整個離子氮化爐加熱（只損……2．離子氮化處理時間。……氣體氮化所需時間的三分之……氮化碳鋼和低碳鋼的時間。……先和堆放零件的費用同所有……應該提出的是離子氮化需優……需要進行局部氮化處理時，……快速與簡易掩蔽法是節約的……可以兼作掩蔽設備。

……零件離開氮化爐之後。處理……不需進行廢物與廢水處理。……效低，除真空泵外，無運動……體技術可以保證電子設備的……

……化技術有許多的優點。然而……下，需要有精確的數字與計……法的可能性。

……上的學問

……一次，A君在室內明……紙的陽光下看報。看報前……他看了一下手表，發現……時針與分針處在一條直線……。看完報後又看了一下……針和時針又處於一直線上……到隔壁時鐘一共敲了三下……在什麼時候開始看報的……問？

×　×

……鐘表表面的圓周被等分成……格，長針走過12格（即……周）為1小時，短針走1……長針的時速為1周，短……周。根據兩個物體的速度……兩物體之間的距離，可……（長、短針重合在一起……第一次成直線（即長針超……時間T_1為，

……針）$T_1 = 1/2$周長，……$T_1 = 1/2$。所以，……545，即12時32……第二次成直線（即長針……長）的時間T_2為（1－……/2，所以$T_2 = 18/$……即1時38分16秒；……2時43分38秒，T_4…………顯然，在T_2、T_3……下（即2時正敲二下，……以看報時間是從下午1……，一共看了1小時5分

中日文化交流的使者——鑑真和尚

恩明

中國的唐代（公元六一八年—九〇七年）和日本的奈良時代處於同一個時期。那時，中日兩國的文化都發展到一個空前的高度，雙方的交流十分頻繁。為了促進兩國的文化，中日兩國的先輩們付出了巨大的努力，中國揚州大明寺的鑑真和尚便是其中的一個。鑑真和同期死於中國的日本學者阿部仲麿，被並稱為中日文化交流史上的「雙璧」。

鑑真和尚是揚州江陽縣人，生於公元六八八年。十四歲到揚州大雲寺出家，後成為律宗大師，在揚州大明寺（今改名法淨寺）內講授戒律。

唐玄宗開元二十一年（公元七三三年），日本僧侶榮叡與普照參加了第十次遣唐使團到中國遊學。天寶元年（公元七四二年），榮叡、普照訪問了揚州，邀請鑑真前往日本傳授戒律。鑑真時年已五十五歲，但考慮到日本是個「與佛法興隆有緣之國」，欣然接受了邀請，並着手準備船隻與糧食，翌年，準備就緒的鑑真一行定於三月東渡日本，但卻由於各種各樣的人為妨礙而未能成行，鑑真並不洩氣，繼續做好東渡的準備。同年十二月，鑑真率領數十個弟子與數百個畫師、玉匠再次東渡，但由於風浪打破了船隻，被迫退回。然而，鑑真的意志一點都沒有改變，又繼續第三次、第四次的東渡，可惜也都沒有成功。

公元七四八年，鑑真和尚和榮叡、普照一起進行了第五次的東渡。結果在東海上又遭遇到了強烈的風暴，船隻被風浪吹得東倒西歪，無處藏身。船上沒有了淡水，乾米無法下咽，而飲下海水後，使他們每一個人的腹部都鼓脹起來了。

鑑真一行在海上整整漂流了十四個晝夜，才漂到了海南島南部，第五次東渡日本又以失敗告終。在從海南島返回揚州的途中，和鑑真同行的榮叡終因抵受不住長途的勞苦，病死在端州（今廣東省肇慶市），而鑑真本人也因酷暑引起眼病，終致雙目失明。從公元七四三年到七四八年的五次東渡期間，中日雙方共有三十六人失掉了性命。

日本天平勝寶四年（公元七五二年）率領第十一次遣唐使團訪問中國的藤原清河，到揚州拜訪了鑑真，再次向他提出了渡海日本傳授戒律的邀請。雙目失明、年已六十五歲高齡的鑑真毅然決然地作了第六次東渡的準備。第二年冬天，鑑真率領在揚州白塔寺為僧的弟子法進與南亞、西亞僧侶二十多人隨藤原清河、阿部仲麿一起從揚州出發了。鑑真坐在遣唐使團的第二隻船上，但在海上遭到了暴風雨的襲擊，在風雨中和藤原清河、阿部仲麿坐的另一隻船失散了。藤原清河、阿部仲麿漂流到了南海，而鑑真的乘船歷盡艱辛，終於在公元七五三年的年底，抵達了日本的九州。

日本的僧侶熱烈歡迎鑑真一行的到來，並請鑑真到當時的首都平城京（即今天的奈良市）內有名的東大寺傳授戒律。

鑑真和他的弟子不僅精通佛教經典，也精通建築、雕刻、文學、醫學。所以，鑑真和尚除了對中日兩國的佛教交流作出了很大的貢獻之外，對建築、雕刻、文學、醫學方面的交流也是竭盡全力的。

馳名世界的奈良唐招提寺的建立就是其中的一個例子。鑑真親自參予了唐招提寺的建設，而由其弟子安如寶直接策劃。唐招提寺壯麗宏大，結構精緻，集中了中國唐代建築藝術的精華。安置在寺內的佛像和工藝品，多數是鑑真和他的弟子從中國直接帶去的，或由他們自己做成的。其中有乾漆造的佛像，重量很輕，但造型具厚重感與穩定感，被稱為唐招提寺派，對後來的日本木雕佛像藝術影響很大。作為中日兩國歷史上的藝術交流，這些傑出的建築物與工藝品將永遠放射出燦爛的光輝。

鑑真和尚在日本度過了他生命的最後十年，於公元七六三年去世，享年七十六歲，死後被安葬在唐招提寺內庭的樹林下。

鑑真以其堅強不屈的意志，六次冒着生命危險東渡日本，傳播中國的文化，搭起中日友誼的橋樑，中日兩國人民世世代代紀念着他。一九六三年，是鑑真和尚逝世一千二百周年，日本各界人士舉行了盛大的紀念活動，著名作家井上靖先生將鑑真的事跡編寫了一個劇本《天平之甍》，在東京舞台上演出。中國揚州法淨寺（即大明寺）內開闢了「鑑真紀念堂」。郭沫若先生也專門寫了一首題為「鑑真和尚圓寂千二百年紀念」的詩，詩云：

鑑真盲目航東海，
一片精誠照太清。
捨己為人傳道藝，
唐風洋溢奈良城。

塑製於一千多年前的鑑真和尚乾漆像

閒居集

雙柑

劉郎

錦江流轉浦江邊，渡浦還從十里傳。遠道多勞新婦饋，寸心倘受阿姑憐。雖非一騎紅塵裏，長念華燈綺席前，若許老夫暫不死，誅茅栽樹待明年。

四川廣柑，以江津所產為極種。它質美味甘，比之過去吃慣的「花旗橙子」尤為佳勝。

我有一個兒媳在四川江津工作，今年又托一位住在浦東的同事，帶了一些廣柑來上海。這時我適在鄉間小住，老婆又派人送來兩個，叫我嘗新。

據江津來的人說，如我精神健爽，兒媳和孫兒都盼望我入蜀一行，從秋天住過冬天，在那裏可以飽啖廣柑。

訪楊秋玲

鍾明

戲校裏的老師對我們要求十分嚴格。有一趟，跟華慧麟老師學《蘆花蕩》，出場時，穿大蟒，嗆嗆嗆嗆嗆，端着玉帶一個亮相。我這樣走了出來，亮住，華老師說：回去。我再來一遍，華老師還是一句：回去。就這樣出場一個亮相，我回去了九次，周圍有其他老師同學在看着，我就站在那裏嗚嗚咽咽地哭起來了。華老師這時說，你哭什麼？你出場的動作並沒有錯，就是眼神不對，不像一個女將軍。

又有一次，趙桐珊（芙蓉草）老師教我《穆柯寨》，穆桂英教訓了楊六郎一頓之後，才知道那是楊宗保的父親、自己的公公，不禁又急又臊，頓足掩臉轉身逃進去。就這樣一個動作，趙老師教了我半個月。那時候，我都覺得有點煩了，天天上課都是說這個動作。後來慢慢才知道，這是老師的一番苦心。以後演這齣戲時，這個動作一定獲得觀眾的掌聲。

老師們常跟我們說，不怕學生笨，就怕不肯學。只要你肯刻苦的學，老師就不怕累，就是喜歡教這樣的學生。

逐漸發現自己比不上別人後，我就想，自己再不努力迎頭趕上，就對不起國家，對不起學校。這以後我就發奮苦練，天天一大早起來喊嗓子。人家說要迎着風喊，我就到當風的地方去喊；人家說吃辣椒可以打開嗓子，我就拚命吃辣椒。在勤學苦練之下，我的業務成績終於趕上去了。

一九五九年，我們戲校首屆學生畢業，組成中國京劇院第四團。一九六〇年的國慶節，我們首次演出，劇目就是《楊門女將》，我演的穆桂英。觀眾對我們的演出非常喜歡。

多年來，國家對我們這一羣青年演員給予了極大的重視和無微不至的關懷，因為我們是新中國誕生以後第一批由國家培養起來的京劇演員。

那個時候，我們的中央首長，星期三和星期六的晚上常在中南海懷仁堂舉行晚會，我們經常去為他們演出或者清唱。毛主席十分喜歡看戲，我們在台上唱的時候，他總是坐在那裏打拍子，演完了就跟我們親切地談話。我記得頭一次看到毛主席的時候，他握着我的手對我說：「小楊，你是工人的後代，是黨培養起來的人，你今後得好好學習和演出啊！」那天晚上，我激動得一夜沒睡好。

有一次，我想，在毛主席面前老是唱那幾齣戲，應該換些新的，就想到唱一個女英雄花木蘭。那本來是「娃娃調」的唱腔，我在一個下午和琴師趕練出來了。那天晚上，我告訴毛主席，今天唱新段子《花木蘭》，毛主席高興地說：「好呀」。唱完之後，他問我，你唸過《木蘭辭》嗎？我說唸過呀，「唧唧復唧唧，木蘭當戶織」。他讓我把辭的意思解釋一下。我說：我只是一知半解，那個辭不好解。他笑起來說：「你這個不用功的學生啊。」接着，他就耐心的給我說了一遍。他一邊說，我還淨打岔啦。

周總理對我們青年演員的關懷是我永遠不會忘記的。演出《楊門女將》後，有一次「文聯」開會，見到了梅蘭芳老師。我向梅先生問好後，梅先生笑着說，那天總理問我，看了秋玲的演出沒有，要我給你多指點指點。你的演出我看了，很好呀。梅先生這是在鼓勵我，他的話語更包含着周總理對我的關懷。

在那幾年間，我常有機會見到周總理，周總理總是關懷我的工作和生活，要我好好努力。一九六〇年，周總理訪問緬甸，把我們也帶去了，那次我演出了《楊門女將》中的一場《探絕谷》，還和李嘉林合演了《霸王別姬》。

一九六三年，一位日本友好人士來我國訪問，向周總理提出要梅劇團到日本演出。周總理考慮以後對他說，給你們一個由我們黨和人民培養起來的新一代組成的劇團吧。我們中國京劇院四團就在那年訪問了日本，演出是成功的。（三）

《楊門女將．探絕谷》。中為楊秋玲。

我談《黃皮書》

向水屋筆話

侶倫

讀了紫楔先生的《從「紅皮書」到《白皮書》》一文，使我想到《黃皮書》。但這只是字面上的聯想，同前者是風馬牛不相及的。

我所說的《黃皮書》（The Yellow Book）是一本雜誌的名字。它是十九世紀末葉英國文學上一個流派的產物。

《黃皮書》是同另一個雜誌《沙屋》（The Savoy）雜誌的名字聯繫一起而被提起的。只是《黃皮書》較為人所熟知。這兩個雜誌，直至今日仍舊為研究英國文學的人所追憶：不僅因為它們是世紀末英國文藝運動的一面旗幟，而且也為了集中於這面旗幟下共同努力的一羣文學青年的業績，以及對他們的奇才所喚起的興味。

兩本雜誌的壽命很短，可是它們在文壇和藝壇所造成的影響，卻起過一定的作用。它們的特點，是以強調藝術道目標為前提，容納以作家個性為主的各種不同思想和風格的作品。它們的份子中有小說家、詩人、批評家和畫家。這一羣鋒芒畢露的青年作家，有着奇怪的共同命運，差不多都是短命早死。其中活得長命的，都在英國文壇佔有相當的地位。而他們所從事的文藝活動，也直接或間接影響着日後英國文藝思潮的趨勢。現在還為我們所知的奧斯卡．王爾德的作品《莎樂美》、《少奶奶的扇子》和《杜連格萊畫像》等，都是與這種思潮一脈相承的產物。

提起《黃皮書》，不由人不連帶想起一個人：琵亞詞侶。這個天才而又薄命的青年畫家，以他的纖巧精細、新奇絕俗的繪畫，使這本雜誌大為生色。琵亞詞侶原是《黃皮書》創辦人之一。據雜誌的發行人約翰．蘭恩的憶述：有一天，他同琵亞詞侶和小說家哈蘭特聚集在一個俱樂部裏閒談，說到辦雜誌的事，只花了半個鐘頭，便決定了辦《黃皮書》的計劃。文藝部編輯是哈蘭特，美術部編輯由琵亞詞侶擔任。《黃皮書》創刊號便在一八九四年四月面世，這是個季刊。雜誌的封面是黃色的，據說是象徵世紀末的徬徨無主的文藝思潮。

《黃皮書》出版後，立即引起極大的注意；尤其是琵亞詞侶的色情意味濃厚的繪畫，更引起頭腦保守的衛道之士的反感了。

雖然發行人不顧一切非議，繼續進行，但是終於抵不住四面的攻擊。《黃皮書》第五期出版後，琵亞詞侶終於解除了職務。

缺少了琵亞詞侶的作品的《黃皮書》，比前大有遜色，加上雜誌內容缺乏生氣，漸漸支持不住，終於在第十三期上宣告停刊。

當《黃皮書》因琵亞詞侶的離去而陷於消沉的時期，有些愛好藝術的人打算籌辦一個純粹的文學美術雜誌，意圖代替《黃皮書》的地位。實現這個計劃的人是一家書店的老闆史密特斯，他請詩人西蒙士負責進行籌劃。西蒙士提出術美部必須由琵亞詞侶主持為條件。一個新雜誌《沙屋》便於一八九六年創刊。但是這個雜誌的遭遇也不比《黃皮書》好，由於它的態度和風格同前者沒有多大分別，尤其是因為《沙屋》仍舊刊登琵亞詞侶的畫，它所招致的毀謗同前者也是差不多的。在這方面，《布萊克論》一文的插畫事件表現得更為明顯。

在《沙屋》第三期上，發表了詩人夏芝的一篇《布萊克論》（按布萊克是同時代的所謂神秘詩人），同時插上一張布萊克本人作的水彩畫。書店竟不肯讓這一期的《沙屋》雜誌陳列。原因是書店主人原想看看琵亞詞侶對文章的插畫是怎樣繪製的，結果看見的是布萊克的手筆，大不高興，因此以拒售來抵制。夏芝感到這是自己文章所闖的禍，於是寫了一篇解釋的文章送到一家報紙去發表，又遭到報紙的拒絕，理由是，他們不願刊登琵亞詞侶的名字。由此可以看出來，當時一些人對這位天才畫家的態度是厭多於譽的。

在四面楚歌的情勢下，《沙屋》僅僅出版了一年，便辦不下去」，一八九七年終於停刊了。

雖然兩個雜誌的歷史都不長久，但是它們在英國文學史上是有一定的位置的。作家O. Bubleit說過這樣的話：「如果沒有這兩個雜誌，當時的藝術運動就不能給後世留下明確的觀念了。」

大公園

從稱蛇為神說起

見聞個記

王水

如果蛇是所謂神，那麼，秋風起三蛇肥，愛好吃蛇的人，無疑是不信神的人了。

蛇有水蛇，旱（陸地）蛇，水陸兩棲的蛇，又有無毒和有毒的不同，至於誤認鱔魚，鰻魚等圓形身長無鱗的魚類為蛇的亦復不少。

至於稱蛇為神者多為水蛇。為什麼，水蛇多稱為神呢，這或許由於洪水為災，以及江河氾濫之故。

中國有不少蛇神都是由水災而被當局封為神的，舊日沿黃河一帶，水神最多，皆稱為「大王」，如什麼金龍四大王，黃大王等，此外渤海灣有個蛇島，但未見稱為蛇神島，台灣有個廟，也只稱「蛇廟」，未聞稱為「蛇神廟」。

蛇與蠍常被並用，橫直其毒也，實際上蛇有無毒和有毒之分，蠍毒只在尾部，若將其尾端毒囊除去，就不能毒人了。

蛇有不少美麗故事，如很多人熟知的《白蛇傳》就是其中之一。至於以蛇來形容陰險惡毒的人，《聊齋誌異》中有不少。

記得舊時醫治花柳病的醫生或推銷治花柳藥品的廣告，多繪有美女頭蛇身圖，若說蛇毒，蛇毒卻在毒牙，不在蛇身，或許含有采葑采薇，無遺下體之意。神女生涯與蛇結合在一處，於是乎蛇成了「神」吧！

《伊索寓言》有一段說：一位農人在冬季見有一條蛇快凍死了，好心把它檢起放在懷，蛇得熱氣復甦後，竟咬傷農人。這自然是蛇無人性和農夫太愚蠢的結果。也許有人會說好心沒得好報吧！天下間這類寓言正多着呢！不能以全無人性，愚蠢來解釋的，兩頭蛇型的人，虎頭蛇尾的人，又如何去應付他！

西洋神話中在伊甸樂園的亞當和夏娃，若不是蛇的引誘，他倆會出伊甸園麼，可知蛇比上帝和人都聰明，若稱它是「神」，可能認為是應該的。

歐美的鰻魚

魯筆

我國有鱔魚、泥鰍可供佐餐。在歐美，和它們相像的食物有鰻魚。鰻魚長達三到十呎，比鱔魚、泥鰍可大得多了。鰻魚的生活經歷也比鱔魚、泥鰍複雜得多。別看它是生活在河流、湖泊、沼澤、池塘的淡水魚，它的幼年卻是在遼闊的海洋鹹水裏度過的呢！

長久以來，歐美人們在吃鰻魚。但是，由於未曾見過它的卵和小鰻魚，過去就產生過許多奇怪的傳說。有的說它是露珠裏生出來的；有的說它是馬毛掉在水裏變的。古希臘的著名學者亞里斯多得，還認為它是河泥裏生出來的呢！這當然都是已成過去的事了。

最後，人們發現在秋天完全成長的鰻魚沿河順流而下進入海洋，就失去蹤跡。春天，卻有小而透明的玻璃狀鰻魚由海洋進入河流。但是，這些小鰻怎麼來的還是個謎。兩位意大利生物學家在地中海裏發現一種小生物，形狀像柳葉，約兩吋長。養起來觀察，才知道玻璃狀小鰻就是由它變來的。本世紀初，丹麥海洋學家施密特，根據這一線索到地中海去捕撈早期幼鰻。兩年過去毫無所獲。於是，他轉而向大西洋去追尋幼鰻的來龍去脈。他自己時常有所撈獲。別的科學家有這類的捕獲，也遍知他。經過多年的資料積累和研究，施密特終於發現了鰻魚的產卵地點。

原來，歐洲和北美淡水鰻魚的產卵地點卻在一處。這個地點就在薩爾加索海域。這一海域在西大西洋，東距美國佛羅里達州一千五百哩，東南距百慕達六百哩。施密特在這裏一千二百呎深處撈得了剛孵化的鰻魚幼蟲，透明如蠶狀，膺集在一起，肉眼很難分辨它的單個形貌。產卵期約在深冬或初春。成長的鰻魚到此產卵後就死去了。想不到淡水鰻魚竟產卵在海洋下面漆黑、陰冷的地方。

新生的鰻魚幼蟲由深處浮上海面就各奔前程了。美洲的往美洲海岸浮游；歐洲的往歐洲海岸浮游。彼此倒不會混雜。產卵地距美洲海岸近，北美種也就成熟得快。它浮游到海岸，就很快由柳葉形幼蟲變成玻璃狀小鰻，隨之就進入河口溯流而上了。這用不了一年時間。歐洲種可沒有這麼幸運。它要東向隨着洋流浮游兩、三千哩，才能到達歐洲的河口和港灣。這就要用三年的時間。而只有到達目的地後，才會由幼蟲變成玻璃狀小鰻。

解開歐美鰻魚出生地之謎，在海洋學裏當然算不得什麼重大的問題，但是卻也費了科學家不少心血，而且凝結着不只一個科學家的辛勤工作呢！誰還能說科學不是人類共同的財富呢？

送禮　不好受

集納

孫乙芸

最近，香港曾舉行橋牌大賽，雙人橋牌決賽十月廿二日在凱悅酒店舉行。兩位老將以精湛老練的技術，贏得這次大賽的冠軍。

這次橋牌大賽，是由一家經銷煙草的大公司選辦。

另一家經銷洋酒的大公司則曾經舉辦麻雀比賽，賽出「麻雀王」。

若以麻雀和橋牌兩者比較，麻雀更偏重於賭博，而橋牌則可以靠技術取勝。

因此，麻雀的勝負，可能主要是決定於「賭運」。而橋牌有如下棋，技高一籌得勝，這就更適宜於進行較量技藝高低的比賽。

橋牌專書記載的一副牌，防方是經過四度讓碰另又實行「送禮」，而終於擊敗對方的。那的確可以顯示高手可憑技藝精湛取勝。

這副牌，雙方勢力及其攻守情況如下述：

北：♠J103　♥KJ108　♦96542　♣6
西：♠84　♥93　♦87　♣A1098752
東：♠Q765　♥A752　♦AK10　♣43
南：♠AK92　♥Q64　♦QJ3　♣KQJ

叫牌經過

東	南	西	北
1NT	×	2♣	2♦
—	2NT	—	—

叫牌停在南家的兩無王之後，西家首引梅花10，莊家梅花K吃進。跟着，莊家拔黑桃K。然後，由莊家引紅心Q，而東家只跟小牌讓過。

隨後，莊家再引小紅心到夢家的紅心10，東家仍然讓過。跟着，由夢家引黑桃J10，東家也沒有動用Q，又是一再讓過。

然後，夢家引出小方塊，東家才贏礅，隨即又拔紅心A。至此，形成殘局如下：

北：♠—　♥K　♦9654　♣—
西：♠—　♥—　♦8　♣A987
東：♠Q　♥7　♦A10　♣4
南：♠A　♥—　♦QJ　♣QJ

就在這個關鍵時刻，東家引出一張紅心7（！）

頓時，莊家得意的說：「多謝送禮，否則就沒有橋可以引渡到夢家兌現桌上的紅心K了。」但是，東家卻說：「提防送禮不好受！」

結果，莊家就是跌落拼牌陷阱。他在東家引出紅心7之後只能先墊黑桃A，而紅心到夢家贏吃之後也就只有方塊可出。東家的方塊A上手之後，再兌現黑桃Q，然後用一張小梅花過渡到西家贏取了最後兩礅。莊家的兩無王合約也就垮了。

西方漫畫選

八號風球

（美國漫畫）

妻：「如果不是我，那你究竟同情誰？」

B十五狂熱

園丁

大約七個月前，紐約雜誌發表了一篇關於維生素B十五的文章，不久之後，美國便掀起一陣B十五狂熱。

據宣傳品稱，B十五能夠解除的是一串又長又動人的關於身心失調的名堂。疲勞就是其中相當重要的一項。

運動員服用B十五已有多年，由於這次狂熱的出現，若干游泳、步行和其他項目的運動員揚言，他們身體耐力的增加已多達一倍。

不過，許多零售商最近已有銷路下降的報告，在顧客之中顯然已有失望之人。

若干服用B十五的人大表失望幾乎是無可避免的，因為一種僅標明是「B十五」的製成品，是不能保證它與其他同一稱號的出品是同一化學式的。

值得一讀

俯拾即事

江鴻

提到各種物件的說明書，如果只有英文，沒有中文，就算稍懂英文，也很為頭痛，因為各種用品有各行的術語、專有名稱及其竅門等等，有時還雜有該國的諺語及俚語，更加令人難以明白。倘若都有中文說明，對其使用及操作均較易掌握，使用者當更具信心。

香港居民佔了百分之九十五以上是中國人，中文亦已成了「官方語言」，「亞洲藝術節」發出的宣傳資料也是中英俱備，何獨一些廠家不為之？

以前買了一套收音錄音的「三合一」機，說明書均為「蟹文」，以致對某些部件的作用並不懂「欣賞」，及後到處「查訪」，才明白其功用。

近日買的一部手提卡式機，出乎意料竟附有中文說明，繪圖引線，和英文本一樣，「出世紙」也用中文，清楚明瞭，方便了顧客，也直接裨益廠家。

揚名聲的招數

此時此地

廣東先生

在電視與歌唱的芸芸女藝人中，屬於「妮」字派的，起碼兩個，屬於「妞」字派的，至少一雙。

「妞妞」兩字連用，可以解作女嬰，乃是北方土語。論音，如扭，婦女走路時身體擺動，叫扭捏，亦曰左扭右擰，似欠端莊。論形，則右丑左女，合為丑女，做戲則可，做人則期期以為不可。我對「妞」字向無好感，但某某兩「妞」卻憑此一寶成名。

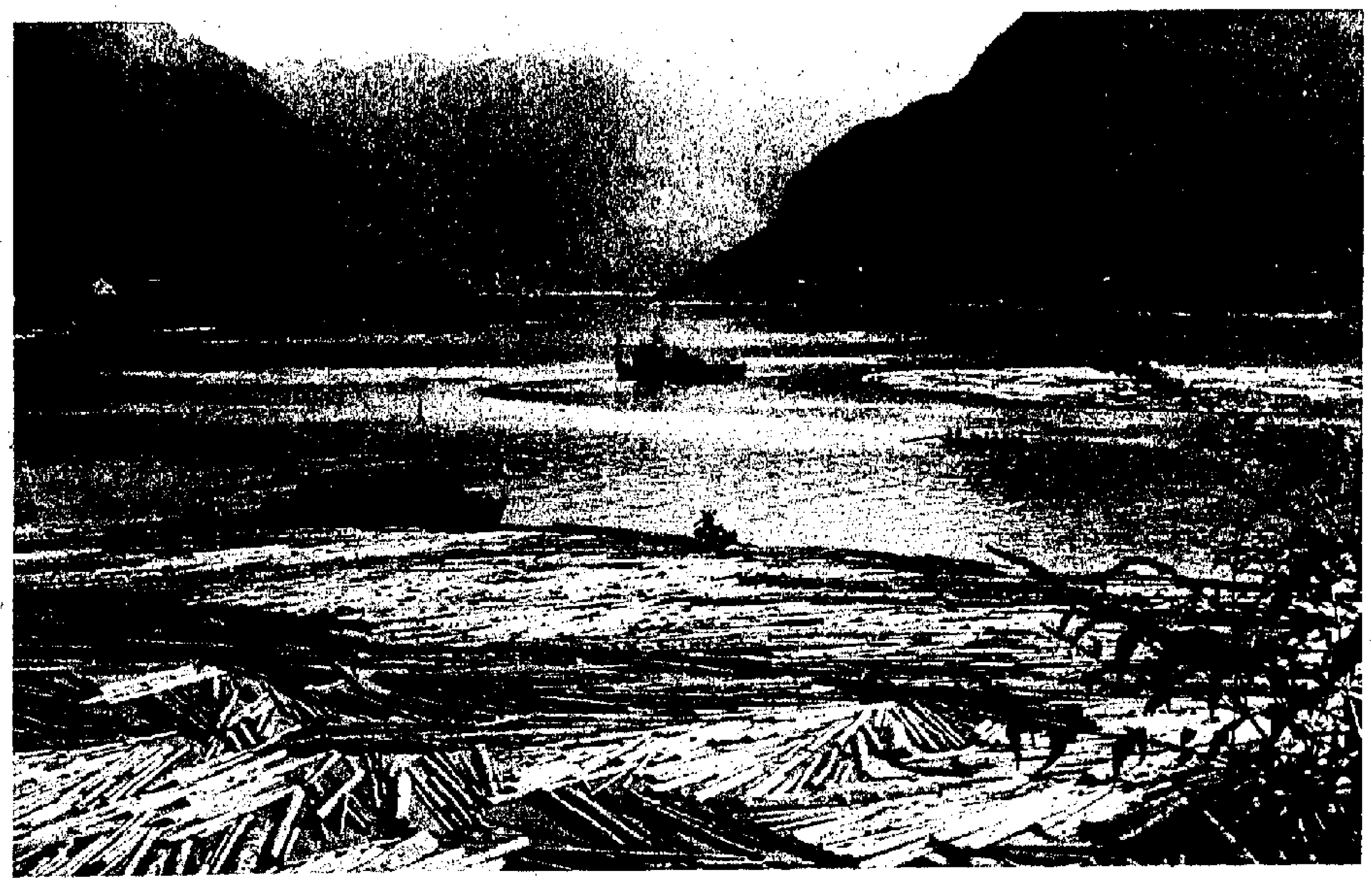
「妮」字相當洋化，和我們的「英娣嬌蘭鳳」同樣當行。早一陣，有兩「妮」」為，居然成為新聞人物，姑稱為甲妮、乙妮。此刻正在港視翡翠劇場播映的長篇電視劇《奮門》的主題曲，就是甲妮主唱的，有出現螢幕上的「商標為記」，不是他人可能冒牌，即使是最愚蠢的人，也不敢膽粗粗冒牌，想不到竟也引起了茶杯裏的風浪。

乙妮對人家訴苦說，她接到某唱片公司的律師信，要她澄清《奮門》的主題曲的主唱者不是她，乃是甲妮，這就難倒了乙妮。她應該覺得，為不是自己主唱而澄清容易，為了這個澄清而證明為他人主唱，倘非有意冒牌，她是沒有這個責任的。據說，所以如此，是緣某雜誌誤把馮京作馬涼，將兩妮的一字之差，作了錯誤的報道。某唱片公司遂發出另一封律師信給某雜誌，提出同樣的要求。事後，乙妮矢口否認曾對某雜誌記者發表她曾唱過《奮門》主題曲的話，而甲妮則「落落大方」地表示她根本不曾用個人名義發律師信，只是唱片公司的單獨行動，與她無關，樂得置身事外。

有人說，平日聽慣甲妮唱國語歌的人，可能不相信那支粵語主題曲是她唱的，因為運腔咬字，都不像她的歌路。而誤會以為乙妮主唱者，則可能從字幕上匆匆看了主唱人一個「妮」字，便下意識地以為是在港視當時得令的乙妮。實則兩「妮」都是有待紮起之人，乙妮的名字，或許會比甲妮響些，她沒有理由去做冒牌貨，所以做戲咁做，當是宣傳作用，「傻水」而已。

也是「港姐」的某電視藝員，為有人借名開一個什麼展覽會而有所澄清，說穿了，無非又是揚名聲的一個招數。舊藏不如傻水，信然！

今日大渡河



▲輪船集材

▲革命遺址三關橋

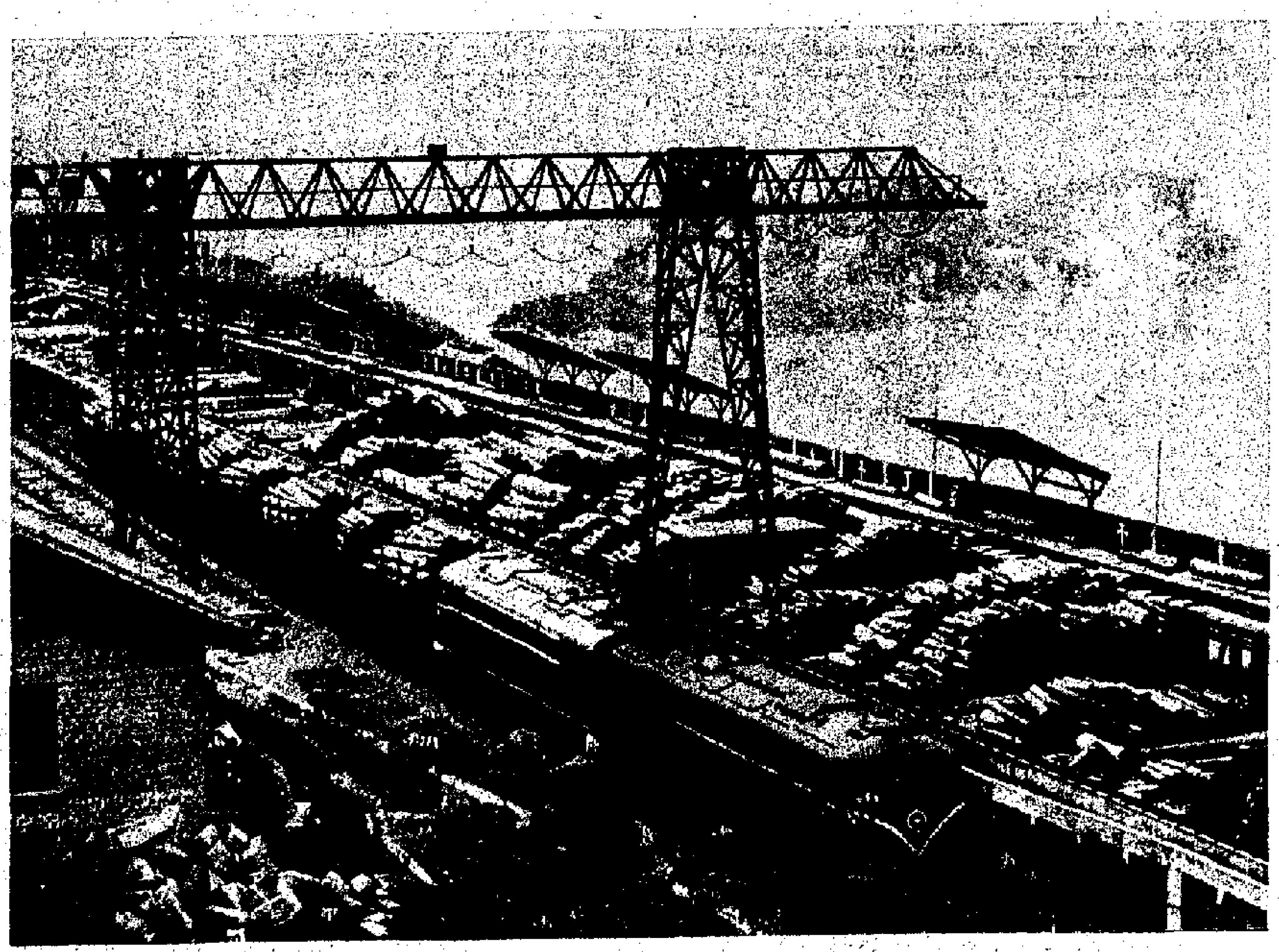
▲座落在大渡河上游的港功新城一角

大渡河發源於青海省境內的果洛山，流經四川省阿壩、甘孜兩藏族自治州和雅安、樂山等地區，全長一千多公里，是我國西南著名的河流之一。一九三五年，中國工農紅軍在這條河上進行了搶渡安順場，飛奪瀘定橋的激烈戰爭，開闢了北上抗日，挽救中華的勝利道路，從此，大渡河以它光榮的歷史而載入中國的革命的光輝史冊。

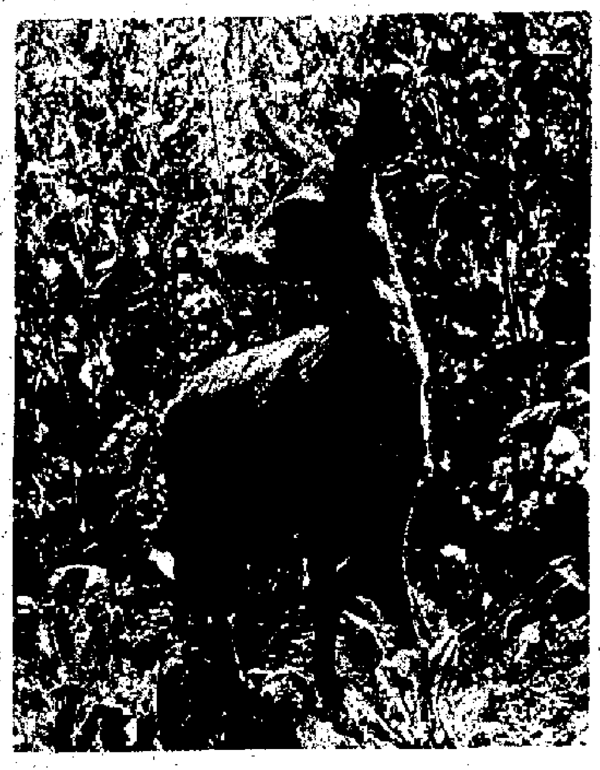
新中國成立以後，在黨和毛主席的英明領導下，大渡河兩岸的藏、回、彝、漢等各族人民，發揚當年紅軍不怕遠征難的革命精神，努力開發，利用和改造大渡河，為社會主義革命和社會主義建設服務，使她變得更加壯麗多嬌，呈現出一派生機勃勃的景象。

（中新社圖片）

▲大渡河上游茂碧山原始森林



▲火車運材



▲馬爾康養獐場的獐子

▲建在大渡河上吊橋

今日電視部分節目

翡翠台 8.00影片 9.30影片 11.00《神偷諜影》 12.00《義勇七金剛》 12.55午間新聞 1.10《相見好》 1.40《波叔》 2.10《書劍恩仇錄》 2.50影片 5.00《神威賽車手》 6.00《女大十八變》 6.30新聞及天氣報道 7.05《奮鬥》 8.00《樂聲特輯之第三類房客》 8.30《又會咁嘅》 9.12《歡樂今宵》 10.30最後新聞 10.40影片 12.10影片 1.40影片

麗的第一台 7.00早晨節目──世界新聞、經濟及天氣報道 9.30影片《雙槍女俠》 11.00青春學舍 12.00午間節目 2.10影片 4.00下午茶 4.30梨花淚 5.20新一代 6.15今晚新聞 6.30賽馬世界 7.05體育世界 8.00影片 10.00新聞及天氣報道 10.25廣廈千萬間 10.30斬虎屠龍劍 11.20浪淘沙

新華·東方·新聲
今天映 東寶恐怖推理電影 魔毯謠影 主演 石坂浩二 岸惠子
第廿四天 泛亞發行和味之作 性愛夏令營

南華·南洋 3-881755 5-737388
今天五場獻映 北海道 大追殺 主演 高倉健 中野良子

京都·麗聲
滿座！今天五場 戚冠軍 身形拳步法 漩渦

紐約·凱聲
欲罷不能 今天續映 油脂 如片映非九星超級期間
明天盛大獻映觀眾渴望巨片 香迷

新都·快樂 K666148 H773496
今天聯映 黑白殲

珠江·銀都 3-891187 3-023941
今天五場獻映 聚張驚險刺激火爆巨片 北海道 大追殺 主演 高倉健 中野良子

國際 K-820749
今天四場 醉拳

普慶 國寶 國華 國泰
國華 國泰 五場 天才小子
今五場 魔毯影謠

海運·百樂 H708412
今天五場 安東尼昆 希臘大亨

大華
最後今天獻映 甜蜜蜜

豪華·新大華·華聲
明天隆重盛大獻映 伊利哥德 袋鼠拳王

皇后·皇都
今天五場獻映 醉拳 主演 成龍 黃正利 袁小田

金門樂聲
滿座！今天五場 戚冠軍 身形拳步法 漩渦

新光 北角 H632959
今天五場 北海道 大追殺

第一張

大公報
Ta Kung Pao
...nnessy Road
...g Kong

督印人 費...
第二萬六千九...
地址：香港軒尼詩...
電話總機：七二八...
港聞課：七二二四七
經濟課：七二...
廣告課：七二...
今日出紙三大張
香港有利印務有...

肺潤咳布、止咳 露枇杷 氣順火清、爽 ...行均有售

華主席訪日行期可能明年上半年

日政府官員昨有此透露

【新華社東京二十七日電】共同社今天引述一政府官員的話說，中共主席兼國務院...

...賦詩，並抄贈「嵐亭」主人。詩中寫道：「天高江戶正秋風，煙雨京都葉未紅，大堰河邊人趁艷，嵐山樓閣看新楓，...

鄧小平下月初到訪時 中泰商討擴大交流

泰購中國原油和工業品中國購泰農產品

金屬合金化的新途徑

兆明

現代技術發展的嚴重障礙之一，是某些金屬難於組合成合金。例如，採用普通的工藝，要把高熔點金屬和低熔點金屬製成合金，十分困難。而且即使這兩種金屬在液態時可形成溶液，但在冷卻和凝固過程中，低熔點金屬也要分離出來。近幾年研究成功一種使金屬結合的新工藝，稱之冷加工合金化，攻克了一般合金工藝的許多技術難關，製成了其它工藝很難或不可能製成的金屬和金屬氧化物合金。冷加工合金工藝已生產出製造噴氣發動機用的高強度超級合金。因此，有充分理由深信，這一新工藝將有廣闊的應用前景。

目前，絕大多數合金仍然是採用將不同金屬加熱到熔點以上形成溶液的辦法製備而成。而那些不能按此法結合的金屬，則借助於機械混合粉末的辦法使其結合在一起。例如，將高熔點的碳化鎢粉和低熔點的鈷粉相混合，經高壓和加熱而形成固態合金。其合金組織的特點是，彌散的碳化鎢顆粒嵌鑲在鈷基體之中。這一工藝要求金屬粉末足夠細，否則各組分將不互相擴散，不能組成合金。

製取細金屬粉的方法是在球磨機中研磨粗粉。然而，得到的金屬粉的細度實際上卻是有限的。冷加工合金化就是為克服金屬粉混料的缺點而發展起來的一種工藝，它不會遇到超細粉末的那些困難。該工藝使用一種改進了的球磨機，所產生的能量高於一般的球磨機。這種球磨機是一個垂直鼓，其中裝有一系列葉片。用一台大功率的馬達帶動這些葉片旋轉，然後攪動垂直鼓內的鋼球。這種球磨機的研磨效率比一般球磨機高十倍以上。高速震動的小型球磨機還可達到更高的研磨效率。不過這種小型球磨機只能生產幾克金屬粉，但卻是試驗研究新工藝的有用工具。

在高能球磨機中，將金屬粉粒反覆地磨平、破碎和重焊。兩個鋼球每次相碰撞時，其間均擠壓有金屬粉粒。擠壓力使金屬粉粒變形，並自動產生清潔的新表面。清潔的表面相接觸時，就焊結在一起。由於這樣的新表面易氧化，研磨操作要在氮氣或惰性氣體中進行。

研磨過程中，起初金屬粉還較軟，易焊結成較大的顆粒。因而粉粒的大小有較大的粒度範圍值，有些粉粒的直徑比原始粉粒大兩三倍（體積大十倍）。後來，金屬粉變得較硬了，經研磨亦不變形。大顆粒有較多的裂紋，受到鋼球沖擊時，即破碎而分開。在焊結和破碎的趨勢達到平衡時，金屬粉的粒度穩定在一個狹小的範圍內。

由小粉粒焊結成的組成粒子呈層狀結構。雖然焊結和破碎達到平衡後，粉粒的大小無甚變化，粒子的構造還是精細的。由於鋼球的反覆擠壓，粒子的每層厚度逐漸減薄，同時每個粒子的層數不斷增加。粒子內部構造的細化速率與球磨時間大體上成對數函數的關係。因此，起初使用粗金屬粉的弊病並不嚴重。經長時間的球磨後，由於金屬變得非常硬，粒子內部構造的細化速率有所下降。硬度是應變能量積聚的結果。實際上，將達到一個稱之為需和硬度的常數值。

在冷加工合金化中，構造的細化可達到這樣的程度，用光學顯微鏡分辨不出粒子中的層狀結構。這時，即達到真正的合金化。各組分金屬已在原子級水平上緊密地混合在一起。它們已形成一種真正的固溶體，而不再是細粉的混合物。

令人驚奇的是，金屬粉在鋼球中並未受到鐵的沾污。在研磨過程中，鋼球成為粘附有一層混合金屬的金屬球。當球碰撞時，這層金屬和每次受擠壓的自由金屬粉吸收了大部分的能量。

在靠近金屬熔點的地方要求有高強度時，應用冷加工合金化可能有更大的價值。例如，噴氣發動機如能在較高的內部溫度下工作，則推進力顯著提高，燃料消耗大大減少。限制內部工作溫度提高的部件是渦輪葉片。這些葉片都是小翼片，從通過發動機的熱氣流中吸收能量，安裝在渦輪轉子的四周，經受着應力、高溫和熱蝕廢氣的惡劣作用。在這樣的工作條件下，渦輪葉片要蠕變，即隨着時間的延長而逐漸變形，而且由於熱廢氣中氧和硫的浸蝕，會遭到嚴重破壞。

目前，噴氣發動機葉片大多是用含有少量但很重要的鉻、鋁與鈦的鎳基合金製成的。這種合金在中溫下具有足夠的強度，而且耐高溫廢氣的腐蝕，但在高溫下，強度則下降。長期以來得知，在這種合金中彌散一種非常細的穩定氧化物即可大大提高其高溫強度。用氧化釷或氧化釔彌散強化的鎳。其高溫強度甚好，但抗低溫應力的能力卻不好。此外，彌散強化的鎳不耐高溫廢氣的腐蝕。

製造一種具有鎳基合金和彌散強化鎳的綜合性能的一種合金，已是多年來冶金學的目標。然而，這種合金不能用通常的工藝製成。

曾經採用簡單混合極細的高純鎳粉、較粗的鉻粉、鎳、鋁與鈦的合金粉、以及很細的氧化釔粉，來製造一種彌散強化的超級鎳基合金。這種混合粉熱擠成棒，然後熱處理，使鉻、鋁和鈦擴散到鎳中去。但這樣製成的產品不均勻，不具有所希望的高溫性能。

現在用高能球磨機處理這種混合粉料。鎳是混合料中最軟的組份，作為結合劑，把其它組份粘結在一起。鉻比鎳稍硬些，塑性差，所以形成片狀碎屑嵌鑲在鎳裏。鋁、鈦和鎳的合金粉是最脆的組份，易碎呈小的棱角碎屑，也嵌鑲在鎳裏，氧化釔沿着組成粒子中的焊結點分布。最後，當粉料經球磨處理到用光學顯微鏡不能觀測到焊結點時，焊結點之間的間距縮短到小於半微米，大體上等於沿焊結點的氧化物粒子間距。再進一步球磨處理，已經不能使基體金屬中氧化物粒度的任意分散程度強化了，即認為達到彌散強化超級合金所需的冷加工程度。

鎳基合金中氧化物的有效彌散，僅是製得有用材料的第一步。當冷加工的合金粉經熱擠壓成金屬棒時，擠壓棒的顆粒結構很細。為了獲得最大的高溫強度，必須使顆粒再結晶，變粗一些。經熱軋，然後在1316°C左右的溫度下回火，使金屬棒變細可達到此目的，金屬棒中粗大的顆粒沿擠壓方向伸長而得到發展。

冷加工合金化工藝可生產出更複雜的彌散強化鎳基合金。除鎳、鉻、鋁、鈦和氧化釔外，其它元素如鉭、鉬和鎢均可加入，這些元素均可提高低溫強度。現已製成這種複雜的合金。它綜合了中溫高強度鎳基合金和高溫高強度彌散強化鎳的性能。此外，冷加工合金化的材料有優良的抗腐蝕性能。這些結果表明，採用冷加工合金化工藝能夠製成長期尋求的高溫和低溫強度均好的合金。

冷加工合金化工藝不限於生產鎳基超級合金。實際上，應認為該工藝是一種利用控制顯微構造來組合多種金屬成份的新方法。該方法克服了通常鑄造、機械加工和熱處理製造工件所固有的問題。

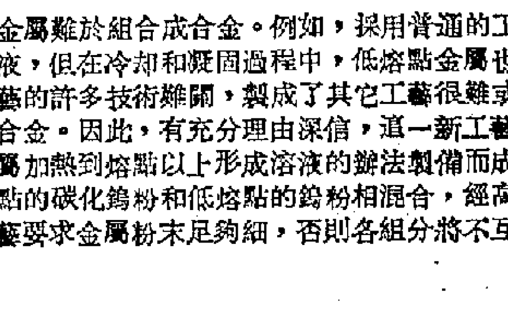
採用冷加工合金化工藝，已生產了一種奧氏體不銹鋼，其室溫和高溫強度都遠遠高於普通的304型不銹鋼。這種不銹鋼材料的可能用途是製造飛機機殼。該不銹鋼優越的強度性能，部分原因是氧化鉻均勻彌散到整個合金中所致。

冷加工合金化工藝擴展到用於製造不同熔點金屬的合金，如銅和鉛的合金。該工藝也可用於更極端的情況，低熔點金屬實際上會在高於第二個金屬熔點的溫度下汽化。例如，低熔點金屬鋰和鉍可添加到高熔點金屬鎳和鐵中。其加入量是用其它方法達不到的數量。這樣的加入量尚不能預測其對強度和抗蝕性能的作用。

業已說明，冷加工合金化過程可嚴格控制一種金屬或非金屬在另一金屬中的彌散程度。如果兩種金屬會形成固溶體，實際上不借助高溫即可用冷加工合金化完成固溶的任務。另一方面，如果兩種金屬在固態時不相溶（如鐵和銅的情況），即能達到一種金屬在另一種金屬中的精細彌散。

金屬的某種結合所形成的結構，稱之為金屬間化學物，它們有其確定的公式。有些金屬間化合物是超導性的重要成分，但是很難製得。用冷加工合金化的方法產生不同金屬的原子級親合的混合物，這很有可能為製造這些超導體提供了一個新工序。

到目前為止，冷加工合金化的主要應用是生產製造噴氣發動機零件的彌散強化超級合金。但冷加工合金化的最令人注意的應用，可能是製造出具有獨特性能的完全新型的金屬材料。



第三五一期

諾貝爾物理獎獲得者

阿奴・邦西亞博士（左）與羅拔・W・威爾遜博士（右）共同獲得1978年諾貝爾物理獎的一半獎金。另一半獎金由蘇聯物理學家波特・卡比斯泰博士獲得。

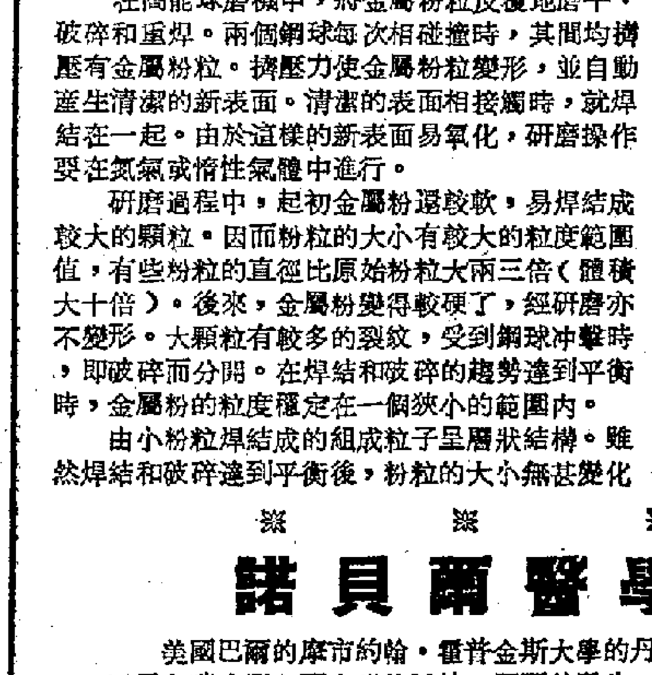
諾貝爾醫學獎獲得者

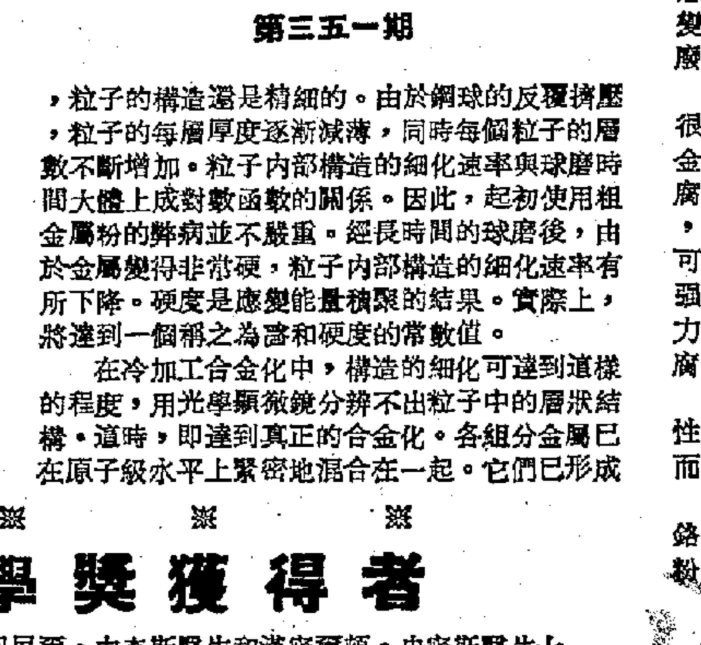
美國巴爾的摩市約翰・霍普金斯大學的丹尼爾・內森斯醫生和漢密爾頓・史密斯醫生十二日與瑞士巴塞爾大學的沃納・阿爾伯醫生一起獲得一九七八年諾貝爾醫學獎。

他們三人是以他們在「限制酶」（Restriction Enzymes）的發現，和把這應用到分子上）的成就而獲獎的。獎金額為七十二萬五千瑞典克郎（十六萬五千美元）。

左圖是史密斯（左）和內森斯（右）當天在消息宣佈後到課室上課時的照片。

右圖是阿爾伯與他太太安東尼亞及兩位女兒西維亞（十歲）和嘉羅蓮（四歲）於十二日晚上在其家所攝的照片。





蜜蜂與數學

洪仁

長期以來，人們一直認為，只有像海豚、大象、猿猴和狗等高等動物才能進行訓練，而像蜜蜂之類的昆蟲是無法接受訓練的。

一些有趣的實驗不由得使人們對蜜蜂刮目相看了：在一張圍繞着蜜蜂轉動的小桌子上，放着畫有各種幾何圖形的五光十色的畫片，有正方形、菱形的，也有三角形、圓形和十字形的，這些畫片被玻璃覆蓋着。如果要「教會」蜜蜂記住其中的一個圖形，只要在那個圖形的玻璃旁放上一隻盛有糖漿的小碗，而在旁的圖形上卻只有一小碗清水。經過訓練，蜜蜂就會記住這個圖形。這時，如果把糖漿拿掉，換上一小碗清水，在桌上不留任何痕迹，蜜蜂就會飛向它記住的圖片，然而停下來等待物質獎勵。須知，桌子時刻在轉動着。有時畫片的位置搞亂了，圖形的顏色和畫片的底色也變了，甚至圖形發生變形、面積擴大或縮小，但只要各種幾何圖形的特徵仍然保持着，蜜蜂便「胸有成竹」地，依然向記住的圖形飛去。

蜜蜂的識別本領可謂高強了，一個等邊三角形即使放在幾個正方形之中，蜜蜂照樣能把它找到。看來，蜜蜂是通過對圖形的角和邊的形態的觀察，得到圖形的清晰形象的，並進而把它記住的。

在「蜜蜂學校」的一個班級裏，曾經進行過一次水平較高的測驗。在桌面上不規則地堆放着很多串鏈條，每一串銀光閃閃的鏈條都是由無數圓環組成的，其中只有一個圓環是黑色的。用什麼方法來分辨每一串鏈條呢？這對人來說，也是頗為費解的。可是訓練後的蜜蜂卻十分善於觀察，它們發現黑色的圓環總是在鏈條的尾部，只不過前後位置略有不同而已。記住了這個區分方法，臨場應試時就不會不知所措了。

更為有趣的是，蜜蜂還懂得算術。它們在實驗台上數着圖片上的圓：一個、二個、三個……至於圓的位置和直徑大小，對蜜蜂來說並不重要。蜜蜂使出渾身解數，專心致志地挑選的是帶有幾個圓的圖片，因為正是在其中一張圖片上它曾嘗到一頓糖漿。

科學家指出，蜜蜂具有驚人的記憶力。如果有那麼一天，某個刺激使它找到了誘餌，它就會一輩子記住這個刺激反應。

有人說，蜜蜂是一些罕見的《聰明學生》，看來是毫不誇張的。因為它們明顯地具有概括視覺形象的才能，領到「畢業證書」的蜜蜂，在嶄新的條件下，也能憑借自己曾經積累的經驗，正確地運用學得的知識去指揮自己的行動。

蜜蜂的腦與高等動物相比，只能是小巫見大巫了。如此簡單的腦子竟具有識別和記憶的能力，這對於我們研究識別機和人工智能來說，該是何等誘人的楷模呵！

金屬零件的離子氮化處理技術

程敏之

陽極和陰極之間物質帶電的原理是從電鍍過程中了解的。離子氮化過程也是利用了同樣的原理，但其主要的差別是兩個電極之間的物質為低壓（1—10托）氮氣，借助於高電壓（500—1，000伏）使氣體激勵和電離。由於激勵的氣態（等離子體）包含有輝光，所以把這種現象稱為輝光放電。

在離子氮化爐內，同爐壁電絕緣和相當於陰極的工件，都被輝光放電的氣體均勻覆蓋，不受爐壁距離遠近的影響。

輝光放電中產生的正氮離子，被吸引到相連接的陰極工件上，轟擊工件表面，從而被吸住，將工件加熱到所需要的擴散溫度，這意味着離子氮化爐純粹是一個目的在於使內部保持真空並在輝光放電時起陽極作用的容器。它不擁有任何傳統的加熱裝置。

生產實踐表明：零件的耐磨性、滑動性、延性和疲勞強度，都超過了普通方法氮化的零件。

氮化層結構

真空和輝光放電技術使人們能確定和精確控制處理氣體中氮和碳的含量。這就使離子氮化可以製備多種複合層結構。其中三種複合層已經證明具有重要工業用途。

在使用一種含有中量至高量氮和低量碳的處理氣體時，複合層為單個氮化碳相（ε相）。複合層的厚度非常均勻、密實，沒有微孔。

含氮量低和含碳量為零的處理氣體，產生的複合層為Fe_4N形式的單個氮相，稱為γ'一次相。它的厚度通常還不到一個ε相，即使經過很長時間的處理之後，其厚度也不會超過10微米。這是一種延性比較高的特殊複合層。離子氮化是唯一種能以工業規模生產這種複合層的氮化法。

使用一種極低氮化能力的處理氣體，就可以完全避免形成複合層，而只形成一層擴散層，這種結構延性最大。

擴散層是複合層底層。它的硬度主要取決於鋼中合金元素的量。擴散層的延性隨着它的硬度和厚度的增加而降低。另一重要的脆變因素就是擴散層晶界的氮的強度或碳化氮偏析。離子氮化提供了限制碳化氮偏析的可能性，而碳化氮偏析能顯著增加離子氮化層的延性。

工業應用

離子氮化法具有高度的靈活性和適應性。看來比任何其它的氮化法有着更廣泛的工業應用範圍。由氮鋼、低合金鋼、氮化鋼、工具鋼、耐熱鋼、高速鋼以及不銹鋼製造的零件，現在都採用離子氮化法處理；各種不同類型的鑄鐵和燒結鐵零件，也採用離子氮化法處理。

機器製造，特別是塑料加工設備最先應用離子氮化處理法。離子氮化處理的塑料擠壓筒係由31CrMoV9（2.5Cr，0.2Mo，0.15V）製成，在530°C溫度下離子氮化處理24小時，工作壽命大大地超過在500°C溫度下氣體氮化處理的擠壓筒，盡管其氮化層深度要小得多，即0.3毫米與0.5毫米之比。產生這種差異是由於其一為薄而韌的單相γ'一次複合層，另一為具有抑制偏析的延性擴散層。

據報道，變形較小。許多螺杆經離子氮化處理後無需進行校直，通常拋光後即可裝配。

許多機床上，需要各種尺寸的高精密主軸。在一台機床上，主軸是由20MnCr5（0.2C，1.2Mn，1.1Cr）製成的，經氮化處理到700維氏硬度，氮化層深度為0.3毫米。由於變形必須控制在20微米以內，直徑跳大也必須小於5微米，因而選取了一種稱為低溫離子氮化的特殊離子氮化處理。這種處理過程是在低於正常氮化溫度（500—750°C）的溫度下進行的。主軸在450°C溫度下處理了20小時。低溫離子氮化處理的優點為尺寸穩定，擴散層硬度較高。

齒輪　離子氮化能大大地增加齒面和齒根的耐磨性、滑動性和疲勞強度。重型機器齒輪用的典型鋼材為42CrMo4與31CrMoV9。在530°C溫度下離子氮化處理35小時的過程中，這些齒輪一端懸掛，變形最小。重型齒輪的處理通常是要達到能形成厚度約為8微米的單相γ'一次複合層。由於複合層的特性的良好的尺寸穩定性，離子氮化的齒輪在處理後不需進行機械加工，在某些情況下可能需要進行拋光。

曲軸　非合金鋼通常專門用作轎車的曲軸，而用感應加熱或氮化處理硬化的合金，通常用作卡車的曲軸。卡車曲軸的氮化處理近年來比較普遍，因為所獲得的抗彎和抗扭疲勞強度相當高。

蘇聯V—8型卡車的曲軸是用類似於42CrMo4的合金鋼製造的，重約68公斤。試驗已經證明，在540°C溫度下離子氮化處理12小時可將疲勞強度提高到甚至超過在520°C溫度下氣體氮化處理40小時所獲得的疲勞強度。曲軸的變形在鄰近兩個軸承之間不到10微米。不需進行任何的校直或磨削加工。在蘇聯，三台大型離子氮化設備今年將開始處理這種曲軸。他們擁有的處理能力每月為4,500曲軸。

旋轉活塞發動機殼體圓盤　汪克爾旋轉活塞發動機的灰鑄鐵殼體圓盤，經離子氮化處理後具有良好的耐磨性和滑動性，而且尺寸穩定性特別高。耐磨性是在540°C溫度下處理12小時獲得的，ε相複合層的厚度為10—14微米。殼體圓盤整個表面要求的特殊平直度，通過外加一專用掩模片即可達到。使離子氮化層完全限制在應力區，可防止薄壁空心圓盤彎曲。

掩模片可以使用幾百次。殼體從離子氮化爐出來，即可裝配，不需清理、沖洗、切削加工和拋光。歐洲生產的轎車上所用的所有旋轉活塞發動機的殼體圓盤，都是經過離子氮化處理的。

試驗室的磨損試驗已經證實了工業上的應用結果。靜扭力試驗證明具有γ'一次相和無偏析擴散層的離子氮化層的延性十分良好。

工具製造　特殊氮化層的質量在這方面是特別引人注意的。冷加工、熱加工、切削、沖壓和壓平用的工具，都經過離子氮化處理。

在一種應用中，鍛模由X37CrMoW51製成，在530°C溫度下離子氮化處理20小時，獲得厚約六微米的單相γ'一次複合層和厚約0.3毫米的無偏析擴散層。硬度約維氏1150，模具壽命比530°C溫度下氣體氮化處理60小時所獲得的更長。盡管處理時間只有氣體氮化處理時間的三分之一，但離子氮化處理獲得的延性和耐磨性都很高。

這些鍛模可以通過密排或堆放成批進行處理，批量的大小決定於離子氮化設備的大小。使用現有設備可能達到20噸的批量。

在處理冷加工工具中，往往必須做到不使淬火和退火中獲得的高中心強度因隨後的氮化處理而降低。因而，通常採用低溫離子氮化處理。

鑽頭、螺紋銑刀、銑刀一類的切削刀具和沖頭，通常都用高速鋼製造，並淬火和退火到洛氏硬度64左右。在500°C溫度下，以低氮量離子氮化處理10—30分鐘，即可獲得完全抑制的複合層和20—30微米的極薄擴散層。在一次應用中，使用的是S6-5-2高速鋼，由於延性原因，抑制了複合層，這樣作，通常提高使用壽命1—3倍，尺寸變化很小，約1—2微米。

經濟性

工作壽命較長和尺寸穩定性較高這樣的一些因素，可以很明顯地影響加工過程的經濟性。通過減少停工時間和取消校直與磨削工序，可達到間接的節約。

在考慮直接費用時，很明顯離子氮化裝置比普通氮化設備昂貴。離子氮化裝置包括真空室、供氣和真空裝置、控制裝置、電源與變壓器。能量與氣體費用通常比其它氮化法要低得多。即使是最大的設備，氣體的使用量約為30升／小時。電源的消耗取決於：1．只將零件加熱到氮化處理的溫度，而不是將整個離子氮化爐加熱（只損失通過真空的輻射）。2．離子氮化處理時間。這種處理時間通常為氣體氮化所需時間的三分之一，甚至稍低於塔夫氮化碳鋼和低碳鋼的時間。

氮化前搬運、清洗和堆放零件的費用同所有的氮化法差不多。這應該提出的是離子氮化需優先進行脫脂處理。當需要進行局部氮化處理時，離子氮化過程中使用快速與簡易掩蔽法是節約的來源。通常裝料設施可以兼作掩蔽設備。

大量的節約是在零件離開氮化爐之後。處理後不需進行清洗，也不需進行廢物與廢水處理。

最後，維修費用較低，除真空泵外，無運動零件，並且現代半導體技術可以保證電子設備的使用壽命很長。

很顯然，離子氮化技術有許多的優點。然而，在每一種特定情況下，需要有精確的數字與計算，以便證明這種方法的可能性。

手表面上的學問

趣味性小測驗

一次，A君在室內明亮的陽光下看報。看報前，他看了一下手表，發現時針與分針處在一條直線上。看完報後又看了一下手表，巧得很，分針和時針又處於一直線上。在此期間，他聽到隔壁時鐘一共敲了三下。現在請問，A君是在什麼時候開始看報的，一共看了多少時間？

×　×　×　×

答案　鐘表表面的圓周被等分成12格。長針走過12格（即轉一周）為1小時，短針走1格為1小時，所以，長針的時速為1周，短針時速為1／12周。根據兩個物體的速度差與時間的乘積等於兩物體之間的距離，可以得出：從12點正（長、短針重合在一起）開始，長、短針第一次成直線（即長針超前短針半個周長）的時間T_1為，

（V長針－V短針）T_1＝1／2周長，即（1－1／12）T_1＝1／2。所以，T_1＝6／11＝0.545，即12時32分43秒，長、短針第二次成直線（即長針超前短針3／2個周長）的時間T_2為（1－1／12）T_2＝3／2，所以T_2＝18／11＝1.636，即1時38分10秒；依次類推，T_3約為2時43分38秒，T_4約為3時49分5秒……顯然，在T_2、T_3之間，台鐘正好敲三下（即2時正敲二下，2時半敲一下）。所以看報時間是從下午1時38分10秒開始，一共看了1小時5分28秒。

金屬零件的液體氮化技術

在鹽浴氮化技術上取得的突破，顯著地提高了所有經過熱處理的黑色金屬材料的耐磨性（400—1000%）、抗蝕性和疲勞壽命（60—100%）。科勒尼公司發明的這種無污染的液體氮化技術，大大地延長了曲軸、凸輪曲、閥門、沖模、殼體以及大多數在磨損或疲勞條件下工作的其它黑色金屬零件的有效壽命。熱處理溫度低（580°C）和冷卻時限廣有助於使變形問題減至最小，並將零件的膨脹與收縮限制到最低程度。

鋼件要求在低於580°C進行氮化處理，故不宜採用這種方法。因為在這種情況下氮化溫度較高，可能引起中心部分的結構變化，從而改變原來熱處理所希望達到的效果。

這種新方法採用的無毒鹽，發生氧化作用，而不是還原作用，借助少量的反應化學添加劑，可使活性氰酸鹽迅速再現。這種方法基本上是無污染的亦能獲得可預測的再現效果。

抗磨損層和深擴散區

這種熔鹽法在黑色金屬材料上產生耐磨損和抗腐蝕層，主要是ε氮化鐵（Fe_3N）和一個很深的含氮擴散區。抗腐蝕層的厚度為0.0005—0.002厘米，隨材料和熱處理的時間而異。在普通碳鋼中獲得的表面硬度為55 Rc，在合金材料中通常獲得的硬度值更高。提供良好疲勞壽命的氮化擴散區可測深度為0.025—0.125厘米，也隨處理時間和材料而異。提高疲勞強度主要是由於氮滲透區內固溶體氮的作用。

碳化鹽浴的成分和控制

液體氮化鹽浴是由混合鉀與在580°C下開始起作用的鈉基氰酸鹽和碳酸鹽組成的。鹽浴連續充氣，以補充氰酸鹽與鐵氧體發生反應所引起的氧消耗。其它鹽浴成分是通過定期添加少量的有機再生劑使之恢復的。不需要舀出或更換供化學反應的鹽。

氮化處理周期

在通常為580°C溫度下氮化處理的時間隨零件尺寸、形狀和材料而變化，一般為30—90分鐘。零件很薄（沖壓件、刀具等），氮化處理時間通常10—30分鐘就足夠了。

根據材料和零件形狀的不同，氮化處理後淬火一冷卻，可在冷水或熱水、油、空氣中進行，或在新製成的260°C的鹽浴中淬火。從這樣大的範圍裏選取適當的冷卻方法，實際上可以保證氮化處理不變形和膨脹與收縮非常微小。

曾經在580°C的溫度下正火，液體氮化處理過60分鐘並經水淬火的普通碳鋼，含碳的ε氮化鐵的混合區厚約0.01毫米，維氏硬度為570，它下面的含固溶體氮的擴散區深約1毫米。疲勞強度從2671公斤／厘米²提高到5132公斤／厘米²。疲勞壽命提高650%。

在580°C下液體氮化處理90分鐘的鉻-鉬合金鋼，混合區厚約0.01毫米，維氏硬度為680，擴散區深約0.50毫米。採用這種方法，可使疲勞強度提高2-5%，磨損壽命提高400%。

曾在580°C溫度下對18-8型不銹鋼氮化處理90分鐘。雖然大多數品種的不銹鋼經氮化處理90分鐘也使疲勞強度極限提高25—35%，但是，氮化處理不銹鋼和其它奧氏體鋼的主要原因，通常是為了提高耐磨性。

上述不銹鋼能獲得非常硬的超過維氏700的硬度，複雜的混合區明顯地不同於其它金色金屬材料所形成的混合區。其厚度約0.17—0.02毫米，擴散區的深度只有0.5—0.6毫米。

灰鑄鐵、可鍛鑄鐵、球墨鑄鐵以及其它鑄鐵，經過液體氮化處理，亦能提高其耐磨性和抗腐蝕性。一般是在580°C溫度下氮化處理3小時，其混合區的厚度為0.007—0.01毫米，擴散區的深度約為0.2—0.35毫米。

主要的優點

這種新的液體氮化處理方法的優點有：

（1）具有良好的耐磨損、抗疲勞和抗腐蝕性能；

（2）能達到可預測的和再現的效果；

（3）基本上是無污染的；

（4）氮的滲透度比其它的氮化法大；

（5）化學過程容易控制；

（6）抗磨損層為100%的延性ε氮化鐵；

（7）節約能量，比氣體氮化法明顯地降低燃料消耗；

（8）冷卻一淬火的選擇範圍廣泛，可使變形、膨脹、收縮減至最小。

特稿

千呼萬喚始出來

談香港銀行利息提升一厘

許子祥

銀行加息，千呼萬喚，始成事實。為什麼要加息？

這是因為港幣不斷下跌，資金外流劇增，資金外流劇增，是由於外圍利率比香港利率高得多，有水之人，將港幣變為外匯調往別地，可以大獲渶取高息的好處；這樣一來，港幣跌勢就更加明顯，美元在各地均跌，唯獨在香港對港幣上升。

這些反常現象的出現，同香港利率偏低固然有關，但根本的問題，出自港幣身上。

利率的偏低，既是促使港幣下跌更大的直接因素之一，所以，當到各地利率頻頻上升，資金外調日多之際，香港本應早就逐步提高利率。但是，當時擁有存款最多的外資大銀行，總是認為保持低息吸存對自己有利，因而情可讓資金外調多一些，也不願將利息提高一些。

只是由於前述情況繼續在變，香港銀行利率才不得不再次提高。如果這是代表銀行逐步加息的一個新趨向，這當然是值得稱讚的。反之，如果認為加息一厘，就會產生很大的實際作用，從此可以高枕無憂，那就可能估計過高了。這是因為，到此為止，香港利率同歐美差距依然甚大。

港幣下跌的主要癥結，在於香港出口的增長，大大落後於進口的增長，因而出現空前大的外貿赤字。我看今年香港的對外收支的赤字也是很大的。面對這種情況，有關當局對港幣的下跌，反而多是放任不管，致使港幣跌勢更銳。

顯然，只有當內部消費的熱度下降，而出口繼續保持一定的增長時，港幣的跌勢才會緩和，甚至轉跌為升。這種情況可能要到明年下半年才會逐步出現。不過，在港幣未能真正好轉之前，採取一些技術性措施，盡可能阻止港幣下跌過速是必要的。加息是措施之一，加總比不加好，多加又比少加好。

香港銀行全面提高利率

各檔利率下星期一起比前增加一厘

匯豐銀行與渣打銀行優惠利率均升一厘二五

本報記者集體採訪：香港銀行的劃一存款利率，在昨日外匯銀行公會利率小組例會上已通過全面提高，新利率均比前提高一厘。匯豐銀行及渣打銀行的優惠利率則提高一厘二五。兩者均訂於下星期一（十月三十日）開始實行。

調升後之第一組銀行利率為：三個月期存息三厘半（前為二厘半），六個月期存息四厘二五（前為三厘二五），一年期存息五厘七五（前為四厘七五）。儲蓄存息及七天期存息則由二厘半提高至三厘半。

香港上海匯豐銀行及渣打銀行的優惠利率，昨宣佈由週息六厘增至七厘二五。

據銀行人士指出，此次劃一存款利率所提升的幅度，比今年五月和七月所提升的幅度均大些。五月那次只提高短期存款利率（包括儲蓄存息及三個月存息）半厘，七月那次雖也全面提升，但只提高零點二五厘至零點七五厘。此次全面提升一厘，如果像前兩次提升得那樣少，那肯定不會有什麼作用，因為外圍利率現正在大步上漲中。

三次加息共加一厘七五

港與外圍息價差距仍大

銀行人士分析，此次銀行劃一存款利率之提升，早已是大勢所趨，如果不是在上月外匯銀行公會利率小組例會上，被某大外商銀行從中阻撓，該劃一存款利率早已調高了。事實香港的銀行利率應該提升的理由頗多，其中首先包括最近外圍利率突飛猛漲。例如，歐洲美元利率一個月期的已高達九厘半，三個月的已高逾十厘，比此間一些短期利率高逾好幾倍；港資不斷被吸引外流；另外是港元幣值不斷下跌（昨日港幣匯兌率指數已降至九一．八，創下新低點）；這對刺激出口雖然有利，但人們對它的信用卻已削弱，所以有必要提高和率把港元提高一些。再就是此間銀行同業拆息早已比銀行之優惠利率高，屬不合理現象，實有扭轉之必要。閑說此次銀行利率小組通過加息，也是從香港的全面經濟情況及存戶收益等等考慮。

據銀行人士估計，此次銀行加息會起到一些作用的。這種作用目前可能還是在心理上影響較多一些，因為雖加一厘，但與外圍利息差距仍大。此舉對廣大存戶也有一定好處。當然這對投機市場則可能有不利影響，例如靠借錢來搶割股票的今後便要負擔較重利率。

多家銀行及財務公司的負責人，均對昨日外匯銀行公會決定提高存款利息一厘表示歡迎。他們指出，香港銀行利率長期比外圍偏低，加以今年港元匯率指數的跌勢加劇，昨更跌至九一點八的新低點，實際的通貨膨脹年率更達百分之十至十二，為了照顧廣大中小存戶的利益，存款利息實際就早該提高的了。所以一家本地華資銀行的發言人說，此次銀行宣佈作今年來第三次加息，實是他們期望已久和有益於一般存戶之事。

兩大英資銀行昨均宣佈，優惠利率由下週一起加一厘二五，而為七厘二五，即放款利息的加幅還比存款利息的加幅高出零點二五厘。據銀行界人士觀察，現在美國銀行的優惠利率已加至十厘二五，估計在今年年底之前，還會再加至十一厘，而且，世界性的銀行加息措施，現已成為一種趨勢，如果香港銀行不把優惠利率提升得較多，則不能起到止資金外流的作用，且始終會在加息行動中處於被動地位。現在美國商業銀行的銀根很緊，在今後兩週後，它們將會再把優惠利率加到十厘半。香港兩家英資銀行可能已把這些變化估計在內，故現在它們改採主動，先把優惠利率作較大幅度的提升。

其實，自今年五月至今，存款利息雖三次提高，但加幅合共也只是一厘七五，即由二厘二五加至四厘。惟兩家英資銀行的優惠利率，則已由四厘七五加至七厘二五，即三次共加二厘半。在一存一放之中，由於利率加幅有多寡之別，它們已多賺了不少利息差額了。

此間金融業商人認為，優惠利率宣佈提高一厘二五之後，今日的股市將會跌價。因為股市中人多數預測，放款利息只會加半厘至四分之三厘，現在加一厘二五，實出乎他們的意料之外。所以一些靠銀行借款來買股的「孖展客」，可能要拋貨脫身了。同時，優惠利率此次作較大幅度的提升，意味著銀行對放款生意將會收緊一些，這對於已經過熱的物業市場，也可能有些抑制作用。至於工商業者向銀行借錢做生意，則成本的增加尚不算大。

各組銀行劃一存款利率表

組別	七天期	三個月	六個月	一年期
一組	三厘半	三厘半	四厘二五	五厘七五
二組	三厘半	三厘七五	四厘半	六厘
三組	三厘半	四厘	四厘七五	六厘二五
四組	三厘半	四厘二五	五厘	六厘半
五組	三厘半	四厘半	五厘二五	六厘七五

股價反覆升降各異

買賣雙方卻多採取守勢

【本報訊】昨日股價再起反覆，升降各異，指數亦起跌不一致，交投微增。

恒生指數升一點三八，升為六七一點七二。遠東指數則跌十二點七八，跌為三一八零點七八。金銀綜合指數跌一點二七，跌為五九三點一五。全指數跌零點三七，跌為六零五點一五。銀指數跌三點六二，跌為六二零點一四，細價股多跌些了。

中巴股升得最多，每份升三元，升為五十六元。南洋股升二元半，升為四十三元。港機及恒生股各升二元，前者升為九十二元，後者升為一八八元。煤汽及油蔴地股各升一元半，前者升為三十四元半，後者升為四十元半。電話股升一元二五，升為三十六元半。海港股升九毫，升為二十六元二。九龍股升五毫，升為三十三元。怡南股升四毫，升為十一元九。和記地產股升三毫，升為十一元七。生力股升二毫，升為十二元。和黃、香島、九巴股各升一毫。但英泥及九倉股則各跌七毫半，前者跌為三十八元七五，後者跌為三十八元半，均益股跌五毫，跌為三十元半。大酒店股跌二毫，跌為二十四元。此外，隧道、置地、匯豐、怡和股各跌一毫等。

股票成交共值一億六千零六十萬元，其中九龍佔四十五萬，金銀佔四千九百九十六萬，遠東佔八千二百五十五萬，香港佔二千七百六十四萬，比前天增二百九十五萬。

昨日上午，市場中復有若干的回吐壓力，可是不久就被市場中買家稍多的氣氛蓋過，形成股價止跌回升。不過，昨日由上午到下午，短線客多半不大放心做買賣，其所以如此，是他們以昨日是銀行討論是否提高利息的一天，如果加息時，也無法估計發生什麼影響，對股市因此多半採守勢。所以近數天來吸進的，以長線客較多。但也有不少入吐細價股而吸進藍籌股。

港幣破關下跌

指數跌至九一點八

東京美元破了一八〇關

【本報訊】由於港元幣值繼續下降，昨日人民幣兌港元的比價改高，美元兌日圓及馬克昨續下跌。

昨日港府發表的港幣匯兌率指數又跌過了九二水平，跌為九一．八，比前日一下子降了零點六，又創下新低紀錄。

昨日人民幣兌港幣的比價隨之改高，北京人民銀行報來的外匯買賣價改為三五．三九及三五．五七，即每百港元比前少兌了〇．四三元人民幣。

此間自由市場之美元兌日圓及馬克的比價昨續下降，每美元跌至只兌一七九日圓或一點七七三〇馬克。

【本報訊】據合衆國際社東京二十六日消息，該日東京外匯市場上，美元兌日圓匯價首次跌破一八〇．〇〇日圓水平。該日上午開市價是一美元兌一七八．八〇日圓，早一天收市價是一八〇．二〇日圓。

新的匯價意味着，自從戰後不久一美元兌三六〇日圓以來，美元兌日圓的匯價已跌逾百分之五十。

港幣匯率指數

【本報訊】港府發表：一九七八年十月二十六日港幣實際匯兌率降為：九一．八〇

人民幣對港幣調整

對美與比荷星幣亦改動

【本報訊】北京廿六日電：中國人民銀行公佈調整人民幣對以下外幣的外匯牌價：

㈠一百香港元買價：三五．三九（三五．八二），賣價：三五．五七（三六．〇〇）。

㈡一百奧地利先令買價：一二．四八（一二．二八），賣價：一二．五四（一二．三四）。

㈢一萬比利時法郎買價：五七八．六七（五七一．二五），賣價：五八一．五七（五七四．一一）。

㈣一百荷蘭盾買價：八三．七六（八二．八三），賣價：八四．一八（八三．二五）。

㈤一百新加坡元買價：七六．七四（七五．七五），賣價：七七．一二（七六．一三）。

㈥一百美元買價：一六二．三七（一六四．〇一），賣價：一六三．一九（一六四．八三）。

港金再登高峯

期貨高達一三二三港元

【本報訊】香港金價昨續升不已，九九金期貨價登上一三二三元新高峯；收市每兩比前再升了十四元六毫。飾黃金價也升二十元，升為每兩一三八〇元。飾白金價則升五十元，升為每兩二二〇〇元。

由於美國反通貨膨脹計劃不受歡迎，人們對美元不但未恢復好感，而且繼續拋售，於是迫使美元繼續下跌，本週三收市倫敦金價則暴升，本週三收市倫敦金價升至每安士二三〇．五美元，紐約金價更升至二三三．七美元，市場出現一片搶金潮，鑑於此，此間市場搶割者亦步亦趨，大做多頭，把金價步步買高。據金融業人士說，目前金市投機性相當大，買家陷入瘋狂狀態，危機較重。短期金市的走勢，估計仍將看美元動向而定。

九九金昨開市一三二二，比上日收市價升十五元六，之後，先上至一三二五．二，但為時不久又轉順，上午收市一三一八．五。午後開市一三一八．二，價位反覆不定，最低曾回順至一三一六．八，最高則為一三二三，收市一三二一．低息三

原糖市平靜

【本報訊】原糖期貨昨天交投平靜，收市時，價格續升。三月及五月期貨價升〇．四〇和〇．四〇美仙。

大通銀行加息

亦由本月卅日起生效

【本報訊】大通銀行港九總經理高泰成宣佈，由十月三十日起，該行儲蓄存款、七日通知及三個月定期存款利率將增加一厘，即增至三厘半，而其六個月定期存款利率將為四點二五厘，及一年定期存款利率將為五點七五厘。

黃金・白銀・美元

（10月26日　港元計）

	黃金（每兩）	白銀（十安士）
開市	1,322.0	276.5
收市	1,321.0	276.5
最高	1,325.2	276.5
最低	1,316.8	276.5
息價	—3.00	—10.96
交收兩	2,000.0	......

	美電（每百）	美鈔（每百）
開市	475.20	474.1
收市	475.00	473.8
最高	475.40	474.2
最低	475.00	473.8

美限制港鞋進口

下月廿七日生效

【本報訊】據華盛頓消息，美國限制某幾類香港鞋進口的措施，將從今年十一月二十七日開始生效。美國貿易政策官員說，今年上半年美國從香港輸入的鞋達到年率近三千萬對，在實施限制進口之後，進口量可能減半。

各地經濟

日商談世界鋼鐵

一九七五年後，世界經濟從衰退中回醒，但世界各國對鋼鐵的需求仍然追不上產量的增加，做成供需的不平衡現象，同時也形成了世界鋼鐵貿易的不正常狀態。如何扭轉供求形勢，維持合理價格及不擾及入口國內市場，為當前各國鋼鐵工業之首要任務！日本新日本鋼鐵公司副總裁阿部，十月十一日與澳洲鋼鐵代表在大阪舉行的聯合經濟會議席上作上述的評論。

阿部稱，整個六十年代，世界經濟增長率，每年超過百分之五。但由於一九七三年發生石油危機，隨之全球經濟衰退，一九七五年鋼鐵需求量劇減，雖然隨後復甦，但需求仍未能追上產量。例如一九七七年需求量為五億九千萬噸，仍比不上一九七四年之七億一千萬噸。不過，從最近種種跡象顯示，目前工業化國家的需求情況已見復甦，發展中國家需求量持續上升，而共產集團國家需求量亦有增加。

另一方面，由於工業化國家大多數按照石油危機前預測之需求量擴增供應能力，結果使供求出現頗大的差距，如一九七六年，世界鋼鐵生產能力高達八億六千萬噸，但該年的需求量僅為六億八千萬噸而已。與此同時，由於供求差距之大幅度，對世界鋼鐵的產銷影響頗大，利潤大幅度減低，迫得在出口市場減價求售，造成過度的競爭，售價進一步降低，轉過來使到各國政府採取保護主義。

展望世界鋼鐵業的前景，阿部指出，較早前國際鋼鐵會議估計一九八五年世界需求量為十一億四千萬噸，儘管最近修正其估計為十億零六千萬噸，阿部則估計需求量應減為九億噸，這是因應鋼鐵業之長期衰退而估計者。此外，阿部認為在未來數年內，需求量增長率只為每年百分之三。

阿部總結表示，目前首要的任務，是維護世界鋼鐵貿易重新納入正常狀況。要應付此一問題，首先要全部鋼業國家，包括工業化國家、半工業化國家及發展中國家必需切實合作，互相了解及信任。正因為過份的競爭，各國為維護本國的鋼鐵產銷而推行種種措施；美國公布鋼鐵之參考價，歐洲共同市場成員國訂立基本價及保護主義，但是，單是依靠這些措施是不能解決問題的。各鋼業國家應該衷誠合作，共商良策，詳加考慮協商為可行而有效的辦法去共同遵守。同時，有兩項重要的因素應考慮的是：如何維持合理售價及不擾及入口國之國內市場。不過，要將世界鋼鐵貿易納入正軌，目前尚有不少障礙，需要各國加倍努力排解的，但姑勿論如何，目前正是有關國家解決鋼鐵業困境的時候了。（本港紹榮鋼鐵公司資料室供稿）

化纖衣料轉旺

市價上漲二成至二成五

日貨價高來量減逾三成

【本報訊】秋季化纖衣料旺銷高潮已開始。今年由於日本和南朝鮮等來貨大為減少，市價多比去年同期提高百分之二十至二十五之間，最近本地製衣商人入貨仍活躍。

據一些衣料進口商人說，今年日本秋季化纖衣料來量續將會比去年同期縮減三成以上。該地來貨大幅度的減少，主要原因是，今年來美元不斷低跌，日圓高漲，造成日本衣料計價均跟着提升，直接影響港商對貨信心所致。在日本秋季衣料來貨顯著減少，而近期南朝鮮和台灣到貨亦不多情況下，不少貨商多就利潤稍為提高，現時的市價約比去年同期提升百分之二十至二十五之間。大盤價升幅雖然不小，但市面上交投仍相當活躍。一方面由於目前已進入旺銷季節，本地製衣廠商和零剪商扯購增加，另一方面目前有些用家鑒於今年來貨縮減，而近期美元兌日圓再創戰後新低點，港幣匯價連創新低紀錄，擔心今後貨價還會上漲。部分資金稍為充裕的商人，他們對港幣缺乏信心，寧願搶貨，故造成市上大盤交投十分活躍。

期棉價續升

【本報訊】原棉期貨昨天交投平靜，價格繼續上升，收市時十二月價格上漲〇．六八美仙。全日成交僅二十份（每份二五〇〇〇磅），總值三十五萬美元，收市時十二月份貨，成交高價：六九．三〇；三月份高價：七〇．七五；五月份高價：七一．四〇；七月份：高價七二．二〇；十月份高價：七二．九〇。

大寶配售新股

共八千餘萬股

【本報訊】獲多利有限公司以中央建業有限公司代理人名義，已於一九七八年十月十八日向大寶地產有關股東發出售股建議函件，配售大寶地產新股計八千四百四十一萬六千股，凡有意申請認購上述股份之股東，最遲須於一九七八年十一月一日星期三下午三時將申請表格填妥連同付款支票或銀行本票按照售股建議各項條件及附帶條件之規定一併送達香港皇后大道中一號香港上海匯豐銀行。

日棉紗毛紗生產

上月增一成以上

【本報訊】據法新社東京二十六日消息，日本通產省該日發表，上月日本出產棉紗四萬零四十二噸，以及毛紗九千四百八十九噸。與今年八月份相比，棉紗產量增加百分之十六，毛紗產量增加百分之十一。此外，上月棉布產量共一億八千零七十二萬五千平方公尺，呢絨產量共二千九百五十六萬二千平方公尺，前者比今年八月份增加百分之九，後者增加百分之四。

慶陽 M.S. "QINGYANG" 十月廿七日抵港

雯琮 M.S. "MINTSUNG" 十月廿七日抵港

駿山 M.S. "JUNSHAN" 十月廿八日抵港

請各收貨人速來本公司辦理提貨手續

招商局輪船公司啓

干諾道西十五—十六號九樓 電話：440555,440557,447402

「華輝」M.S. "WAHFAI"

由汕頭來。定於十月廿七日晨抵港，泊B2泡。請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。

華夏企業有限公司啓

中國銀行大廈五樓・電話：二四二一六一。

EASTERN SHIPPING LINES

東安輪 M.S. "EASTERN COMET" 直往馬尼拉 山打根 十月卅日晨抵港 十月卅一日開行

貨箱服務 M.S. "EASTERN MINICON" 香港—菲律賓定期航線

東美輪 直往：馬尼拉 (VOY.122S)本期十月廿九日抵港 十月卅日開行 (VOY.123S)下期十一月九日抵港 十一月十日開行

總代理：東源大地有限公司

接僱處：東源公司 香港德輔道西40-50號西區中心大廈21樓 電話：5-468151（五線）

渣華輪船公司

香港5-455633　九龍3-955121　澳門6463

航線	船名	開航日期	直航
南非	NEDLLOYD ALGOA 利來亞高雅 Nedlloyd Cumberland 利來金馬輪	10月30日 11月9日	南非各埠
東非	NEDLLOYD FUTAMI 利來富譚美 NEDLLOYD RIO 利來里奧	11月11日 11月23日	東非毛里求斯
西非	NEDLLOYD SEINE 利來勝 NEDLLOYD NAGASAKI 利來長崎	10月30日 11月26日	西非各埠
拉丁美洲	NEDLLOYD FORCADOS 利來科加度士 NEDLLOYD FUKUOKA 利來福岡	11月13日 12月8日	拉丁美洲各埠
南美	NEDLLOYD ALGOA 利來亞高雅 NEDLLOYD HONSHU 利來康瑞	10月30日 11月10日	南美東岸
墨西哥灣	Nedlloyd Schelde 利來士基 Nedlloyd Sinoutskerk 利來先露士却	11月24日 12月13日	墨西哥灣及巴拿馬各埠
中東	BEAVERBANK 巴娜濱 A VESSEL 快輪	11月10日 12月10日	阿部打比、巴連、他文、毛士吉、刁拜、科威特

名神汽船株式會社 Meishin Line

順和 "SUNNY AURORA" 10月26日到 10月27日開 新加坡

合安 "SOUTHERN MERCURY" 11月2日到 11月3日開 新加坡 巴生

昌興 "FORTUNE RUNNER" 11月7日到 11月8日開 新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司 香港德輔道中249號東寧大廈601室 電話：5-445167 5-439504

CAVN/FMG

委內瑞拉/哥倫比亞國家聯營航線

由香港直放中南美洲

SIG RAGNE GL-008

海玲 十月廿九日到港 十月卅一日啓行 廿八日截貨

Calling: Buenaventura, Cristobal(Colon & Panama City), Paramaribo, Port of Spain, El Guamache, Puerto Cabello, La Guaira & Maracaibo.

AEGIS SONIC GL-009

海星 十一月十二日到港 十一月十三日啓行

Calling: Cristobal(Colon & Panama City), Barranquilla, Kingston Port of Spain, Santo Domingo, Maracaibo, La Guaira & Puerto Cabello.

Santa Marta and Cartagena Cargo acceptable via Barranquilla.

Cargo to Puerto Cortes(Honduras) and Port Au Prince (Haiti) acceptable with T/S at Cristobal.

香港總代理：香港海運有限公司

聯邦大廈23字 電話：5-225046，5-236171

收貨站：眞友貨倉 荃灣美環街1—9號 電話：12-437283,12-437220

澳門代理：新興公司 電話：2515

WORLD LINE

銀湖 M.S. "SILVER LAKE" 船泊B26泡 即日收貨 即晚盡收開行

山雅士 M.S. "SANYANSS" 十一月一日抵港 十一月二日開行

直往：新加坡、巴生

總代理：大源船務有限公司

接僱處：東記公司 香港德輔道西40—50號西區中心大廈廿一樓 電話：五—四零一五二一

M.V. "BULSOOK" 美眞美 十一月三日落貨 十一月五日下午開行 直透：曼谷

M.V. "MAH BULAKUL" 美上美 十一月六日落貨 十一月八日下午開行 直透：曼谷

貴客付貨請到本行接洽是荷

振盛行有限公司啓

船務部直接電話：5—485749 5—404590 香港干諾道西88號

今明日出入口及停泊船隻在第十二版

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
寶馬力高	PLUMA RICO	日本	10月29	大三
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	歐洲	10月29	馬士基
希拉	HILLA	基隆	10月29	新興
雅風	AZALEA BREEZE	日本	10月29	中海
長謙	EVER MODEST	美國	10月29	利達
東安	EASTERN COMET	菲律賓	10月29	東源
長洲	CHEUNG CHAU	高雄	10月29	香島
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	10月29	東源
普和美基	PERVOMAYSK	東京	10月29	華林
新依力	ZIM EILAT	新加坡	10月29	新興
成沙多富	VISHVA TIRTH	新加坡	10月29	東亞
利堡	LADY BIRD	日本	10月29	協成
天保	TEMPO	基隆	10月29	川崎
海玲	SIG RAGNE	台灣	10月29	海運
利來勝	NL. SEINE	基隆	10月29	渣華
伊利諾	ILLINOIS	美國	10月29	怡和
海隆	OCEAN ESPERANCE	日本	10月29	大三
超霸	SUBLIME	日本	10月30	永泰
摩素快輪	MOSEL EXPRESS	美國	10月30	捷成
愛納	ALBARAT	台灣	10月30	東灣
海慶	OCEAN PRIMA	日本	10月30	大三
拉麗約卡	LA RIOJA	基隆	10月30	太古
列地蒂萊克	LETITIA LYKES	高雄	10月30	怡和
英偉雅士	DYNAMIC ACE	日本	10月30	東洋
邊加二號	No. 2 BINEKA	日本	10月30	雄和
埃打浩	IDAHO	美國	10月30	怡源
蒙卡斯達卡素	MUNCASTER CASTLE	基隆	10月30	港貨櫃
海皇	SEAKING	日本	10月30	天祥
安尼展士	ANIONIS GIANTS H	台灣	10月30	美雅
勝運	SAINT UNZEN	日本	10月30	天祥
嘉萊莉	KAENARY	釜山	10月30	東宇
和平釜山	HWAPYUNG PUSAN	釜山	10月30	和平
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	旺堪	10月30	森那美
安武士	ANDROS	澳洲	10月30	福來
欽寶	UNION YEMBO	台灣	10月30	佳航
澳洲開發	AUST. EXPLORER	高雄	10月30	怡和
東方學者	ORT. RESEARCHER	高雄	10月31	港郵
翡翠	EMRRALD	日本	10月31	東方
嘉宜	CHAR YIH	台灣	10月31	嘉聯
利德亞	LYDIA	台灣	10月31	達高
鞍馬丸	KURAMA MARU	高雄	10月31	日郵
米高拉	MIKOLAJ REJ	歐洲	10月31	天祥
東方友華	ORT.AMIGA	澳洲	10月31	港郵
佛列安使	FRIEDRICH ENGELS	日本	10月31	東亞
利來雅高亞	NL.ALGOA	基隆	10月31	渣華
新豹	NEW PANTHER	華北	10月31	新僑
美麗星	MARY STAR	釜山	11月1	新興
必得達	BRITTA	高雄	11月1	仕嘉
出口旗	EXPORT BANNER	高雄	11月1	摩拿
利來里奧	NL.RIO	新加坡	11月1	渣華
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	新加坡	11月1	福來
森姆	SAMUEL CHASE	美國	11月1	港運
普樂總統	PRES.POLK	美國	11月1	總統
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	美國	11月1	總統
山雅士	SANVASS	日本	11月1	大源
寶星	STAR PROCYON	波斯灣	11月1	福來
新東京	ZIM TOKYO	美國	11月1	新興
海王珊瑚	NEPTUNE COROL	歐洲	11月1	怡和
蘇亞	IBN ZUHR	台灣	11月2	怡和
合安	SOUTHERN MERCURY	日本	11月2	海聯
東方導師	ORT.EDUCATOR	高雄	11月2	港郵
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	11月2	海豐
邊連尼士	BENRINNES	馬尼拉	11月2	邊行
太平	TAI PING	新加坡	11月2	百保利
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	美國	11月2	馬士基
長剛	EVER VALOR	美國	11月2	利達
偉斯達	VEESTAR	南非	11月2	仕嘉
洛斯基	RUBTSOVSK	拿可嘉	11月2	華林
尼加拉瓜丸	NICARAGUA MARU	南非	11月2	川崎
九龍灣	KOWLOON BAY	歐洲	11月3	太古
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	歐洲	11月3	大三
美真美	BULSOOK	曼谷	11月3	振盛行
沙雲達	SARUNTA	日本	11月3	天祥
巴亞	IBN BAJJAH	台灣	11月3	怡和
澳洲	STRIDER AUSTRALIA	新加坡	11月3	新興
娑菲娜	SAFINA-E-HAIDER	日本	11月3	太平
珍珠	KRITI PEARL	台灣	11月3	敬德
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	新加坡	11月3	馬士基
貴哥斯基	EUG. KWIATKOWSKI	歐洲	11月3	天祥
世界之獅	WORLD LION	曼谷	11月3	海陸
金星	VENUS	日本	11月3	東方
大順	SPES	新加坡	11月3	大三
日本家寶	JAPAN CAOBO	日本	11月4	泛洋
井里汶丸	TJIREBON MARU	日本	11月4	中海
齊威利	CHAI VAREE	基隆	11月4	港貨櫃
雅詩	ACE	釜山	11月4	和平
哈城馬士基	HARTVIG MAERSK	日本	11月4	馬士基
澳洲企業	AUST. ENTERPRISE	澳洲	11月4	怡和
貿易	SL. TRADE	美國	11月4	海陸
萬里鈴	MERCURY BELL	台灣	11月4	美雅
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	高雄	11月4	香島
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	11月4	東洋
多成	TOURVILLE	基隆	11月4	沙嗜
富山	TOYAMA	日本	11月4	寶隆
安達碧州	S. OF ANDHRA PRADESH	新加坡	11月4	東亞
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	日本	11月4	馬士基
馬灣島	MAWAN ISLAND	新加坡	11月5	香島
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	日本	11月5	馬士基
陽興丸	YOHKOH MARU	基隆	11月5	豐利行
奧利	ORLI	南非	11月5	新興
銀星	SILVER STAR	釜山	11月5	新興
新疆	SINKIANG	新西蘭	11月5	太古
高力勤	KORRIGAN	歐洲	11月5	寶隆
美國寶星	AM. AQUARIUS	美國	11月5	美輪
亦雲	YEH YUNG	釜山	11月5	港郵
安納地馬士基	ANETTE MAERSK	日本	11月5	馬士基
東方專家	ORT. EXPERT	高雄	11月5	港郵
沙美拉	ANDHIKA SAMYRA	日本	11月5	亞利來
豐友	UNITED BOUNTY	基隆	11月5	港郵
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	11月5	振盛行
陶南一號	DONAM No. 1	釜山	11月6	雄源
渣拿亞妙娜	JALAYAMUNA	美國	11月6	天祥
國盛	BOUNTIFUL COUNTRY	曼谷	11月6	建華
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	11月6	順昌
愛順	AYSEN	基隆	11月6	天祥
鶴嶺丸	TSURUMINE MARU	日本	11月6	協成
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	美國	11月6	總統
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	高雄	11月6	川崎
亞利曼快輪	ALEMANNIA EXPRESS	基隆	11月6	捷成
布連斯頓	SEATRAIN PRINCETON	美國	11月6	天祥
珊瑚公主	CORAL PRINCESS	日本	11月6	太古
高麗鳳凰	KOREA PHOENIX	美國	11月7	太平
利來芬蘭	NL. FRANKLIN	新西蘭	11月7	太古
出口代理	EXPORT AGENTS	釜山	11月7	摩拿
嘉春	CHAR CHUN	台灣	11月7	嘉慶
順興	CRYSTAL STAR	日本	11月7	中央
昌興	FORTUNE RUNNER	日本	11月7	海聯
尼嘉治	NEHAJ	日本	11月7	邊行

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
布利斯托丸	BRISTOL MARU	地中海	10月29	大三
文明	MAN MING	地中海	10月29	東方
蒙卡斯特嘉素	MUNCASTER CASTLE	歐洲	10月30	港貨櫃
東方學者	ORT. RESEARCHER	歐洲	10月31	港郵
佛烈安使	FRIEDRICH ENGELS	歐洲	11月1	東亞
必得達	BRITTA	歐洲	11月1	仕嘉
鞍馬丸	KURAMA MARU	漢堡南開普頓	11月1	日郵
洛斯基	RUBTSOVSK	歐洲英國	11月4	華林
富山	TOYAMA	歐洲	11月4	寶隆
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	歐洲	11月5	馬士基
齊威利	CHAI VAREE	歐洲	11月5	港貨櫃
亞利曼快輪	ALEMANNIA EXPRESS	熱那亞馬賽	11月7	捷成
聖路易士丸	ST. LOUIS MARU	卡薩布蘭卡里斯本	11月8	大三
二見丸	FUTAMI MARU	地中海	11月8	日郵
九龍灣	KOWLOON BAY	漢堡南開普頓	11月9	太古
山口丸	YAMAGUCHI MARU	塞得港	11月9	日郵
沙達斯基	SHADRINSK	漢堡倫敦鹿特丹	11月10	華林
安多拿	ANDORRA	塞得港	11月10	寶隆
尼嘉治	NEHAJ	地中海	11月10	邊行
金字塔	PYRAMID U	塞得港	11月11	摩拿
長和	EVER HOPE	地中海	11月11	利達
海王珊瑚	NEPTUNE CORAL	歐洲	11月13	怡和
大和丸	DAIWA MARU	歐洲英國	11月13	泛洋
高力勤	KORRIGAN	歐洲	11月14	寶隆
威爾柏	WELLPARK	歐洲	11月15	太平
杜加	TROJA	卡薩布蘭卡里斯本	11月15	寶隆
塞波羅	SAPPORO OLYMPICS	歐洲	11月16	仕嘉
邊德	BENDEARG	來校士希爾	11月17	邊行
鎌倉丸	KAMAKURA MARU	歐洲	11月17	大三
文豐	MAN FUNG	地中海	11月20	東方
保羅騎士	CHEVALIER PAUL	歐洲	11月20	沙嗜

印巴·中東線

永剛	OCEAN DIAMOND	卡拉奇科威特	10月29	懋德
巴勝	BASSEIN	仰光	10月29	新興
布利斯托丸	BRISTOL MARU	遮打亞丁	10月29	大三
大馬	TAIMYR	波斯灣	10月29	百保利
麥連	SL. MCLEAN	遮打達曼	10月29	海陸
新依力	ZIM EILAT	依力	10月30	新興
蒙卡斯特嘉素	MUNCASTER CASTLE	遮打	10月30	港貨櫃
長洲	CHEUNG CHAU	紅海	10月30	香島
海慶	OCEAN PRIMA	紅海	10月31	大三
愛納	ALBARAT	波斯灣	11月1	東灣
新豹	NEW PANTHER	波斯灣	11月1	新僑
普樂總統	PRES. POLK	阿拉伯海	11月1	總統
蘇亞	IBN ZUHR	紅海	11月3	怡和
青谷	GREEN VALLEY	遮打	11月3	東方
娑菲娜	SAFINA-E-HAIDER	卡拉奇	11月4	太平
珍珠	KRITI PEARL	嘉林沙	11月4	敬德
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	波斯灣	11月4	馬士基
巴亞	IBN BAJJAH	波斯灣	11月4	怡和
貿易	SL. TRADE	遮打達曼	11月5	海陸
齊威利	CHAI VAREE	遮打	11月5	港貨櫃
豐友	UNITED BOUNTY	達曼杜拜	11月6	港郵
渣拿亞妙娜	JALAYAMUNA	印度	11月7	天祥
多倫士	TORRENS	波斯灣	11月8	百保利
勇城	KOTA BERANI	波斯灣	11月8	太平
	KOTA CAHAYA	紅海	11月8	太平
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	仰光吉大港	11月8	福來
嘉春	CHAR CHUN	紅海	11月8	嘉慶
伊予丸	IYO MARU	紅海	11月9	日郵
山口丸	YAMAGUCHI MARU	紅海	11月9	日郵
河內丸	KAWACHI MARU	遮打	11月9	日郵
愛順	AL ABEDIN	科倫坡卡拉奇	11月10	太平
利達士	LAERTES	紅海	11月10	太古
波士頓丸	BOSTON MARU	吉大港仰光	11月10	日郵
比華賓	BEAVERBANK	波斯灣	11月13	渣華

非洲線

利來勝	NL. SEINE	角城西非	10月30	渣華
寶馬力高	PLUMA RICO	路易士港	10月30	大三
海隆	OCEAN ESPERANCE	西南非	10月30	大三
利德亞	LYDIA	拉高士亞巴巴	10月31	達高
安尼展士	ANIONIS GIANTS H	夏葛港	10月31	美雅
希拉	HILLA	西非	10月31	新興
拉麗約卡	LA RIOJA	德班	10月31	太古
利來雅高亞	NL. ALGOA	德班依莉莎白港	11月1	渣華
嘉宜	CHAR YIH	拉高士亞巴巴	11月2	嘉聯
萬里鈴	MERCURY BELL	拉高士亞巴巴	11月5	美雅
多成	TOURVILLE	西非	11月6	沙嗜
	KOTA CAHAYA	東非	11月8	太平
宜寶時	EPOS	拉高士亞巴巴	11月8	亞非
聖路易士丸	ST. LOUIS MARU	北非	11月8	大三
萬壽山丸	MANJUSAN MARU	南非	11月10	大三
倫敦砲手	LONDON BOMBADIER	西南非	11月10	日郵
利來金巴倫	NL. CUMBERLAND	南非	11月11	渣華
皇家紅寶石	ROYAL RUBY	東非	11月11	日郵
利來富美	NL. FUTAMI	東非	11月11	渣華
沙利洋	SALLY OCEAN	西非	11月11	川崎
大科馬丸	TACOMA MARU	東非	11月11	大三
海德	OCEAN ENTERPRISE	西非	11月11	大三
威爾斯丸	WALES MARU	南非	11月11	川崎
愛安	ION	角城西非	11月11	馬士基
樂鈴	MUSE BELL	南非	11月12	日郵
能代丸	NOSHIRO MARU	北非	11月12	日郵
南非萬達時	S.A. VANDERSTEL	南非	11月13	怡和
大治	TAJ	拉高士亞巴巴	11月20	仕嘉

東南亞線

藍河	BLUE RIVER	新加坡巴生	10月29	中央
雅風	AZALEA BREEZE	雅加達泗水	10月30	中海
韓國	HAN KOOK	新加坡印尼	10月30	海馬
英偉雅士	DYNAMIC ACE	馬尼拉	10月30	東洋
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	10月30	東源
利堡	LADY BIRD	新加坡庇能	10月31	協成
東安	EASTERN COMET	馬尼拉山打根	10月31	東源
海皇	SEAKING	新加坡巴生	10月31	天祥
邊加二號	No. 2 BINEKA	新加坡巴生	10月31	雄源
翡翠	EMERALD	馬尼拉古晉	10月31	東方
裕陞	SAINT UNZEN	新加坡	10月31	天祥
普樂總統	PRES. POLK	新加坡雅加達	11月1	總統
超霸	SUBLIME	曼谷	11月1	永泰
嘉萊莉	KAENARY	雅加達泗水	11月1	東宇
邊連尼士	BENRINNES	馬尼拉	11月2	邊行
海安	HOI ON	亞庇	11月2	東際
山雅士	SANVASS	新加坡巴生	11月2	大源
美業	AM. VENTURE	馬尼拉	11月3	美輪
合安	SOUTHERN MERCURY	新加坡巴生	11月3	海聯
金星	VENUS	馬尼拉詩巫	11月3	東方
沙雲達	SARUNTA	新加坡巴生	11月4	天祥
哈城馬士基	HARTVIG MAERSK	曼谷新加坡	11月4	馬士基
長城	KOTA PANJANG	新加坡庇能	11月5	太平
世界之獅	WORLD LION	新加坡曼谷	11月6	海陸
美真美	BULSOOK	曼谷	11月5	振盛行
鶴嶺丸	TSURUMINE MARU	新加坡庇能	11月7	協成
國盛	BOUNTIFUL COUNTRY	海防	11月7	建華
莎蘭坦三號	SARUNTA 8	新加坡巴生	11月7	雄源
比力加	No. 8 BINEKA	新加坡巴生	11月8	天祥
昌興	FORTUNE RUNNER	新加坡	11月8	海聯
順興	CRYSTAL STAR	馬尼拉	11月8	中央
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	11月8	順昌
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	11月8	振盛行
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	曼谷新加坡	11月9	福來
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	新加坡印尼	11月9	福來
	GREEN GARNET	雅加達孟加錫	11月9	中海
沙美拉	ANDHIKA SAMYRA	印尼	11月9	亞利來
幸運	FORTUNE	新加坡巴生	11月9	大源
三益	SAM ICK	雅加達泗水	11月11	海馬
東榮	EASTERN HONOUR	新加坡巴生	11月12	天祥
美甘	PALM	馬尼拉	11月13	中央
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	11月14	順昌
有利雅士	ELECTRO ACE	馬尼拉	11月14	山下
榮山丸	EIZAN MARU	新加坡巴生	11月15	天祥
藍鯊	BLUE SHARK	新加坡巴生	11月16	大源
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡庇能	11月16	順昌

東亞·東北亞線

巴勝	BASSEIN	日本	10月29	新興
蔓羅一號	MANO No. 1	釜山	10月29	港興
天保	TEMPO	日本	10月29	豐利行
皇后星	QUEEN STAR	釜山	10月29	新興
翡翠	EMERALD	日本	10月31	東方
海馬	SEA HORSE	高雄	10月31	海通
米高拉	MIKOLAJ REJ	日本	11月1	天祥
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	日本釜山	11月2	福來
美麗星	MARY STAR	釜山	11月2	新興
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	11月2	海豐
金星	VENUS	日本	11月3	東方
寶利雅士	BONITA ACE	日本	11月4	東洋
陽興丸	YOHKOH MARU	日本	11月5	豐利行
貴哥斯基	EUG. KWIATKOWSKI	日本	11月6	天祥
銀星	SILVER STAR	釜山	11月7	新興
陶南一號	DONAM No. 1	釜山	11月7	港興
寶利怡美利	PABLOEVERETT	日本釜山	11月9	福來

美洲線

天保	TEMPO	美國西岸	10月29	川崎
長謙	EVER MODEST	加勒比海	10月29	利達
伊利諾	ILLINOIS	加州西北太平洋	10月29	怡和
美國自由	AM. LIBERTY	加州紐約	10月29	美輪
威沙多富	VISHVA TIRTH	基利士多堡紐約	10月30	東亞
海鐵安和	SEATRAIN CONCORD	美國西岸	10月30	天祥
普和美基	PERVOMAYSK	加州西北太平洋	10月30	華林
列地蒂萊克	LETITIA LYKES	墨西哥灣	10月31	怡和
海玲	SIG RAGNE	加勒比海	10月31	港運
埃打浩	IDAHO	西雅圖溫哥華	10月31	怡和
拉麗約卡	LA RIOJA	布宜諾斯艾利斯	10月31	太古
摩素快輪	MOSEL EXPRESS	美國西岸	10月31	捷成
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	溫哥華	11月1	森那美
新東京	ZIM TOKYO	洛杉磯紐約	11月1	新興
麥堅利總統	PRES. MCKINLEY	聖地牙哥港	11月2	總統
長剛	EVER VALOR	紐約	11月2	利達
森姆	SAMUEL CHASE	紐約	11月2	港運
出口旗	EXPORT BANNER	紐約	11月2	摩拿
太平	TAI PING	紐約	11月3	百保利
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	加州紐約	11月3	馬士基
東方導師	ORT. EDUCATOR	加州紐約	11月3	港郵
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	11月4	山下
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	11月5	川崎
日本家寶	JAPAN CAOBO	加勒比海	11月5	泛洋
貿易	SL. TRADE	美國	11月5	海陸
安達碧州	S. OF ANDHRA PRADESH	加州	11月5	東亞
亦雲	YEH YUNG	西雅圖溫哥華	11月6	港郵
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	聖地牙哥港	11月6	總統
布連斯頓	SEATRAIN PRINCETON	美國	11月6	天祥
美國寶星	AM. AQUARIUS	加州紐約	11月7	美輪
高麗鳳凰	KOREA PHOENIX	美國西岸	11月7	太平
長春	EVER SPRING	加州	11月8	利達
愛順	AYSEN	南美	11月9	天祥

澳洲線

湖北	HUPEH	新西蘭	10月30	太古
澳洲開發	AUST. EXPLORER	澳洲	10月30	怡和
安武士	ANDROS	澳洲	10月31	福來
澳洲	STRIDER AUSTRALIA	澳洲	11月4	新興
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	11月5	香島
東方專家	ORT. EXPERT	澳洲	11月6	港郵
奧民斯基	MIK. OLMINSKIY	澳洲	11月7	華林
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	弗里曼特爾	11月8	森那美
利來芬蘭	NL. FRANKLIN	新西蘭	11月10	太古
東方大使	ORT. AMBASSADOR	澳洲	11月10	港郵
新疆	SINKIANG	新畿內亞	11月12	太古
澳洲企業	AUST. ENTERPRISE	澳洲	11月15	港郵
亞洲玫瑰	ASIAN ROSE	新畿內亞	11月15	大煦

火·車·時·刻·表

紅磡開	到羅湖(標準時間)	羅湖開	到紅磡
上午5時34	上午6時38	上午5時47	上午7時00
6時21	7時36	6時14	7時30
7時18	8時39	6時44	8時00
▲7時46	▲8時46	7時12	8時30
8時18	9時31	7時52	9時00
9時08	10時17	▲9時18	▲10時01
10時04	11時15	9時05	10時19
▲10時47	▲11時29	9時54	11時02
11時09	下午12時16	10時52	下午12時07
下午12時08	1時17	▲11時37	▲12時23
1時07	2時13	11時52	1時06
2時00	3時06	下午12時32	1時45
3時08	4時19	1時28	2時37
4時04	5時17	2時40	3時50
5時00	6時11	3時31	4時45
5時30	6時46	4時29	5時42
6時00	7時11	5時26	6時42
6時30	7時41	6時23	7時37
7時00	8時09	7時15	8時31
7時51	9時01	7時46	8時58
9時12	10時22	8時12	9時24
10時30(E)	11時34	9時04	10時13
11時00(S)	0時04		

E週六停，S週六行走。▲紅磡—大埔墟線。

深圳開	到廣州(北京時間)	廣州開	到深圳
上午11時05	下午12時55	上午7時25	上午9時15
下午12時30	下午2時20	上午8時30	上午10時20
下午1時40	下午4時14	上午9時18	上午11時55
下午4時00	下午6時42	上午9時52	下午3時10

FAR EAST EXPRESS LINE

遠東特快航線

●香港定期航線直放中東●

MUSCAT, DUBAI, ABUDHABI, BAHRAIN, KUWAIT.

船名	到港	離港
ALBARAT	30/10	1/11
EASTERN EXPRESS	14/11	16/11
ALFARAJ	14/12	16/12

總代理：東灣船務(香港)有限公司
香港灣仔謝斐道五十四號金鐘大廈十三樓
電話：5—277525，電報掛號：HX83615FEXL
貨艙代理：迅安行 中環宏記大廈1802室 電話：5—247478，247736

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
M.S."LADY BIRD"
利堡輪
十月廿九日抵港
十月卅一日開行
直透：新加坡、庇能
總代理：協成輪船(香港)有限公司
香港皇后大道中德商大廈二一〇二室
電話：H249428—9，250241（十線）

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
歐洲定期航線
M.S.DAIWA MARU 大和丸
十一月十二日落貨 十一月十三日開行
直航：Hamburg, Antwerp, Rotterdam, Amsterdam, Hull, Liverpool, London.
Dublin, Le Havre with transhipment at Rotterdam; Helsinki, Lisbon, Leixoes, Gothenburg, Copenhagen, Oslo, Malmo, Stockholm, Aarhus with transhipment at Hamburg.
歐洲入口船期
豐和丸 11月13日到港
日本國寶 11月13日到港
直航上海
汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
德輔道中71號聯邦大廈705室
電話：H-238081/8(8Lines)
澳門代理是華船務公司
電話：2797 地址：巴素打爾古街95號

KYOWA LINE
協和海運株式會社
香港/南太平洋群島定期航線
M.V."ASIAN PALM" V-12
亞洲榮譽輪
十月廿一日載貨 十月廿三日開行
直航：NOUMEA, SUVA, LAUTOKA, SANTO, VILA, PAPEETE, PAGO PAGO, APIA
M.V."ASIAN ROSE" V-9
亞洲玫瑰輪
十一月十三日載貨 十一月十五日開行
直航：PAPEETE, RAROTONGA, PAGO PAGO, APIA, SUVA, LAUTOKA, NOUMEA, SANTO, VILA.
收貨站：美利公司貨倉紅磡黃埔東倉
電話：3-651881，3-655541，3-652742
總代理：大煦企業有限公司
香港干諾道中，111號永安中心1304室
電話：5-456811（三線）

太古船務代理有限公司
太古輪船有限公司
香港太古大廈四樓 電話：5-264311
CN

亞澳快航有限公司
收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹德記
碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌
全貨櫃服務

雪梨 墨爾砵 比利斯本（受德雷特經墨爾砵）		集運載貨	普通載貨	開行
澳洲開發	AUSTRALIAN EXPLORER	10月27日	10月28日	10月30日
東方專家	ORIENTAL EXPERT	11月2日	11月3日	11月6日
東方大使	ORIENTAL AMBASSADOR	11月6日	11月7日	11月10日

紐西蘭快航 太古·大阪三井·渣華 聯合航線
收貨站：海運橋及葵涌彩虹德記
直航：非濟群島、奧克蘭、威靈頓、列拔頓。
湖北 HUPEH　AUCKLAND, WELLINGTON & LYTTELTON　已載貨 10月30日開行
利來芬蘭 NEDLLOYD FRANKLIN　LAUTOKA, SUVA, AUCKLAND & WELLINGTON　11月6日載貨 11月9日開行

新畿內亞及南太平洋航線　11月9日收貨　11月11日載貨　11月12日開行
新疆 SINKIANG　JAYAPURA, WEWAK, MADANG, LAE, KIMBE, RABAUL, KIETA, PORT MORESBY, HONIARA, SANTO, VILA & NOUMEA
富寧 FUNING　WEWAK, LAE, RABAUL, KIETA, PORT MORESBY, HONIARA, SANTO, VILA & NOUMEA　11月27日載貨 11月28日開行

順昌航業有限公司
M.S.TAIPOOSEK
大寶石
即日落貨 十月廿八日下午開行
直透：新加坡、庇能
船泊B24號泡
M.S.TAICHUNGSHAN
大中山
即日落貨 十月二十八日下午開行
直透：曼谷
船泊B17號泡
M.S.TAIFOOKSHAN
大福山
十一月五日抵港 十一月七日開行
直透：曼谷

本日新下山汽船株式會社
Y. S. LINE
M.S."CAPETAN GIANNIS"
快輪 齊安利
十一月十日落貨 十一月十一日開行
直航：喀喇蚩、科威特、巴士拿、杜拜、哥林沙、阿布打比
（荃灣永成貨倉收貨）
如蒙惠顧歡迎接洽
香港總代理：山下新日本汽船(香港)有限公司
香港夏愨道十二號金門大廈廿六樓
電話：H-250088，250089，250080，245028，245029。
公會會員

山下新日本汽船株式會社
Y. S. LINE
紐約美國西岸及溫哥華標準貨箱航線
貨箱快輪
M.S."BONITA ACE" 寶利雅士 十一月四日落貨開行
M.S."ASIA ACE" 亞洲雅士 十一月十一日落貨開行
M.S."CLIPPER ACE" 飛航雅士 十一月十三日落貨開行
往羅省、奧蘭、三藩市、西雅圖、溫哥華B.C、長堤、聖地牙哥、紐約、沙灣拿。
馬尼拉直航貨箱航線
M.S."DYNAMIC ACE" 英偉雅士 十月三十日落貨開行
收貨站：荃灣九龍D倉
荃灣九龍灣聯合貨倉
載貨日期：船到前兩天下午五時
如蒙惠顧歡迎接洽
香港總代理：山下新日本汽船(香港)有限公司
香港夏愨道十二號金門大廈廿六樓
電話：五—二五〇〇八八、二五〇〇八九、二五〇〇八〇、二四五〇二八、二四五〇二九

就國際體聯恢復我國合法席位
中國體操協會發表聲明
感謝各方友好人士所作的努力

【新華社北京十月二十五日電】中華人民共和國體操協會十月二十五日就國際體操聯合會恢復我國合法席位、驅逐蔣幫發表聲明。聲明全文如下：

國際體操聯合會於十月二十日在法國的斯特拉斯堡召開第五十六屆代表大會，會上以三十九票對九票通過決議，恢復了中華人民共和國體操協會在國際體聯的合法席位，撤銷了蔣幫所謂體操組織的會籍。對此，我會表示歡迎，我國廣大的體操運動員表示歡迎。

恢復我國在各個國際體育組織中的合法權利，撤銷蔣幫所謂體育組織的非法會籍，這是我國人民和運動員的正義要求，也是世界各國人民和體育界的共同願望。國際體操聯合會代表大會作出的這一決定，必將得到各國人民和體操運動員的擁護。我們感謝許多國家的體操協會和國際體操界以及國際體操聯合會中支持我正義立場的友好人士在這方面所做出的努力。

衆所周知，世界上只有一個中國，這就是中華人民共和國。台灣是中華人民共和國的一個省。我會歷來對台灣體操運動員無限關懷，同對全國其他省、市、自治區運動員一樣，給予他們參加我全國性運動會和為準備參加重大國際比賽而進行的國內的選拔賽的機會。今後也仍將繼續這樣做。

我會願意同國際體操聯合會加強合作，為發展世界體操運動和加強國際體操界的友誼和團結做出應有的貢獻。

月底先後迎戰秘魯水晶隊
港隊港聯人選昨產生
每隊十六人胡國雄賓尼任隊長
周末周日分別作最後一次集訓

【本報訊】昨天的足總遴選小組會議，選出了迎戰秘魯水晶隊的港代表隊及港聯隊的人選。兩支港隊人選都是本港當前近況較佳的球員。

昨天的足總遴選小組會議，由盧志忠主持。教練郭家明出席會議，介紹港代表隊和港聯隊集訓情況，同時提供兩隊人選意見。會議是採取閉門方式，與會者經過了近四十分鐘的研究後，才選出了兩支港隊人選。

香港代表隊有朱國權、曾廷輝、池一披、吳錦華、張家平、鍾楚維六位因近況平平，以致落選。胡國雄被推選為隊長，副隊長為陳世九、梁能仁。港代表隊將於本月二十八日（星期六）上午十時三十分在嘉山場進行最後一次集訓。

港聯隊亦有六位球員落選，他們是孔憲恩、駱德輝、陳國良、黃達財、陳懷偉及葉志强。該隊將於本月廿九日（星期日）上午十時半在嘉山場作最後集訓。兩隊球員名單如下：

香港代表隊：領隊霍震霆，教練郭家明，隊長胡國雄，副隊長陳世九、梁能仁。

馬必雄（嘉）　陳寶岳（愉）
陳澂枝（元）　潘長旺（昇）　黎新祥（昇）　蔡育瑜（愉）　陳世九（愉）
鄧鴻昌（愉）　李桂雄（精）　胡國雄（精）　賴翊樞（精）　梁能仁（南）
劉榮棠（愉）　施建熙（南）　尹志强（南）　馮志明（愉）

港聯隊：領隊陳瑤琴，教練郭家明，隊長賓尼，副隊長安德遜、吳汝賢。

卞鎬琰（精）　黃金福（市）
區永雄（精）　維納普（嘉）　安德遜（市）　麥威廉（精）　麥哥利（精）
夏利士（精）　吳汝賢（元）　馬天雄（元）　何新華（方）　黎榮富（嘉）
戴歷（精）　卡路士（嘉）　賓尼（嘉）　森寶（精）

埔頭聯賽昨有六球交易
南華嘉山握手言和
戰情緊速度快表現較亂

【本報訊】昨晚在大球場舉行的一場甲組足球聯賽，南華與嘉山賽成平手，以三比三收場。頭場雙方預備組聯賽，嘉山以三比一勝南華。

甲組之役，雙方打來快速，過程緊湊，但是，速度雖快，表現較亂，雙方後衛錯誤甚多，因此共有六球進賬。

開賽後十五分鐘，南華佈「越位陷阱」，嘉山由中路進攻，借駱德輝未能配合，走上前，嘉山張志德得球立即吊前，曾偉忠衛上推球入禁區，「單刀」建功，一比〇，嘉山先開紀錄。

嘉山得球後，形勢反而不及南華，多次被南華壓過半場。二十四分鐘，南華從右邊發動攻勢，駱德輝助攻傳球趙錦培，趙錦培越盤球入底線，然後大腳傳中，尹志强伏兵城下，躍頂破網，一比一，南華扳平。

此後，雙方又成均勢，比賽中互有攻守。二十八至三十分鐘，嘉山賓尼、曉治先後命射，均被李亞九接去。三十二分鐘，南華葉志强近射高出。三十六分鐘，宗啓明不服判決，被球證黃錦榮示黃牌警告。最後的九分鐘，雙方在中場爭奪居多，未見有威脅性的埋門。上半場完，雙方暫以一比一賽和。

易邊續戰，雙方原陣出戰，十一分鐘，南華施建熙在前半場得球，大腳吊球到門前，尹志强站在遠柱位置，躍高頂球中鵠，二比一，南華反超。兩分鐘後，嘉山反擊，郭家明在前半場截得皮球，大腳吊球入中路，卡路士在無人看管下，勁射破網，二比二，嘉山扳平。

十五分鐘，南華再度領先，當時，卡路士侵犯葉志强，被球證吹罰，池一披吊門，尹志强射入，三比二。二十四分鐘，駱德輝侵犯曾偉忠，嘉山得罰球，曉治一腳命射，南華後衛頂出解圍。二十五分鐘，嘉山郭家明射空門，尹志强回防救出必入之球。同時，黎榮富侵犯葉志强，被示黃牌警告。

二十六及二十七分鐘，南華陳駿華入替趙錦培，嘉山姚偉明入替曾偉忠。三十七分鐘，賓尼得球連過三人，將球底線傳中，曉治呆若木雞，錯失良機。四十四分鐘，賓尼得球再度推入底線，然後大腳傳中，黎榮富頂球到遠柱附近，曉治衝前再頂入網，三比三，雙方卒打成平手收場，各得一分。

昨晚入場觀衆七千二百一十一人，門票收入四萬一千一百零四元。

尹志强（中）射入第三球前的一剎那，嘉山兩員後衛攔截不及。

嘉南打和合理
郭家明表示己隊後防漏洞較多
班主陳瑤琴認為曉治仍欠火候

【本報訊】嘉山昨晚賽和南華，教練郭家明表示，賽和是合理的，但是，嘉山所失三球，說明後衛漏洞較多。

郭家明說，該隊所入的三球，清脆玲瓏，但是，前鋒辛辛苦苦得球，後衛卻不明不白地失球。他說，曉治的表現雖然未受好評，但有他在陣，賓尼踢來活躍得多。

嘉山女班主陳瑤琴表示，曉治的表現欠缺「火候」，搶球、頂球均欠硬朗，將來適應環境後，可能有較佳的演出。

結束在港兩場表演賽
中國跳水隊昨返穗
泳聯會長湯恩佳等前往送車

【本報訊】中國跳水隊結束在港的兩場成功的表演後，昨天搭火車回穗。

中國跳水隊經過兩晚表演之後，給予香港體育界一個深刻的印象，認為中國跳水運動員的技術已達世界水平，並表示香港跳水界因此而獲得一次好好的學習機會。

昨天到紅磡火車站送車的有香港業餘游泳聯會會長湯恩佳，名譽會長徐展堂、陳景流、廖祥，主席羅瑞連，執行委員楊文傑、區樹聲、梁泰林、林章、樊金滿、陳偉珊及游泳界人士黃祝焜、符大進、蔡泳斌等。

新華社香港分社副總編輯李大達也到紅磡火車站歡送中國跳水隊。

中國跳水隊名單如下：

（領隊）傅明道，教練梁伯熙、徐益明，醫生路起貴，男運動員李孔政、吳國村、劉恆林、麥仲民、金偉東、李宏平、童輝，女運動員史美琴、陳肖霞、尤建利、彭國書、勞寶成、陳文文。

泳聯首腦昨前往火車站歡送中國跳水隊回穗時與該隊領隊傅明道（中）合攝

賽後述評

南嘉打出亂章波

南華昨夜戰嘉山，打成一場交易很大的三比三和局，各得一分。這在南華來說，在聯賽已打了四場波，迄未打開勝利之門。昨仗戰至最後一分鐘，它還以三比二領前，眼見勝利在望，但此時受到嘉山扳成平局，也算得是晚節不保了。

是役南華有駱德輝傷愈復上陣，並起用霍永基踢右後衛，趙錦培踢右翼。上半場嘉山是踢「四二四」戰術，以曾偉忠和曉治做雙箭頭，賓尼墮後，左邊簡直無翼，所以霍永基這方面甚少出現敵蹤，遂見到他還踢得中規中矩，尹志强頂入收復失地的第一球，則是直接得到趙錦培反身妙傳之功，但趙踢至下半場十五分鐘後便因傷退出，以陳駿華入替，這樣，南華先後起用三位年輕球員，其中以趙的演出較佳，因他的腳法頗靈活，速度也不錯，很可惜中途傷出，未能夠踢足全場。

看南華整體的演出，已漸打好進攻組織，那踢左中場的葉志强雖然有時得球仍不免多盤多帶幾步，惟與施建熙互相走位，已漸見合作了。至其防守組織，並未因駱德輝復出而見踢得很穩健，先失一球，是因誤佈「越位陷阱」所致，下半場既取得兩度領先優勢，也未能夠沉着應付嘉山反擊的壓力，那站在左邊崗位的霍永基，面對着不再墮後的賓尼，便被賓尼要過就過，露出極大漏洞，所失回兩球，都與這方面守得不穩有關。同時見到門將李亞九巳受到真正的考驗，其護門功夫確實尚未到家，倘若他反應快些，第二球是不會失的，因為嘉山卡路士要走十多二十碼才射門，是有大把時間給他封位的，只此一點，已看出他不是一個好門將。故南華整體的演出雖然已見略有起色，但後防個別球員的表現仍屬瑜瑕互見。

嘉山在上半場壞在踢「四四二」戰術，受壓，打不出長傳急攻的好形勢。換邊後賓尼不再墮後，以左翼姿態專向南華後防最弱的一環進攻，一連造成多次底線斬中波，使到南華後防備受威脅而呈亂狀，故能夠反敗為和，完全與改變戰術而能發動全面進攻有關，惟中鋒曉治除了頂入最後一球，得保不失是屬一次佳作外，卻未見另有什麼突出之處，似非一個衝鋒陷陣的悍將。至於守衛則踢得比南華更亂，連爭高波也爭不過尹志强，看來宗啓明並非一個好「清道」。

總評一句，昨仗雙方打至三球上落，是一場頗為緊張的「亂章波」，未算得是一場好波！

·正牌軍師·

海蜂花墟迎戰東方
東方新外援與拉利今首次亮相
頭場香港澳門裁判先作埠際賽

【本報訊】甲組足球聯賽海蜂對東方之戰，今天下午三時三刻在花墟場舉行。首場二時香港裁判與澳門裁判進行埠際賽，由足總主席許晉奎擔任球證。門票收五元。

海蜂已打了三場聯賽，一勝二和，還處於未敗地位，它以一比〇勝東昇，同以一比一和於元朗及駒騰，每一對手都非弱者，它能夠連取得四分之多，顯見它是一支有進步的隊伍，今天對着東方，說不定又會搶分。

東方也已打了三場聯賽，一勝二負，以二比一勝南華，同以一比三負於愉園與嘉山，它之所以贏南華，是因南華傷將多而以殘陣作戰有關。今天它有新外援與拉利初上陣，將在前線與鮑少雄踢雙中鋒，它在英國踢過丙組職業波，波底也許不錯，但初來甫到，究未知演出如何？如因有他上陣而增加攻力，便會與海蜂有得打。

記得四日前東方對愉園之役，雖然以技不如人而受挫，但當日演出不錯，後衛與中場都踢得很好，只是前鋒差些，今天有與拉利在前線，如非「買錯貨」而起作用的話，贏仗也不奇，因整體能夠踢快波，是可以威脅海蜂的。

總之，今仗是一場「五五波」，究竟勝利誰屬，視乎雙方前鋒演出如何而定。

海蜂

孔憲恩
鄧兆明　黎寶忠　文錦棠　蔡滿祥
陳鴻平　梁偉文　胡順華
張錦全　托魯夫　施維山

東方

何容與
葉華偉　梁兆華　麥菲利　趙小文
徐國安　曾永雄　何新華
胡錦良　鮑少雄　與拉利

香港草地網球會長胡法光透露
中國網球員將來港
下月與國際職業好手作混合賽

【本報訊】香港草地網球總會會長胡法光於昨天的記者招待會上透露，下月在港舉行的精英網球大賽期間，將舉行一項「職業與業餘網球員混合邀請賽」，五位中國網球好手應邀來港參加比賽。賽期定於十一月十一、十二日兩天，每天上午八時至中午在維多利亞場舉行，門票分為三十元及五十元兩種。收入全部撥歸傷殘人士體育協會。

昨天的記者招待會於下午二時半在文華酒店二樓舉行。香港網球贊助人協會副會長史律德在會上透露，今次在港舉行的精英網球大賽的準決賽和決賽前，舉行一項職業與業餘網球員混合邀請賽，五位中國網球選手應邀來港參加此項賽事。

胡法光在會上透露，由於中國對該項混合邀請賽有濃厚的興趣。於是香港草地網球總會致函邀請。現時香港草地網球總已接到中國隊的六位好手的資料。賽制是中國每天派出五位球員，香港派出一位，然後邀請六位國際一流職業網球好手，與中國或香港網球員配搭，組成六對混合組，進行單循環比賽，勝方得分，以積分最高兩隊分為冠亞軍。

積分最高的一隊將獲得賽會頒發獎金。「混合網球請賽」門票只分三十元及五十元兩種，定於十一月四日（星期六）開始在維多利亞公園售票處公開發售。

胡法光表示，今年初，中國曾派出兩男兩女的網球選手來港參加公開邀請賽。這次派出的六位男子運動員，都是中國男子單、雙打冠軍及前五名的運動員。從今年初的公開邀請賽中的中國男女子選手表現來看，中國網球水準並不太高。

中國六位網球員名單如下：

王福章，三十二歲，七八年全國雙打第一名。孫春來，二十二歲，七八年全國單打第一名。傳來，二十二歲，七八年全國單打第五名。倪長宏，十九歲，七八年全國單打第三名。顧明華，三十一歲，七八年單打全國第四名。楊培明，二十一歲，七八年全國雙打第五名。

香港兩名網球員：張以忠、吳鳳綱。

水晶隊今日抵港
兩場比賽門票續預售

【本報訊】秘魯水晶足球隊定於今天下午一時二十分乘搭航機抵港，並將在港進行兩場比賽。

該隊抵港後，隨即於下午六時在利園酒店舉行記者招待會，介紹「軍情」。

水晶隊將於本月二十九日出戰港代表隊，三十一日對抗港聯隊。

兩場比賽的門票今天繼續在港九兩地預售。

特稿

提高香港跳水技術
港藝教練陳偉珊從中國隊訪港談起

中國跳水隊這次訪港，給予香港游泳界、跳水界一個深刻的印象。香港中華業餘游泳聯會跳水小組主委、港華跳水隊教練陳偉珊昨天暢談中國跳水隊訪港對香港跳水界所起的作用。

陳偉珊說，中國跳水隊運動員技術精湛，花式繁多，動作熟練，難度又大，每場表演都博得場邊觀衆熱烈鼓掌。跳水名教練黃國傑、黃錫漢對中國跳水隊運動員的精采演出，讚不絕口。

他希望中國隊與香港隊的跳水運動員今後進一步增進友誼，提高技術。

陳偉珊表示，香港的跳水教練技術水平不很高明，為了提高香港的跳水教練的水平，或者希望在不久的將來能到內地接受訓練，或者邀請中國的跳水教練來港進行訓練工作。

他說，目前香港具有一定跳水基礎的運動員只有三、四十人左右，從人口比例來說，這是十分小的。目前香港的游泳池雖然不少，但開放時間不多，希望有關方面在可能範圍內開放若干游泳池，進行訓練有跳水天份的運動員，這才有成功的機會。

陳偉珊表示，為了提高香港的跳水技術，香港業餘游泳聯會在經濟及其他條件都感到不足，有待有關方面大力支持，才能收事半功倍之效。

·余一齡·

球壇長短波

豈是自拆招牌？

今屆利用外援的球隊，最倒霉的要算南華了！

南華過去所以被稱為「少林寺」，就是着眼於本地球員，造就本地新血。雖然最近兩屆有外來球員客串，但也只限於外來的華籍球員而已！

可是，今屆的南華，似是向精工、嘉山等隊學習，甚至比市政、卜公更有過之。它在季初已立心向外班兵，差不多半個球隊要借助外力了。

然而，它請來的新援，包括李亞九、趙祥華、朴利天、葉志强，到目前為止，卻不如精工的麥成庫、嘉山的卡路士。

稍為「睇得」者，是葉志强，其他三人，則未見有何突出，也許不會留有一手吧？

其實，以趙祥華及「老將」朴利天的表現，它隊中的新秀陳駿華、徐海弘、霍永基及李志鴻等，雖不能說有過之，但估計不會有所不及。再說，它放棄盧紹昌不用，不遠千里邀來李亞九，把關之術又如何？南華之被「柴台」，就是自拆「少林寺」招牌，放棄培養本地球員之故。

·波迷·

特殊奧運會開幕
港督夫人昨主持

【本報訊】港督夫人昨日表示，參與體育活動，對培養自信、體能、自立及與別人溝通的能力，都有極大裨益。

港督夫人在南華會運動場主持由香港弱智人士體育協會主辦的香港特殊奧運會第三屆田徑大賽開幕禮時，作上述表示。

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
長航	EVER VOYAGER (下午五時)	美國	國際橋	利達
巴爾迪路	BALDEROE (晨早)	新加坡	葵涌1	新興
亞洲雅士	ASIA ACE (下午七時)	基隆	葵涌1	東洋
嘉安	CHAR AN (中午)	台灣	A6	嘉慶
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	B5	明仁
沙連斯基	SHADRINSK (上午七時)	拿可嘉	國際橋	華林
南非好紀錄	S.A. HUGUENOT (下午四時)	日本	A21	怡和
斯餐堡馬士基	SVENDBORG MAERSK (下午)	新加坡	葵涌1	馬士基
華輝	WAH FEI (上午二時)	汕頭	B2	華夏
丸井丸	MARUI MARU (中午)	日本	B38	中央
雯琮	MINTSUNG (下午六時)	青島	B	招商局
慶陽	QING YANG (下午)	上海	A	招商局
文珍	MANGAN (上午四時)	馬尼拉	A28	美邦
松樹谷	PINE VALLEY (下午五時)	須崎	B13	山下
東方飛剪	ORIENT CLIPPER (上午七時)	湯斯維爾	A39	S.M.
曉明	DAWN WISDOM (下午三時)	丹絨曼尼	B15	萬祥源
亞洲榮譽	ASIAN PALM (上午十時)	高雄	B14	大煦
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT (上午七時)	曼谷	B14	振盛行
沙連斯基	SHADRINSK (下午)	拿可嘉	國際橋	華林
利邦力加	NIPPONICA (上午十一時)	熱那亞馬賽	葵涌1	天祥
拉不拉打丸	LA PLATA MARU (下午)	東非	A34	大三
東方事業家	ORT. EXECUTIVE (晨早)	加州紐約	國際橋	港郵
裕盛	YU HSING (下午)	新加坡	A26	天祥
順和	SUNNY AURORA (下午八時)	新加坡	B8	海聯
東元	DONG WON (下午)	雅加達泗水	B18	東宇
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER (下午)	基隆	B5	明仁
陶南一號	DONAM No.1 (中午)	釜山	油蔴地	港興
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK (上午三時)	新加坡	葵涌1	馬士基
美國雄獅	AM. LYNX (下午十一時)	加州紐約	國際橋	美輪
巴爾迪路	BALDEROE (下午)	澳洲	葵涌1	新興
鞍馬丸	KURAMA MARU (上午六時)	高雄	葵涌1	日郵
高超	SURMONT (下午)	曼谷	A7	永泰
金華	KING HWA (下午)	高雄	油蔴地	東海
嘉裕	HOURYU (上午七時)	三馬達連	B21	嘉信
象牙	IVORY OAK (上午七時)	新加坡	A40	東洋
	OSIP PYATNITSKIY (上午二時)	馬尼拉	國際橋	華林
新海順	NEW HYSAN (上午九時)	巨港	B13	聯航
正記	CHEN KEE (上午八時)	美國	西區	中英
天海	TIEN HAI (上午八時)	丹絨	西區	招商局
	HAI FENG (上午八時)	新港	西區	招商局

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
捷多瑪	LJUTOMER (上午六時)	西雅圖溫哥華	A9	亞運
菲路摩總統	PRES. FILLMORE (上午一時)	加州	國際橋	總統
長仁	EVER HUMANITY	台灣	國際橋	利達
韓國	HAN KOOK	釜山	B	海馬
布利斯托丸	BRISTOL MARU	日本	A	大三
皇后星	QUEEN STAR	釜山	B	新興
多賓馬士基	TORBEN MAERSK	日本	海廈	馬士基
安琪威力	ANANGEL MIGHT	高雄	國際橋	太平
利來科加多士	NL. FORCADOS	馬尼拉	A	渣華
藍河	BLUE RIVER (下午五時)	日本	B	中央
海馬	SEA HORSE	高雄	B	海通
麥蓮	SL. MCLEAN	美國	葵涌8	海陸
士打名古屋	STRAAT NAGOYA (上午八時)	南非	A	渣華
蔓露一號	MANO No. 1	釜山	油蔴地	港興
利來得	NL. DEJIMA (中午)	日本	國際橋	寶隆
大馬	TAIMYR	日本	北角橋	百保利
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	日本	海廈	馬士基
美國自由	AM. LIBERTY	美國	國際橋	美輪
海强	HAI CHIANG	高雄	油蔴地	永裕
東海六號	TUNG HAI No. 6 (下午)	高雄	油蔴地	東海
百利貿易	BENNY TRADER (上午四時)		葵涌1	東洋

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
湖北	HUPEH	新西蘭	海廈	太古
永剛	OCEAN DIAMOND	台灣	A	懋德

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
長仁	EVER HUMANITY	渣打地中海	國際橋	利達
銀湖	SILVER LAKE	新加坡巴生	B28	大源
永捷	OCEAN CLIPPER	地中海	A19	懋德
多賓馬士基	TORBEN MAERSK	卡拉奇波斯灣	海廈	馬士基
南非好紀錄	S.A. HUGUENOT (下午)	南非	A21	怡和
大中山	TAICHUNGSHAN (下午)	曼谷	B17	順昌
丸井丸	MARUI MARU	新加坡巴生	B38	中央
大寶石	TAIPOOSEK (下午)	新加坡庇能	B24	順昌
亞洲雅士	ASIA ACE (上午)	高雄日本	葵涌1	東洋
亞洲榮譽	ASIA PALM	新畿內亞	B14	大煦
百利貿易	BENNY TRADER (下午)	高雄日本	葵涌1	東洋
嘉安	CHAR AN (中午)	紅海	A6	嘉慶
長航	EVER VOYAGER	紐約	國際橋	利達
斯餐堡馬士基	SVENDBORG MAERSK (下午)	加州紐約	葵涌1	馬士基
沙保地	SAPUDI (下午)	雅加達	B16	亞利來

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
南海	SOUTH SEA	B12	利成
金利貝	QUARRY BAY	B19	明仁
	INHWAHO	油蔴地	東宇
聯强	LIEN CHANG	A12	雄美
新生	SUN SANG	西區	新力
高山	GAO SHAN	B22	招商局
金拉高士	GOLDEN LAGOS	A23	嘉聯
淮海	HUAI HAI	西區	招商局
華恒	WAHENG	B6	華夏
巴勝	BASSEIN	B39	新興
	KOTA CANTIK	A15	太平
北山	BEISHAN	B23	招商局
海王	HAI WANG	油蔴地	永裕
東江	DONG JIANG	白沙石	招商局
珠海	JUHAI	西區	招商局
明智	MING CHIH	油蔴地	明仁